Numéro 11 • Volume 5 • novembre 2006

SORTIR

Vivre en Montérégie

En avant, marche!

page 40



- Les matins de Benoît Gagnon page 10
- Le succès vient en lisant page 16
- Claude Prégent, dernier don Juan page 22
- Donner la bougeotte aux enfants page 46

Les Hebdos Montérégiens
La force d'un réseau

ENCAN DIRECT GREGOIRE
Carignan
• 1840, chemin Chambly, sortie Cousineau est de l'autoroute 30
1-877-913-6226

Hyundai Accent 2005 — 16995$ — $9995
Nissan Sentra 2005 — 19212$ — $12950
Chrysler Sebring 2006 — 26775$ MSRP — $13395
Dodge Durango 2006 — 42820$ MSRP — $24990

+399$ à tous les prix de ventes. Illustration à titre de référence. PDSM = Prix de détail suggéré du manufacturier.

Spécial LÈVE-TÔT, avant 11 heures et sur présentation de ce coupon, recevez une réduction de 100$ à l'achat ou location d'un véhicule de votre choix
Tous les détails en succursale
Expiration: 31 decembre 2006

Les nouvelles RDX et MDX 2007 sont enfin arrivées!



CSX

1,8%
taux de location



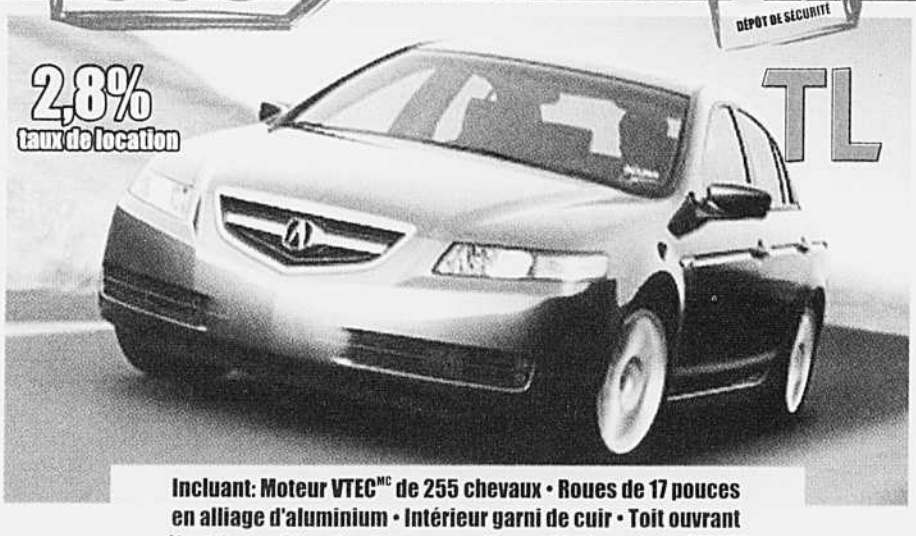
Incluant: Moteur i-VTEC[MC] 2L de 155 chevaux • Roues en alliage d'aluminium de 16 pouces • Climatisation automatique • Chaîne stéréo AM/FM compatible MP3/WMA avec changeur à l'intérieur et 6 haut-parleurs • Coussins gonflables avant/latéraux/rideaux latéraux

308$ PAR MOIS EN LOCATION DE 48 MOIS*

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TL

2,8%
taux de location



Incluant: Moteur VTEC[MC] de 255 chevaux • Roues de 17 pouces en alliage d'aluminium • Intérieur garni de cuir • Toit ouvrant électrique • Climatisation automatique • Chaîne stéréo AM/FM avec changeur pour 6 CD et 8 haut-parleurs

438$ PAR MOIS EN LOCATION DE 48 MOIS*

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Offres de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance inc. S.A.C. seulement. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois établis pour l'Acura CSX (modèle FD5556J) 2006 neuve. Un acompte de 1 983$ vous donne un versement mensuel de 308 $ en location de 1,8% 48 mois - Financement à 1,8% jusqu'à 60 mois et un total des paiements de 14 784 $. Un premier versement est requis. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,12 ¢ par kilomètre supplémentaire). Transport et préparation de 1280 $, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, taxes, immatriculation en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Les deux premiers services d'entretien sont compris. *Offre de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance inc. S.A.C. seulement. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois établis pour l'Acura TL (UA6626J) 2006 neuve. Un acompte de de 4 892$ vous donne un versement mensuel de 438 $ et un total de paiements de 18 144 $. Taux de location annuel de 2,8 %. Un premier versement est requis et un acompte pourrait être exigé. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,15 ¢ par kilomètre supplémentaire). Transport et préparation de 1 430 $, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. *Offre de financement à l'achat d'une durée limitée, établis pour l'Acura TL par l'entremise de Honda Canada Finance inc. S.A.C. seulement : à 3,8% jusqu'à 60 mois. Un acompte pourrait être exigé. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Les modèles offerts peuvent différer des photographies. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Du 1er au 30 novembre 2006.

ACURA BROSSARD

ACURA DEVANT.

9100, boul. Taschereau Ouest
Brossard QC J4X 1C3
(450) 659-1616 www.acurabrossard.com
1-888-286-1616

102996-111106

IMPREZIONNEZ VOS VOISINS

L'ÉVÉNEMENT BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS EN SUBARU



Impreza 2.5i 2007
berline ou familiale sport

Traction intégrale symétrique à prise constante de Subaru

Équipement de série
- Moteur SUBARU BOXER de 2,5 L à quatre cylindres opposés horizontalement
- 173 ch, couple de 166 lb-pi
- Transmission manuelle à 5 rapports (5MT) ou transmission automatique à contrôle électronique direct à 4 rapports (4EAT) en option
- Coussins gonflables frontaux et latéraux pour le conducteur et le passager avant
- Antivol
- Roues de 16 po avec jantes en alliage d'aluminium
- Chaîne audio AM/FM/lecteur CD, 4 haut-parleurs
- Climatiseur avec système de filtration d'air
- Lève-glaces électriques, verrouillage électrique des portes et télédéverrouillage
- Appuie-têtes anti-syndrome traumatique cervical (sièges avant)
- Freins ABS avec distribution électronique de la force de freinage (EBD)
- Et encore...

BERLINE	FAMILIALE SPORT
LOUEZ À PARTIR DE	LOUEZ À PARTIR DE
259$* taxes en sus	269$** taxes en sus
TAUX DE LOCATION 3,8% / 48 MOIS	TAUX DE LOCATION 3,8% / 48 MOIS

Forester 2.5X 2007

LOUEZ À PARTIR DE

319$ * taxes en sus**

TAUX DE LOCATION 3,8% / 48 MOIS



* Pour le modèle Impreza 2.5i berline 2007 5 vitesses (7F1RS) : paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. 0 $ de dépôt de sécurité. Comptant 3 412,80$ (taxes incluses) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 3 786,55 $ (taxes incluses). Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 20 000 Km par année, 15 ¢ du Km excédentaire. Transport et préparation inclus. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. ** Pour le modèle Impreza 2.5i sport familiale 2007 5 vitesses (7G1RS) : paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. 0 $ de dépôt de sécurité. Comptant 3 412,80 $ (taxes incluses) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 3 797,95 $ (taxes incluses). Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 20 000 Km par année, 15 ¢ du Km excédentaire. Transport et préparation inclus. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. *** Pour le modèle Forester 2.5X 2007 5 vitesses (7J1XO): paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. 0 $ de dépôt de sécurité. Comptant 3 412,80 $ (taxes incluses) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 3 854,92 $, taxes incluses. Transport et préparation inclus. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 20 000 Km par année, 15 ¢ du Km excédentaire. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. Photos à titre indicatif seulement. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Offres valables jusqu'au 30 novembre 2006.

www.subaru.ca | Traction intégrale SUBARU

SUBARU RIVE-SUD

3646, boul. Taschereau
Greenfield Park
450 465-3200
www.subarurivesud.com

Traction intégrale

SUBARU

107317-111106

À la rencontre de la *passionara* du Québec

Charline-Ève Pilon

Elle est tombée amoureuse de son œuvre. Elle a voulu dès lors, la faire partager au reste du monde afin que personne ne l'oublie, afin qu'on se souvienne de cette artiste qui a marqué l'histoire du Québec par ses mélodies chargées d'humour et d'émotions. En revisitant Pauline Julien, Céline Faucher chante la fougue, la douceur, mais surtout l'engagement et l'authenticité. Un bonheur qu'elle veut partager avec son public, le 25 novembre à la P'tite scène, à Saint-Denis-sur-Richelieu.

Céline Faucher chante depuis toujours, mais plus sérieusement depuis quinze ans. En 1992, Robert Charlebois et Richard Séguin l'ont remarquée, notamment à l'occasion du Festival des musiques à Montréal. Après quelques événements musicaux, elle a créé le spectacle *L'âme à la musique* en 1994, qui a tenu l'affiche pendant quatre soirs à la Licorne et dans différentes salles montréalaises.

Six ans plus tard, elle a produit son premier album, *De la lumière*. Elle a amorcé une tournée en 2002, visitant à plusieurs reprises le Studio-Théâtre de la Place des Arts, le réseau des maisons de la culture de la grande métropole et la scène des Oiseaux de passage à Québec. Un an plus tard, elle a participé au spectacle musical *Un rendez-vous dans l'irréel*, qui été présenté à la cinquième salle de la Place des Arts. C'est à la même époque qu'elle a commencé à être captivée par Pauline Julien.

«Je me suis surtout intéressée à son œuvre après son décès, raconte-t-elle, et pour une interprète, c'est une véritable mine d'or. Je me suis rendue compte à quel point son répertoire était d'une richesse incroyable. C'est une véritable anthologie. Lors de spectacles, j'ai décidé graduellement d'insérer des chansons de Pauline Julien et la réaction du public a été excellente.»



Photo: Patrice Mathieu

Céline Faucher



Photo: Birgit

Pauline Julien

Peu à peu, elle a choisi des textes qui la touchaient davantage; ceux qui sont venus la chercher au plus profond d'elle-même. Et c'est à cet instant qu'elle a réalisé la richesse de l'œuvre et qu'elle a monté son spectacle. «Ce sont des textes qui sont parfaitement actuels, c'est incroyable. Et ce que j'avais envie de faire dans mon spectacle, c'est de montrer différentes facettes de la chanteuse, autant politique que sociale et théâtrale. Ce n'est pas un *show* chronologique, ni une imitation, c'est plutôt une interprétation intime qui bouge!»

Son nouveau spectacle, *À la rencontre de Pauline Julien*, qui a vu le jour au printemps 2005, a permis à bon nombre de personnes de renouer avec cet emblème musical. «On a parlé de Pauline Julien lors de son décès. Après, plus rien. On est en train d'oublier une femme qui a réalisé une oeuvre majeure au Québec. Et il y a plus que ça, bien des gens ne la connaissent même pas. C'est important de la garder en souvenir. Les spectateurs ont la chance de la retrouver à travers moi. J'ai tellement de plaisir à faire ce spectacle, ça me donne des ailes.»

Même si Mme Faucher n'a jamais eu l'occasion de rencontrer la grande dame, il n'en reste pas moins qu'elle est convaincue des nombreux points communs qui les lient. «Comme elle, je suis engagée socialement et j'accorde une grande importance au contenu des textes. Je trouve qu'il y a également une similitude entre sa démarche artistique et la mienne.»

C'est accompagnée de son complice Marc-André Cuierrier au piano qu'elle monte sur scène, le temps de 25 chansons. Après sa prestation à Saint-Denis-sur-Richelieu, Céline Faucher remontera sur scène à Sainte-Geneviève, le 9 février.

Pour information:
www.celinefaucher.com

Billet

Un joyeux casse-tête



Le moment de déterminer de quels sujets traitera le prochain numéro de *Sortir* est inévitablement un casse-tête. Mais un beau et joyeux casse-tête.

C'est que la Montérégie regorge d'activités originales, de sites intéressants, de personnages colorés, et qu'il n'y aurait jamais assez de pages dans notre mensuel pour tout couvrir.

Il faut donc faire des choix, mais nous tentons de nous coller le plus possible aux tendances du jour, aux activités incontournables, aux gens les plus originaux, afin de vous proposer une belle diversité et de vous faire passer un bon moment de la première à la dernière page.

C'est du moins le souhait que nous faisons en vous proposant ce numéro de novembre, qui, vous le constaterez, n'est pas à l'image de la température grise et un peu morne qui nous tombe dessus dans ce mois malaimé. Côté musique et chansons, tous les goûts seront servis. *Sortir* vous propose des articles sur Céline Faucher qui chante la grande Pauline Julien, une entrevue avec la musicologue Claire Villeneuve qui raconte les chansonniers d'ici, de la Bolduc à Charlebois et, pour les plus audacieux, une entrevue avec Xavier Caféine, pionnier de la culture alternative québécoise.

Pour ce qui est des sorties, encore l'embarras du choix. La saison des salons des métiers d'art bat son plein dans la région, c'est en plein le bon moment pour effectuer ses emplettes des Fêtes.

Également à ne pas manquer, deux rencontres intéressantes, celles de l'animateur Benoît Gagnon et du comédien Claude Prégent.

Toujours soucieuse de votre santé, l'équipe de *Sortir* vous propose de découvrir la marche nordique. Et pour vos tout-petits, pourquoi pas des cours de baladi ou le DVD d'exercices de Josée Lavigueur?

N'oubliez pas que vos commentaires ou suggestions sont toujours les bienvenus par courriel au sortir@hebdos.net ou par télécopieur au (450)655-9327.

Bonne lecture!

Nathalie Gilbert, Rédactrice en chef

M/2

L'ÉLÉGANCE POUR LUI

MODE MASCULINE



Boucherville
Centre Commercial Promenades Montarville
1001, boul. Montarville
450 641 9930

Châteauguay
Centre Régional de Châteauguay
200, boul. Anjou
450 691 1228

Mont-Saint-Hilaire
365, boul. Sir Wilfrid Laurier
450 467 1857

Saint-Hyacinthe
Galeries Saint-Hyacinthe
3200, boul. Laframboise
450 261 9393

301370-111106

Azalée Déco inc.

VENTE FINALE

DE SURPLUS D'INVENTAIRE D'UNE BOUTIQUE DE DÉCORATION

Jusqu'à 80% de rabais

à partir du 11 novembre jusqu'à épuisement des stocks

- Décoration de Noël
- Objets décoratifs
- Lampes
- Peinture colorée au gallon
- Miroirs
- Carpettes
- Glands
- Stores
- Fleurs
- Dentelle
- Coussins
- Meubles
- Literies
- Valences
- Jetés

Argent comptant seulement

Mercredi..... 10h à 17h30
Jeudi..... 10h à 20h
Vendredi..... 12h à 21h
Samedi..... 10h à 16h
Dimanche..... 11h à 16h

414, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, local 205
Mont-Saint-Hilaire (au 2e étage de L'Aféas)

301312-111106

Un Québec dessiné par sa chanson



Photo : Martin Grenier/PPAV

La musicologue Claire Villeneuve s'attardera à la période charnière qu'ont été les années 60 dans sa conférence intitulée *Les chansonniers québécois, de la Bolduc à Charlebois.*

Jennifer Guthrie

Les Cowboys Fringants chantent aujourd'hui, *Si c'est ça le Québec moderne, moi je mets mon drapeau en berne.* Mais bien avant les envolées patriotiques de nos chanteurs populaires, le Québec a connu une véritable révolution musicale dans les années 60 qui lui aura permis de se définir en tant que nation et qui lui aura offert une vitrine sur le monde autrefois inexistante.

La musicologue Claire Villeneuve s'attardera à cette période charnière dans sa conférence intitulée *Les chansonniers québécois, de la Bolduc à Charlebois*, présentée les 21 et 28 novembre au centre culturel Jacques-Ferron de l'arrondissement du Vieux-Longueuil.

«La décennie des années 60 a été très importante pour le Québec, a expliqué la conférencière et musicologue Claire Villeneuve. C'est la Révolution tranquille, la construction de la Manicouagan, c'est aussi l'époque des boîtes à chansons où les jeunes de 15 à 20 ans se rassemblent le dimanche plutôt que d'aller à l'église. À cette époque, la chanson au Québec délaisse les chansonnettes françaises qu'elle privilégiait autrefois pour se tourner vers une chanson plus typée qui parle de liberté, du peuple à faire. La chanson entraîne alors le mouvement nationaliste québécois.»

Ce sont ces thèmes qu'explorera, pendant une heure trente, Claire Villeneuve, qui détient une maîtrise en musicologie et qui a enseigné l'histoire de la musique au Conservatoire de Hull, au cégep Marie-Victorin et dans plusieurs universités du Québec, dont McGill, l'UQAM et l'Université de Montréal.

«J'ai choisi 12 chansons d'artistes comme Jean-Pierre Ferland, Gilles Vigneault, La Bolduc, Félix Leclerc, Georges Dor et Robert Charlebois, a-t-elle précisé. Je me suis concentrée sur les thèmes de ces pièces, ce qu'elles nous racontent sur les individus, sur la société. Dès la fin de la Deuxième Guerre mondiale, la chanson québécoise s'est développée pour devenir un art par lequel les gens s'identifiaient. Les gens se sont retrouvés dans des chansons comme *Gens du pays* de Vigneault.»

Autrefois confinés au territoire de la province, les artistes québécois commencent, pendant les années 50 et 60, à être exposés au monde extérieur. «Soudainement, la chanson est devenue une véritable ambassadrice du Québec à l'étranger, a souligné la musicologue. Ça a commencé dans les années 50 avec Félix Leclerc et ça s'est poursuivi par la suite. Le peuple québécois avait enfin sa vitrine.»

Ouverte à tous les âges, la conférence *De la Bolduc à Charlebois* promet de rappeler de bons souvenirs aux baby-boomers et de faire découvrir des chansons comme il ne s'en fait presque plus. «La chanson québécoise d'aujourd'hui a subi une certaine mondialisation, estime Claire Villeneuve. Pierre Lapointe, par exemple, chante dans un français international et utilise des thèmes universels. La chanson est beaucoup moins typée qu'elle ne l'était, même si certains artistes exploitent encore sa spécificité, comme Daniel Boucher qui a gardé le parler québécois dans ses pièces.»

Pour de plus amples renseignements sur la conférence de Claire Villeneuve, *Les chansonniers québécois, de la Bolduc à Charlebois*, il faut communiquer avec le Centre culturel Jacques-Ferron au (450) 463-7181.



Photo d'archives

Mme Villeneuve a retenu une pièce de Jean-Pierre Ferland dans sa conférence



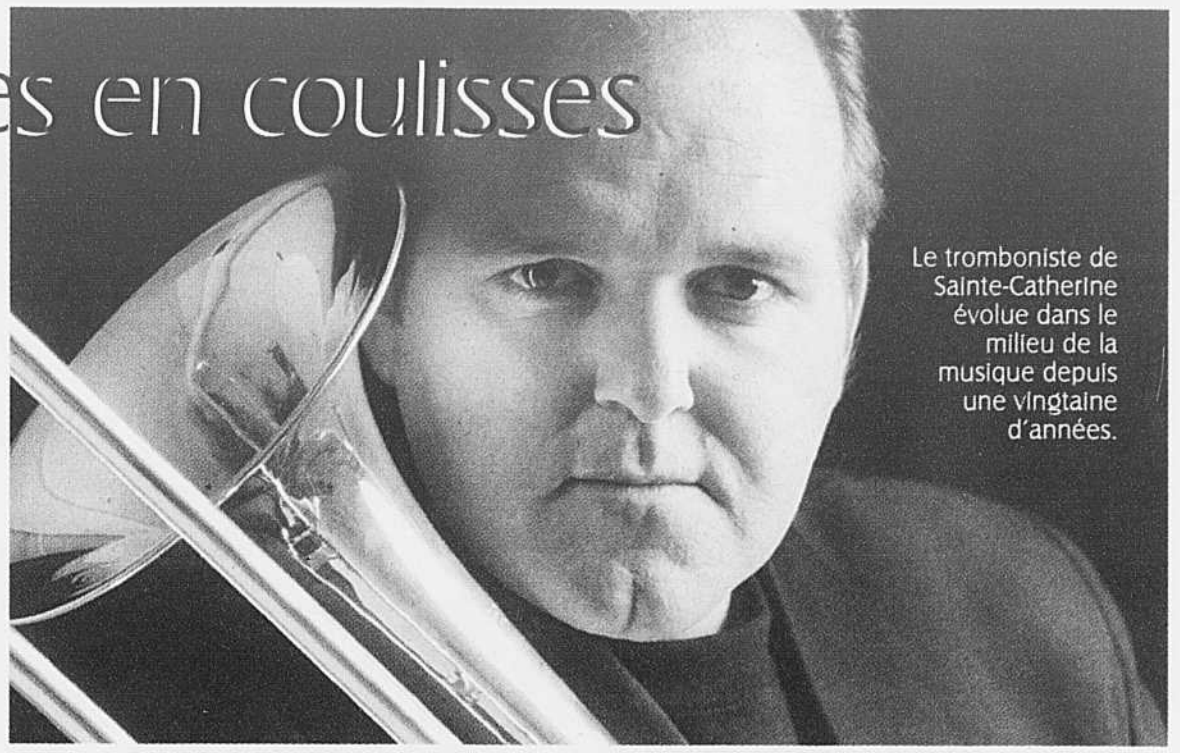
Photo : Alain Marcoux

Les années 60 ont vu l'apogée des boîtes à chansons, une époque qu'a bien connue Robert Charlebois.



Six trombones en coulisses

Charline-Ève Pilon



Le tromboniste de Sainte-Catherine évolue dans le milieu de la musique depuis une vingtaine d'années.

Le son des cuivres s'est entremêlé, s'est recoupé, a pris une nouvelle tonalité. Les six trombones ont surfé sur la portée avant de créer la mélodie. De là est né le tout nouvel album de Richard Gagnon, *Intro*. Un troisième disque jazz pour le résidant de Sainte-Catherine, qui promet de faire swinguer la galerie.

C'est en 2004 qu'il a commencé à composer des pièces musicales pour six trombones accompagnés d'une section rythmique, une création pour neuf musiciens. «Je trouvais le défi intéressant. Pour un quintette, ça reste plus facile, mais pour six et une section rythmique, un nonette, c'est vraiment autre chose. Et c'est assez rare. Je suis fier de ce troisième album. Ce sont des pièces qui s'écoutent bien et que plusieurs comparent à la musique des années 40 et 50.»

Intro, qui a été enregistré l'année dernière, met en scène les tonalités de l'ensemble Trombones Actions dont font partie les trombonistes Dave Grott, David Martin, Jean-Nicolas Trottier, Paul Tarussov et Robert Ellis, ainsi que les musiciens de la section rythmique composée du pianiste Gaétan Daigneault, du contrebassiste Frédéric Gernier et du batteur Michel Berthiaume.

«C'est un mélange de balades et de swing. On y retrouve toutes sortes d'ambiances. En même temps il y a des standards de jazz, mais aussi des compositions originales. J'ai plein de projets avec cet album, dont celui de faire la tournée des festivals de jazz et peut-être même d'exporter mon disque au-delà des frontières.»

Écrire des mélodies, M. Gagnon le fait depuis déjà quelques années. C'est un accident de parcours qui l'a mené à apprécier cette étape de la création musicale. «À l'âge de 34 ans, j'ai dû subir un triple pontage. Ça remet les choses en perspective. Comme j'ai été en convalescence pendant un bout, je me suis mis à la composition. Certaines pièces ont pris trois semaines à fignoler alors que d'autres ont été achevées après un mois de travail ou deux jours, ça dépend. J'aime le fait de composer, ça m'apporte beaucoup.»

En plus d'être compositeur, Richard Gagnon porte les chapeaux d'arrangeur et de chef d'orchestre. Différentes fonctions pour lesquelles il se sent comme un poisson dans l'eau. «Le vrai but de l'exercice, c'est de partir de rien et de construire quelque chose avec les autres musiciens.»

Richard Gagnon évolue dans le milieu de la musique depuis une vingtaine d'années. Tromboniste-pigiste pour une tonne de spectacles, notamment pour Céline Dion, la Bottine Souriante, Grégory Charles, Johanne Blouin ainsi que les Big Band de Lorraine Desmarais, Guy Nadon et Vic Vogel, il n'a que de bons souvenirs de ces dernières années où il a évolué sur scène.

«C'est très demandant, mais tellement stimulant. Je suis en train de travailler pour avoir un gros ego, mais je n'y suis pas encore arrivé! C'est toujours impressionnant de jouer devant des centaines et même parfois devant des milliers de personnes. C'est un beau métier et je me sens privilégié de le faire.»

C'est à l'âge de 16 ans que Richard Gagnon a fait ses premières armes en musique. «Mon grand-père était tromboniste. Et ma grand-mère avait conservé son instrument. Alors que j'étais en cinquième secondaire, j'ai opté pour le trombone parce que je savais que je pouvais en obtenir un facilement. Mais jamais je n'aurais pensé en faire une carrière.»

Et le musicien est loin d'avoir tout dit au niveau musical. Il est d'ailleurs en train d'écrire les mélodies qui paraîtront sur un quatrième album. «Au niveau artistique, je suis très engagé émotionnellement. La musique a une grande place dans ma vie.»



Intro, le nouvel album de Richard Gagnon.

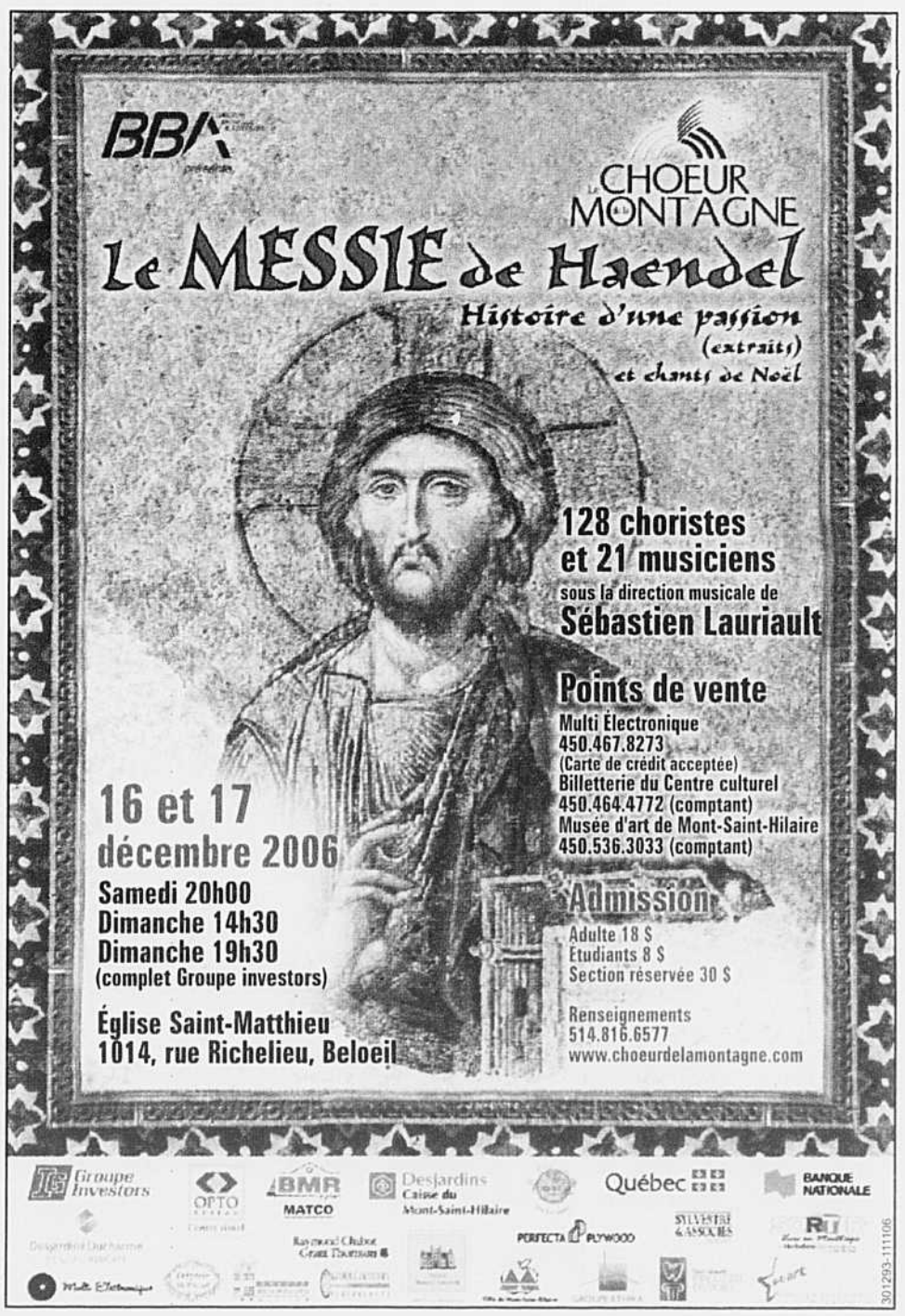
PARK AVENUE
Audi
Suivre, jamais

AUDI S4 4.2 QUATTRO 2005
Bas km, toute équipée, siège recaro nappa, garantie Audi jusqu'à 120 000 km incluse, rare, très performante, 340 HP
VENEZ NOUS VOIR ET FAITES UNE OFFRE!

AUDI TT 225 HP 2004
Bas km, toute équipée, roues 18 pc, garantie Audi 120 000 km incluse.
Comme neuve.
AUSSI 2003 EN INVENTAIRE, FAUT VOIR!

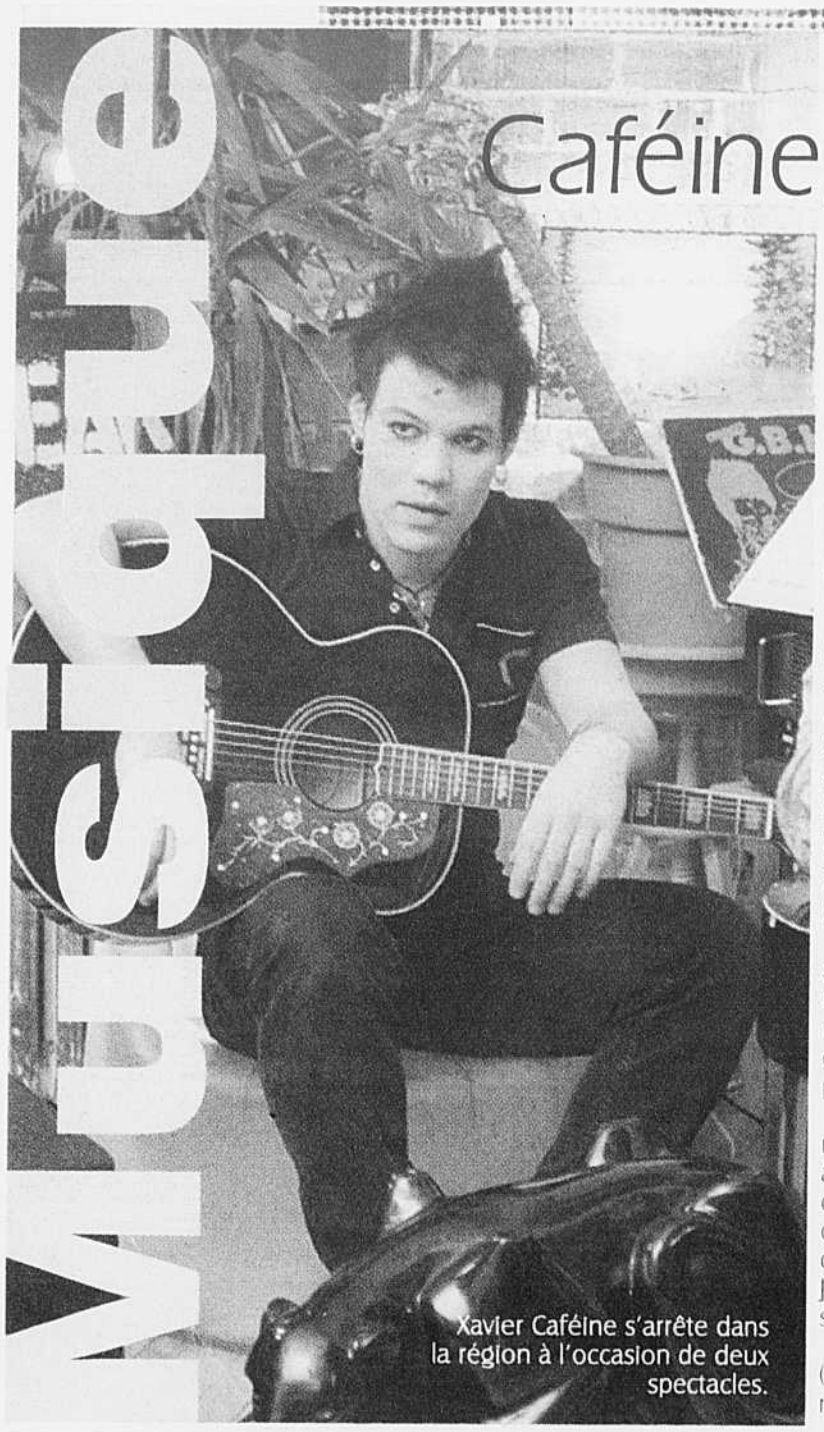
Grand choix de Audi A4 Quattro 2002-2005
Garantie Audi 6 ans ou 120 000 km incluse, taux d'intérêt à 2,9%,
prix à partir de
24 995$

8755, boul. Taschereau, Brossard
450 445-4811
www.parkavenueaudi.com
301392-111106



Spa Les Thermes de l'Auberge Handfield
OUVERT 7 jours / semaine
auberge HANDFIELD
LES THERMES
STATION SANTÉ
De tout pour prendre soin de vous...
~Massothérapie ~Algothérapie
~Chocothérapie ~Esthétique
~Soins corporels
sur présentation de cette annonce
OBTENEZ
15% de rabais
sur vos soins à la carte
(non jumelable avec aucune autre promotion)
301690-10-12
•Certificats-cadeaux disponibles •Reçu d'assurances pour massages
555, boul. Richelieu, Saint-Marc-sur-Richelieu
(450) 584-2226 • (514) 990-0468 - www.aubergehandfield.com

Caféine, kung-fu et rock and roll



Xavier Caféine s'arrête dans la région à l'occasion de deux spectacles.

Charline-Ève Pilon

En spectacle, il a la prestance d'Elvis Presley et la fougue de Bruce Lee. Sa musique est accrocheuse, engagée, poétique et intense. Dans la vie, il est passionné et en quête d'une spiritualité intérieure. Xavier Caféine fait tout un honneur à son fidèle public en remontant sur scène, un nouvel album sous le bras. Et pendant sa tournée, il marque un arrêt le 25 novembre à Saint-Jean-sur-Richelieu et le 30 novembre à Longueuil, le temps de deux spectacles.

Le pionnier de la culture alternative québécoise, qui roule sa bosse depuis plus de dix ans, a toujours réussi à s'imposer et ce, malgré les modes et les courants. Ainsi, il a su garder sa place auprès des incontournables de la scène *underground*. «En proposant ma musique, je considère que j'ai fait un *job* de défricheur. J'ai longtemps bûché pour proposer ma propre vision et une démarche artistique différente. Mon premier but n'a jamais été de devenir connu mais plutôt de jouer de la musique. Le fait d'avoir une tribune pour continuer à faire ce que j'aime est un plus.»

Avec *Gisèle*, Xavier Caféine signe son quatrième album et premier album solo, et réalise du même coup un retour à la langue de Molière. Après *Mal éduqué mon amour* (1998), *Pornstar* (2002) et *Pow* (2003), son œuvre arrive à point et est à l'image de son créateur, plus mature et plus posée.

«Tous mes albums sont différents au niveau de l'énergie. C'est évident que je n'ai plus la *drive* que j'avais à 21 ans, mais je suis rendu ailleurs. Lorsqu'on arrive dans la trentaine, on est conscient de nos faiblesses et on met davantage d'emphase sur nos forces. Et je sais que je réussis bien dans l'écriture de textes en français. Je trouve que c'est une langue poétique qui offre une sonorité ronde.»

Des compositions telles que «1-2-3-4», «Montréal (cette ville)», «Gisèle» et «Pékin Love» se retrouvent sur le nouvel album de Caféine. Des textes qui sont imprégnés des émotions de l'artiste et de tout ce qui gravite autour de lui. «On retrouve vraiment de tout. Je parle autant des blessures du passé que de la fin du monde. Il est aussi question de politique et de société. Ma famille, mes amis, les animaux, l'actualité, tout peut être inspirant. On reste victime de l'environnement dans lequel on vit, et c'est un peu lui qui nous définit comme individu, finalement.»

Le rock n'a plus de secret pour lui. Ses influences, qu'il appelle d'ailleurs «les pugilistes» et qui proviennent directement du courant musical et culturel *punk hardcord* du début des années 80 telles que Bad Brains, The Germs, Tom Waits, P.I.L. et The Cure y sont pour quelque chose. «Je suis un autodidacte et c'est à force d'écouter de la musique que j'ai forgé mon propre style. Et j'apprécie chacune des étapes de ma démarche artistique. J'aime autant la période de composition pendant laquelle je m'isole, que celle d'enregistrer ou de faire un *show*.»

La musique, c'est sa passion. Le kung-fu, activité qu'il exerce depuis près d'un an, un nouveau mode de vie. «Je pourrais m'étendre longtemps sur la question mais en gros, cet art martial est une religion pour moi, indique celui qui vient d'obtenir sa ceinture mauve. C'est un art spirituel qui m'amène à un autre niveau. Depuis que j'ai commencé, je suis devenu plus alerte et plus vif. J'adore l'art du combat et je trouve qu'il n'y a rien de plus vrai et de plus ultime qu'un duel entre soi et soi. D'ailleurs, lorsque je fais mes spectacles, je porte toujours mon chandail de kung-fu.»

Et malgré son penchant pour les *kicks* et les positions du tigre, Caféine réussit tout de même à garder les deux pieds sur terre et la tête froide. «Je me prends de moins en moins au sérieux. Être artiste, ne n'est pas un rôle vital, je ne sauve pas des vies. J'ai seulement la chance d'avoir une estrade pour dire ce que je pense et j'en profite.»

Pour avoir l'horaire complet de la tournée de Xavier Caféine: www.xaviercafeine.com.

voyages action inc

Détenteur d'un permis du Québec



Vous pouvez également magasiner votre voyage en ligne et bénéficier de rabais additionnels. Idéal pour les gens qui n'ont pas besoin des services d'un agent. Pour profiter de nos tarifs en ligne, vous devez réserver directement sur notre site Web au http://www.actionvoyages.com. Vous y retrouverez les mêmes tarifs et offres spéciales que sur les sites de Voyages En Direct, regroupement dont nous sommes membres.

* L'offre spéciale n'est pas valable pour les réservations en ligne !

301316-111106

NOS CROISIÈRES ACCOMPAGNÉES



FREEDOM OF THE SEAS

3 décembre..... COMPLET
21 janvier..... COMPLET

ADVENTURE OF THE SEAS

Relâche scolaire, même les enfants ont besoin de vacances. Vol direct San Juan, escales à Aruba, Curacao, St-Marteen, St-Thomas et 2 jours en mer.
Départ le 4 mars 2007

Tarif par personne :
Cabine intérieure 1850 $
Cabine vue promenade 1950 $
Cabine extérieure 2250 $
Cabine avec balcon privé 2450 $

Spécial famille
Cabine intérieure pour 4 personnes: 6900 $
Cabine avec balcon pour 4 personnes: 8100 $

Comprend les vols, les transferts, la croisière et les taxes

Il nous reste seulement 10 places pour ce départ

GRÈCE ET TURQUIE

3 SEPTEMBRE 2008

• Nous avons obtenu 5 cabines supplémentaires pour ce groupe.

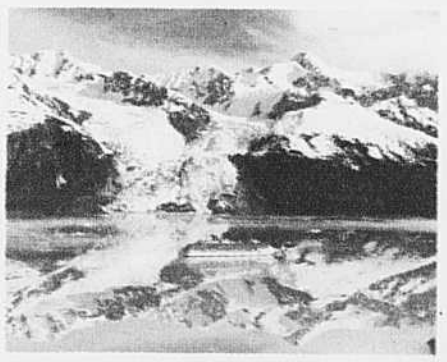
Appelez-nous pour plus d'information.

ALASKA

Carnival Spirit, de Vancouver à Anchorage, **le 30 mai 2007.** Arrêts à Ketchikan, Skagway, Juneau, Sitka.

Profitez de cette chance unique de voir les glaciers de l'Alaska avant qu'ils ne disparaissent à tout jamais !
Mesdames, pour convaincre votre conjoint de faire ce magnifique voyage, dites-lui que j'organise une excursion de pêche au saumon à Sitka !

Cabine intérieure 2299 $
Cabine extérieure 2599 $
Cabine avec balcon 2799 $



Comprend les vols, les transports, la croisière et les taxes.

CROISIÈRES À VENIR

• Liberty of the seas **2 février 2008**
• Côte du Pacifique et canal de Panama (14 jours) **février 2008**
• Tahiti et Polynésie française **avril 2008**
• Pays scandinaves **août 2008**

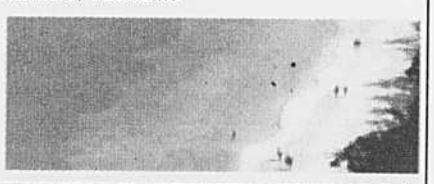
Nous prenons vos noms en réservation, sans dépôt pour ces futures croisières.

FORFAITS SUD

TARIFS EXCLUSIFS
Riviera Maya.....
Hôtel Bahia Principe Tulum 1689 $
26 janvier / 1 semaine

Punta Cana.....
Hôtel Tropical Princess 1489 $
27 janvier / 1 semaine

Panama.....
Hôtel Royal Decameron 1589 $
12 mars / 1 semaine



230, BOUL. SIR-WILFRID-LAURIER, BELOEIL • 450.464.0363 / 1.800.331.0363
Face au Salon funéraire Demers - Voisin Centre optique Johanne Mathieu



CERTIFICAT CADEAU

$25

DÉCOUPER CE COUPON ET LE PRÉSENTER LORS DE VOTRE PROCHAINE VISITE CHEZ MESSINA

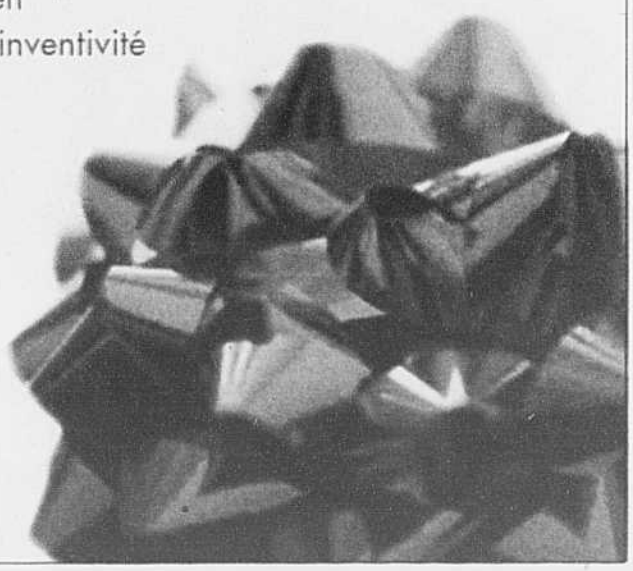
RÉFÉRENCE: JOURNAL SORTIR

Messina

Le resto-club de classe affaires

CHOYEZ-VOUS ET VOTRE ENTOURAGE PENDANT LE TEMPS DES FÊTES CHEZ MESSINA

Saveurs, service et présentation: Messina et son chef redéfinissent le nec plus ultra en matière de raffinement culinaire. Notre secret? L'amour du métier, le savoir-faire, l'inventivité et la fraîcheur. Messina est à votre disposition pour planifier vos fêtes spéciales.



Visiter Notre Nouveau Site Internet pour voir
nos menus succulents et salles de réception uniques.

Réservations

www.messina.ca

tel. 450.651.3444 329, rue Saint-Charles Ouest . Vieux Longueuil

301401-111106



LE PRIX LE PLUS BAS... C'EST CHAMBLY MAZDA !!!

mazda 3
GX 2007
(D4XS57 AA00)



Achetez à partir de
16 795$

ou

Louez à partir de
189$/mois
Location 48 mois
comptant de 2695$

mazda 6
Berline GS 2007
(G4SD57 AA00)



Achetez à partir de
24 395$

ou

Louez à partir de
275$/mois
Location 48 mois
comptant de 2625$

mazda 5
GS 2007
(E6SD57 AA00)



Achetez à partir de
19 995$

ou

Louez à partir de
245$/mois
Location 48 mois
comptant de 2595$

CX-7 GS 2007
à traction intégrale
(PXSJ87 AA00)



Achetez à partir de
31 995$

ou

Louez à partir de
399$/mois
Location 48 mois
comptant de 3495$

PRÊT À ROULER

Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Photo à titre d'illustration.

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

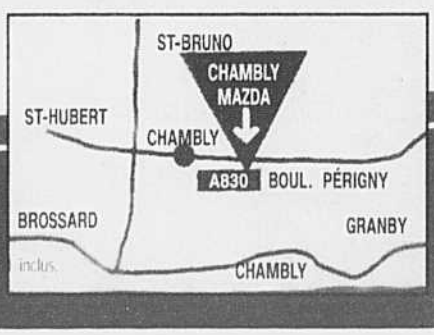
mazda VROUM VROUM VROUM

Chambly MAZDA

Le plus grand concessionnaire Mazda de la Rive-Sud

Chambly MAZDA

830, boul. de Périgny, Chambly
(450) 658-6623
www.mazdadechambly.com



301675-111106

Découvrir la panoplie de salons des métiers d'art en Montérégie

Chantal Reichel

Novembre, mois de la grisaille et de la pluie, pensez-vous ? Point du tout ! Novembre, c'est le mois des découvertes de nos artisans, des coups de cœur pour des œuvres uniques, des cadeaux originaux achetés aux êtres chers, bref, novembre, c'est le mois des salons de métiers d'art qui se tiennent un peu partout en Montérégie. Les artisans vous font pénétrer au cœur de leurs créations, de leur talent, de leurs passions. C'est une occasion parfaite pour trouver un cadeau original et unique que vos êtres chers n'auront certainement pas déjà sous leur arbre de Noël! Et offrir une œuvre créée à la main, c'est un peu offrir tout l'amour avec lequel elle a été conçue.

Du 24 au 26 novembre, le Salon des métiers d'art de Brossard prendra place au Centre socioculturel avec sa 13e édition. Plus de 60 artisans seront sur place afin de vous faire découvrir leurs dernières créations. Joaillerie, céramique, vitrail, tissage, confection de vêtements et de chapeaux et diverses œuvres réalisées en papier, bois, cuir ou métaux seront notamment à l'honneur. De plus, la section « Saveurs et parfums « vous fera découvrir des produits du terroir québécois. Tirages et prix de présence. L'entrée est libre. Vendredi, 19h30 à 21h30, samedi 9h30 à 18h, dimanche 10h30 à 17h. Renseignements: (450)923-6304 poste 6218.

Les 24, 25 et 26 novembre, le Salon des artisans de Beloeil envahira le hall d'exposition du Centre culturel de Beloeil. On y retrouvera des œuvres réalisées par les artisans de trois associations, soit l'Association des tisserands de Beloeil, le Cercle de fermières de Beloeil et l'Atelier du vitrail. Trois prix de présence seront remis lors de cette 14e édition. Entrée libre. 10h à 22h les vendredi et samedi, 10h à 16h le dimanche. Renseignements: (450)536-7757.



À l'approche des fêtes de Noël, les Salons des artisans offrent une foule d'idées cadeaux uniques et originaux, conçus avec cœur par des artisans de chez-nous.

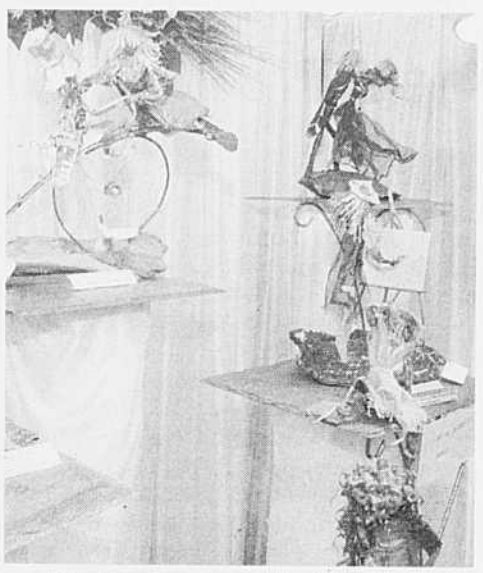
Les 17, 18 et 19 novembre, l'Association des artisans du Bas-Richelieu tiendra son 27e Salon des métiers d'art de Sorel-Tracy à la salle Janibar. On y retrouvera les réalisations de 45 artistes oeuvrant dans les domaines suivants : vitrail, verre soufflé, vaisselle, bois, meubles, peinture sur verre, céramique, cuir, chapeaux, papillons, peinture sur bois, poupées de collection, *scrapbooking*, vêtements pour



Le Salon des métiers d'art de Brossard prendra place au Centre socioculturel, du 24 au 26 novembre.

enfants et adultes, coussins de lecture, couverture, émaux sur cuivre, reliure, fourrure, etc. Des prix de présence seront remis. Entrée libre. 17h à 21h le vendredi, 11h à 20h le samedi, 11h à 17h le dimanche. Renseignements: (450)743-0530.

Jusqu'au 12 novembre se tiendra le Salon des métiers d'art de Saint-Hyacinthe, qui se targue d'être l'un des plus importants salon du genre au Québec, avec près d'une centaine de membres répartis dans différentes disciplines, notamment verre, textile, bois, sculpture, cuir, céramique, joaillerie, ardoise, papier, faïence, reliure, ferronnerie d'art, argenterie recyclée, pyrogravure, émaux sur



On découvre de petits bijoux aux Salons des artisans.

cuivre, papillotage, etc.. Le salon se tiendra à l'Hôtel des Seigneurs de Saint-Hyacinthe le 11 de 11h à 21h et le 12 de 10h à 17h. Il en coûte 3$ par adulte 2,50$ pour les groupes de dix et plus l'entrée est libre pour les enfants. Renseignements: (450)795-3583.

Les 11 et 12 novembre, les Peintres unis de Waterloo tiendront leur 14e Salon d'art et d'artisanat à la Maison de la culture de Waterloo. On y retrouvera 20 artistes peintres et 23 artisans. Ces derniers oeuvrent dans les domaines suivants : céramique, vitrail, peinture sur bois, cuir, sculpture, broderie, savons, produits de l'érable, etc. Entrée libre. De 10h à 17h les deux jours. Renseignements: (450)539-1871.

UN TOUT NOUVEAU PRAC PHOTO

Un magasin plus grand

PLUS *de services sur place* **ET PLUS** *de bas prix*

Depuis 1974

D50 — Nikon — 2 ans de garantie au Canada



- Prise de vue en continu de 3 vps jusqu'à 144 vues consécutives
- Vitesse d'obturation de 1 / 8000 s et synchronisation du flash de 1 / 500 s
- Capteur d'image DTC de format DX Nikon de 6,1 millions de pixels effectifs.

Le meilleur prix + Nos promotions sur ce modèle

D70s — Nikon — 2 ans de garantie au Canada



- Définition de 6,1 mégapixels effectifs
- Modes Vari-programme automatisés comportant le nouveau mode «Enfants »
- Réponse instantanée - démarrage de 0,2 sec.
- Vitesse d'obturation maximale de 1/4000 sec.

Le meilleur prix + Nos promotions sur ce modèle

D80 — Nikon — 2 ans de garantie au Canada



- Capteur DTC haute définition de 10,2 mégapixels
- Processeur ultra performant
- Réactivité immédiate et temps de réponse au déclenchement ultra-court
- Prise de vue en continu

Le meilleur prix + Nos promotions sur ce modèle

D200 — Nikon — 2 ans de garantie au Canada



- Capteur d'image DTC 10,2 millions de pixels effectifs au format Nikon DX pour des performances sensationnelles
- Processeur de traitement d'image ultra-perfectionné, ultra-rapide
- Viseur optique 0,94x large et lumineux
- Moniteur ACL de 2,5 pouces et écran de contrôle supérieur le plus grand du marché

Le meilleur prix + Nos promotions sur ce modèle

PRAC PHOTO

Venez découvrir nos modèles COOLPIX...

Plan de mise de côté et certificats-cadeaux disponibles

312, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Beloeil • 450.464.3622

301437-111106

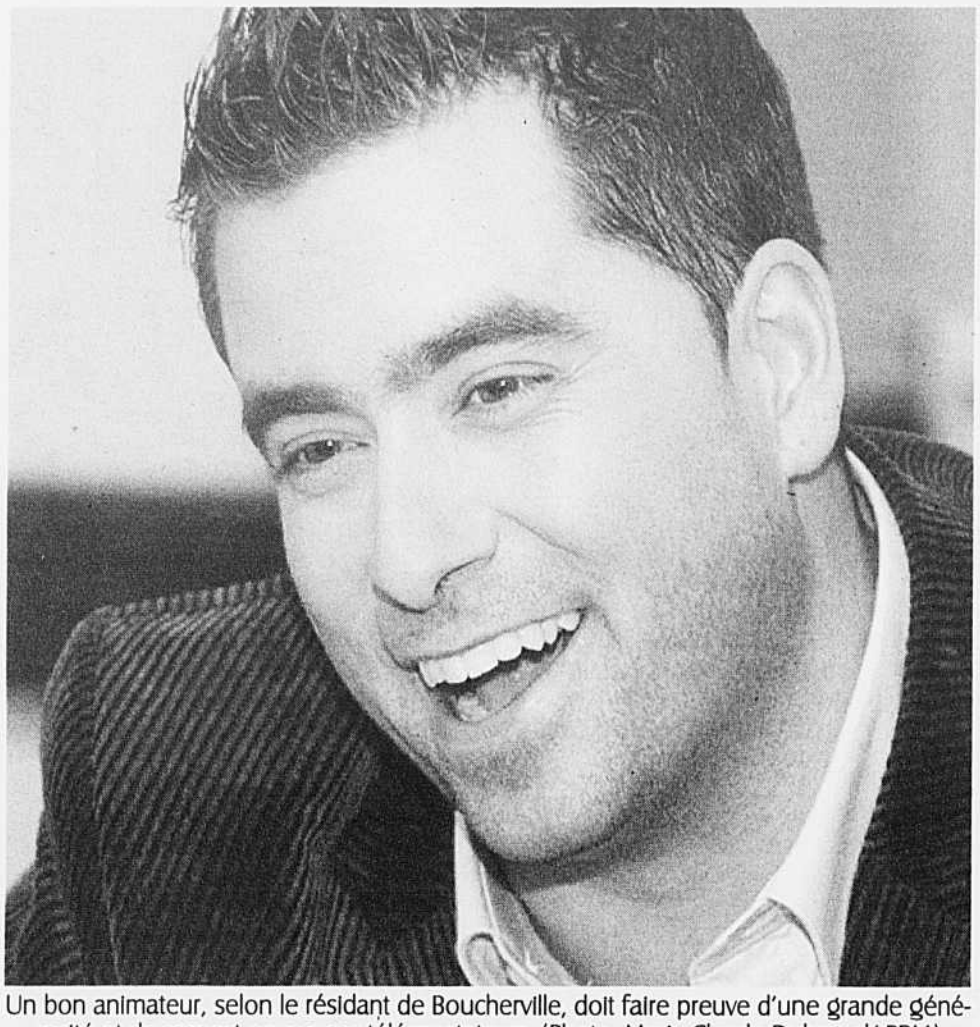
Le bonjour matinal d'un amoureux de la vie

Charline-Ève Pilon

Alors que certains sont encore dans les bras de Morphée, lui, il est déjà bien réveillé, prêt à tenir la barre de son émission à compter de 5h30 et ce, jusqu'à 9h. Pour des milliers de téléspectateurs, il est le premier contact de la journée avec le monde extérieur. Pour d'autres, il est un réveille-matin des plus rafraîchissants. Il faut dire que Benoît Gagnon est tout sauf endormant. Et il mord dans la vie comme un affamé croquerait dans une pomme; avec une énergie et une avidité qui lui permettent de relever de nouveaux défis encore et encore.

C'est à l'automne 2004 que le Bouchervillois a abouti sur le siège d'animateur officiel de *Salut! Bonjour!*. Un défi de taille l'attendait, celui de remplacer une grosse pointure, Guy Mongrain, qui avait tenu le phare pendant plus de dix ans. «J'ai longtemps été chroniqueur sportif à l'émission en plus d'avoir eu la chance de remplacer Guy à plusieurs reprises. La transition a donc été assez facile. C'est drôle parce que tout le monde me voyait être son successeur, sauf moi. Quand on m'a proposé le poste, j'ai tout de suite sauté sur l'occasion. Ça représentait une grosse commande mais j'étais prêt à l'assumer.»

Sorti du lit autour de 3h30 chaque jour de la semaine, Benoît Gagnon se fait un devoir de livrer la marchandise comme il le faut et ce, même lors des matins de mauvaise humeur ou de fatigue, qui doivent être mis de côté lorsque la petite lumière rouge de la caméra s'allume. «C'est drôle que je réussisse à travailler selon cet horaire parce que je me considère comme un gars de nuit. Et s'il m'arrive de mal dormir, j'essaie de passer par-dessus et de tout de même afficher un sourire. Les téléspectateurs n'ont pas à endurer mes problèmes. C'est une question de respect, tout simplement.»



Un bon animateur, selon le résidant de Boucherville, doit faire preuve d'une grande générosité et de respect envers ses téléspectateurs. (Photo: Marie-Claude Duhamel/ PPM)

Et le direct, contrairement à bien des gens qui en ont une peur bleue, le stimule et le nourrit. «C'est quelque chose qui me branche, j'aime ne pas avoir de filet. Il y a toujours des choses qui ne sont pas prévues qui arrivent et ça fait partie de mon travail. C'est sûr que lorsque surviennent des choses plus dramatiques comme la fusillade au Collège Dawson par exemple, ce sont des situations très difficiles. J'ai deux enfants et ce sont des situations qui deviennent très émotives. J'essaie de trouver un moyen d'en parler et ce n'est jamais évident.»

Selon lui, en plus d'une grande générosité, un bon animateur a besoin d'une solide équipe pour l'accompagner, sans quoi, il ne va pas bien loin. «Je me vois un peu comme le capitaine d'une équipe de hockey. Si il y a quelque chose qui ne va pas, je dois m'en occuper et veiller à ce que tout aille pour le mieux. J'aime être entouré des personnes avec qui je travaille, c'est un concept de groupe et les liens doivent être tissés serrés.»

En plus d'être *morning man* à la télévision, l'homme de 35 ans est animateur radiophonique de 18h à 19h30, a deux enfants en bas âge, est coureur automobile à ses heures avec Lombardi-Honda, est joueur de batterie ainsi qu'un grand passionné de musique. Et malgré son horaire chargé, il trouve du temps pour reprendre son souffle. «Je me suis posé récemment la question à savoir si j'étais un bourreau de travail, et je crois que la réponse est non. Étrangement, j'ai un grand talent à ne rien faire. Et d'un autre côté, j'aime le travail que je fais. Je suis sincèrement heureux. Je n'ai rien à demander de plus.»

Et dans la vie comme à la télévision, il carbure à l'émotion forte. L'intensité ne l'effraie pas, il se fait d'ailleurs un devoir de l'adopter le plus souvent possible. «Le direct, la course automobile, le ski alpin l'hiver, ce sont toutes des choses qui ont un point en commun, celui de me donner une poussée d'adrénaline. J'ai besoin de ça, c'est un moyen de me sentir en vie.»



Benoît Gagnon, entouré de deux de ses collaboratrices, Ève-Marie Lortie (à gauche) et Marie-Claude Savard. (Photo: Marie-Claude Duhamel/ PPM)

Les Hebdos Montérégiens
La force d'un réseau

SORTIR
Vivre en Montérégie

Sortir / Vivre en Montérégie est distribué à 151 774 exemplaires à Beauharnois, Belœil, Boucherville, Candiac, Carignan, Chambly, Delson, Domaine des Hauts-Bois, La Prairie, Maple Grove, Marieville, McMasterville, Mercier, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, Richelieu, Rougemont, Saint-Amable, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Bruno, Sainte-Catherine, Saint-Césaire, Saint-Constant, Sainte-Julie, Saint-Mathias, Saint-Matthieu-de-Belœil, Saint-Michel, Saint-Philippe, Saint-Rémi, Varennes et Verchères. Sorel, Valleyfield et Châteauguay en dépôts.

Sortir / Vivre en Montérégie est édité par Les Hebdos Montérégiens inc.

Les Hebdos Montérégiens
184, rue de Normandie
Boucherville (Québec) J4B 5S7
Téléphone : 450.655.0068
Télécopieur : 450.655.9327
Courriel : sortir@hebdos.net
Site Internet : www.hebdos.net

Directeurs, projets spéciaux
Robert Fichaud
Serge Landry

Rédactrice en chef
Nathalie Gilbert

RÉDACTION
Yves Bélanger
Andréanne Brault
Jennifer Guthrie
Charline-Ève Pilon
Chantal Reichel
Nathalie Simon

PUBLICITÉ
Lise Cloutier
Marie-Josée Gagnon
Hélène Griffin
Carole Lazure
Marie-Noëlle Lessard

Administration
Francine Tanguay

Infographistes
Marc-André Ménard
David Bégin
Geneviève Ducharme

Mise en pages
Diane Leblanc

Infographie
PCO inc.

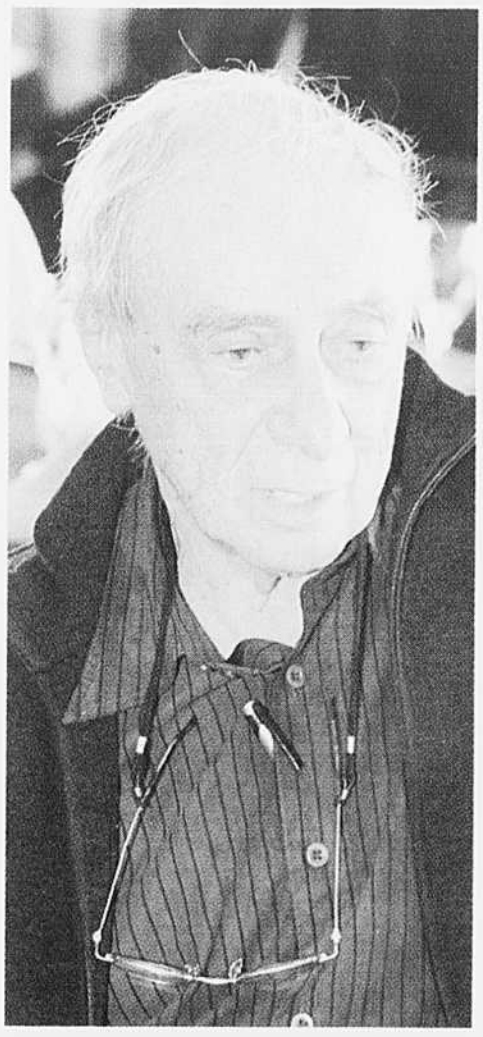
Impression
Trans Mag
10807 Mirabeau
Ville d'Anjou,

Distribution
MPM Rive-Sud

Dépôt légal
Bibliothèque nationale du Québec

302271-111106

Dansereau tourne à Longueuil



Le cinéaste Fernand Dansereau en plein tournage à Longueuil.(Photo : PPM)



Les comédiennes Monique Mercure et Suzanne Clément.(Photo :PPM)

Le resto La Capitainerie, sur les rives du fleuve à Longueuil, a été pris d'assaut par le cinéaste Fernand Dansereau et son équipe, le 10 octobre. Sur le plateau, on retrouvait les comédiens Monique Mercure, Suzanne Clément et Stéphane Gagnon.

Au menu, il y avait quelques scènes du nouveau film de ce monument du cinéma québécois, *La Brunante*, qui se veut en quelque sorte la suite de sa mini-fiction produite en 1966, *Ça n'est pas le temps des romans*, considérée comme l'une de ses plus belles réalisations.

Lancé le 11 septembre à Montréal, le tournage s'est poursuivi un peu partout, notamment à Percé, Rimouski et au mont Saint-Anne, dans la région de Québec.

La Brunante raconte l'histoire de Madeleine qui, apprenant qu'elle est atteinte de la maladie d'Alzheimer, décide qu'elle n'imposera pas sa misère aux êtres qui lui sont chers et qu'elle ne survivra pas à sa propre conscience.

Mais avant de faire ce qu'on pourrait appeler le grand saut, elle veut entreprendre une tournée d'adieu pour revoir les siens et savourer une dernière fois quelques paysages qui l'ont particulièrement touchée au cours des ans.

Cette veuve particulièrement indépendante cherche à embaucher un chauffeur et garde du corps pour l'accompagner, quand elle rencontre par hasard Zoée, une musicienne de 35 ans qui semble traverser une période un peu difficile.

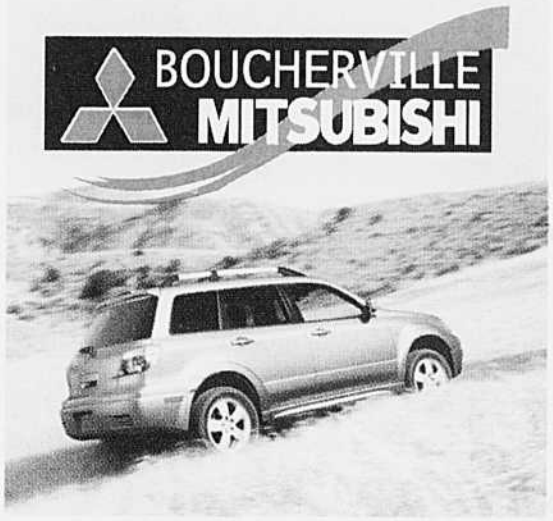
Ce film retrace la grande virée que ces deux femmes vont poursuivre aux quatre coins du Québec. Et retrace du coup le parcours initiatique dans lequel Madeleine et Zoée s'engagent à leur insu, car la progression de la maladie de Madeleine et le voyage lui-même vont forcer leur intimité.

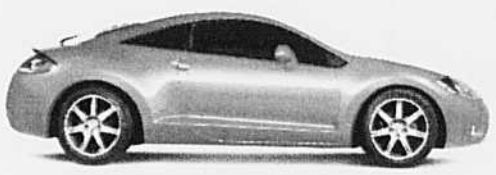
La Brunante est écrit et réalisé par Fernand Dansereau, alors que la direction de la photographie est assurée par Philippe Lavallette. Gilles Aird signe la direction artistique; Brigitte Desroches, les costumes; Francine Beaudry et Marc Larochelle, la musique. Le tout est produit par Jean-Roch Marcotte et Normand McKay pour Totale Fiction.

Fernand Dansereau a commencé sa carrière au cinéma il y a un peu plus d'un quart de siècle. Cet auteur prolifique, qui a été animateur reporter, scénariste, cinéaste et producteur, a travaillé pour le cinéma, évidemment, mais aussi pour la télévision.

M. Dansereau a notamment signé le téléroman *Le Parc des braves*, en plus d'avoir travaillé auparavant sur des productions comme *Alfred J. GoldenGloves*, *Les Bûcherons de la Manouane* et *Pour la suite du monde*, de Pierre Perrault et Michel Brault.

BOUCHERVILLE MITSUBISHI





ECLIPSE 2007

3,8% de financement à l'achat pour 36 mois

L'Eclipse à boîte manuelle comprend : • Moteur à 162 ch • Moteur MIVEC de 2,4 L • Jantes en alliage de 17 po • Système audio CD-MP3 de 140 watts avec 6 haut-parleurs • Sièges avant chauffants



LANCER ES 2006

ACHETEZ À

13 498$*

•Moteur 4 cylindres de 2,0 L • Boîte manuelle de 5 vitesses • Deux sacs gonflables avant de technologie de pointe • Chaîne stéréo AM-FM-CD de 140 watts • Volant inclinable



Outlander

1 des ventes au Japon

(source Journal de Québec)

OUTLANDER LS 2006

ACHETEZ À 288 $ par mois' OU 0 % de financement à l'achat pour 60 mois

Modèle LS 2RM • Moteur MIVEC à 4 cylindres de 2,4 L • Boîte manuelle à 5 vitesses • Climatiseur • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Télédéverrouillage et lève-glaces à commande électrique • Télédéverrouillage des portes



ENDEAVOR 2007
À partir de 35 998$*



ECLIPSE 2007
À partir de 25 498$*



MONTERO



GALANT 2007
À partir de 24 998$*



OUTLANDER
À partir de 23 998$*

RADIO SATELLITE SIRIUS SANS FRAIS

Y compris un abonnement de 12 mois à plus de 110 chaînes de musique, de sports, de nouvelles et de divertissement.
L'offre se termine le 30 novembre 2006.



Montant financé	Paiement mensuel	Coût de l'emprunt
10 000$	166,67$	0$
15 000$	250,00$	0$
20 000$	333,33$	0$

MITSUBISHI MOTORS

Sans limite

TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT DE 0 % JUSQU'À 60 MOIS**

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE

10 ans/160 000 km* Garantie limitée sur le groupe motopropulseur de

5 ans/100 000 km* Garantie limitée sur le véhicules neufs de

5 ans/kilométrage illimité* Assistance routière de

* Taxes, transport et préparation en sus. Voir détails chez votre concessionnaire. Modèles à titre indicatif.
** Modèles Lancer et Outlander.



Heures d'ouverture:
DÉPARTEMENT DES VENTES
du lundi au vendredi 9h à 21h

3013395-111106

1541, rue Ampère, Boucherville
450 449-3344 www.bouchervillemitsubishi.com

BOUCHERVILLE MITSUBISHI

Ayez l'esprit en paix...

BARDIER AUTOMOBILES INC.



bardierauto.net

450.446.4369

Heures d'ouverture
Lundi au jeudi : 9h à 19h
Vendredi : 9h à 17h
Samedi : 9h à 12h
Dimanche : Fermé

201, boul. Laurier • McMasterville

2006 Volvo V70 2.5T AWD



36 995$

Tout équipé, intérieur en cuir, toit ouvrant, 14 000 km, balance de garantie Volvo 4 ans ou 80 000 km complète.

2004 Mercedes Benz SL500 Cabriolet • 12 000 km



92 000$

Véhicule à l'état neuf, un seul propriétaire, ÉCONOMISEZ 42 000$ DU PRIX D'UN NEUF!

2003 BMW 745i



59 995$

Tout équipé, toit ouvrant, 24 000 km, CONDITION EXCEPTIONNELLE! Garantie complète BMW 6 ans ou 160 000 km.

2003 BMW 745i



59 995$

39 000 km, système de navigation, toit ouvrant, intérieur en cuir, etc...un seul propriétaire, CONDITION IMPECCABLE!

2005 Ford Ranger Edge 4x2



17 900$

Automatique, air climatisé, seulement 16 000 km, V6, boîte de fibre et fond de caisse, balance de garantie Ford.

2003 Mercedes C230



20 995$

Automatique, 24 000 km, 1 seul propriétaire, balance de garantie Mercedes.

2006 Mercedes E500



74 995$

4 Matic, 15 000 km, 1 seul propriétaire, balance de garantie Mercedes.

2002 Volkswagen New Beetle GLS



14 995$

Tout équipé, toit ouvrant, groupe électrique, 46 128 km, 1 seul proprio, balance de garantie Volkswagen.

2005 Pontiac G6



18 995$

Tout équipé, V6, 10 200 km, 1 seul proprio, balance de garantie totale de GM.

2004 Ford F-150 FX4 Super Cab 4x4



28 500$

Intérieur en cuir, toit ouvrant, 31 000 km, 5.4 Triton, un seul propriétaire, COMME NEUF! Balance de garantie Ford

2006 Cadillac CTS



29 995$

12 000 km avec balance de garantie du fabricant jusqu'au 12 oct 2009 ou 80 000 km complète.

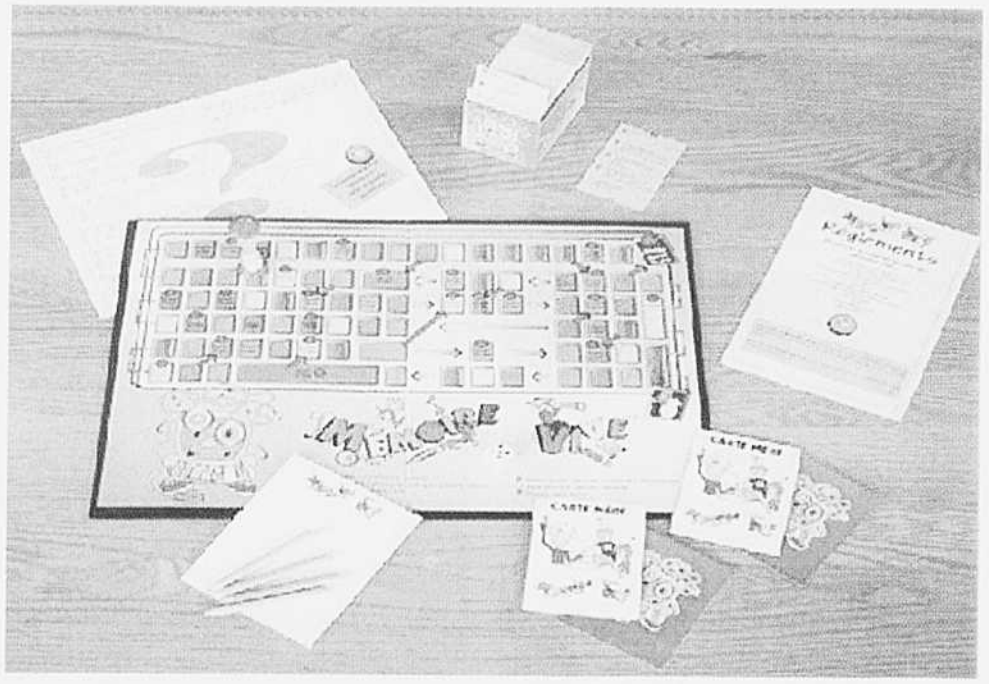
2004 Ford Mustang GT



22 695$

7000 km certifié. VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN VÉHICULE UNIQUE, LE VOILÀ !!!!

301298-111106



Jeux de société pour mémoire d'éléphant

Charline-Ève Pilon

Dans quel pays pouvons-nous visiter la ville de Salzbourg? Sur la glace, quelle était la position de Jean Béliveau? Quelle est la langue d'origine du mot sucre? Bien des questions et autant de réponses avec le nouveau jeu de société «Mémoire vive», version portable, le deuxième bébé de Guylaine Tremblay. Une manière de nourrir son cerveau, d'étaler ses connaissances et peut-être même d'épater la galerie.

La créatrice du divertissement éducatif, qui enseigne le français de premier secondaire à Pincourt, se décrit comme étant une joueuse-née. «J'ai toujours aimé organiser des jeux et des soirées d'animation. Quand les gens venaient chez moi, ils savaient qu'ils allaient jouer à quelque chose. Alors je me suis dit: pourquoi je ne pourrais pas en créer un à mon tour? Après maints efforts, j'y suis finalement arrivée.»

«Mémoire vive» version portable est la suite logique de sa première création, «Mémoire vive», sortie en 2004. À la base, l'idée reste la même dans les deux cas: développer les habiletés grammaticales et la culture générale de toute la famille. «Je trouve que l'informatique et Internet font en sorte que les jeunes ont maintenant moins d'efforts à faire, surtout en ce qui a trait à la mémorisation. Ils socialisent moins, également. J'ai donc écrit une série de questions qui touchent différents domaines dont les jeux de mots, les sciences, les sports, le cinéma, la musique, les mathématiques, l'histoire et la géographie. La première version comprend une tablette de jeu alors que la version portable n'en a pas. De plus, la dernière se transporte bien en voyage et contient de nouvelles catégories qui mettent les joueurs dans l'action.»

La première version contient 1600 questions alors que la deuxième en compte près de 1000. Un concept qui a emballé tous ceux qui s'y sont aventurés, selon sa conceptrice. «J'ai eu de très bons commentaires de part et d'autre. Le fait que les questions soient diversifiées y est peut-être pour quelque chose. De plus, c'est très interactif. Dans ma classe, à chaque fin de cours, mes élèves attendent leurs quatre questions. Pour eux, ce n'est pas une punition, mais plutôt une récompense!»

Celle dont le jeu est maintenant disponible dans une trentaine de points de vente au Québec, a de la misère à croire ce qui lui arrive. Pour elle, la conception d'un jeu était un rêve bien enfoui au fond de sa tête. «Depuis que je suis toute petite, j'ai un côté créatif très fort. De plus, j'ai toujours voulu faire la mise en marché d'un jeu de société. Mais jamais je n'aurais cru y arriver un jour, surtout que je ne connaissais rien du domaine. J'ai beaucoup appris. Il faut dire que j'ai acquis de la patience et de la persévérance au cours des années parce qu'avant de voir mon rêve se concrétiser, j'ai eu à traverser de nombreuses épreuves. Ça a pris beaucoup de détermination pour ne pas me décourager.»



Guylaine Tremblay et sa fille, avec le jeu «Mémoire vive».



«Mémoire vive» première version et version portable posent des questions faisant appel à plusieurs champs d'intérêt.

Le phénomène «Mémoire vive» commence à gagner lentement les écoles primaires et secondaires à travers la région. Une deuxième édition du concours «Mémoire vive: Jeux de mots et de lettres», inspiré du jeu de société éducatif, a été organisée par Mme Tremblay, afin de stimuler les jeunes et faire appel à leur capacité de jongler avec les mots. «Les jeunes et les professeurs aiment l'idée!»

Et puis après, que réserve l'avenir pour cette créatrice de jeu? «Plusieurs m'ont demandé de concevoir un jeu semblable pour les 6 à 12 ans. J'ai également le projet de rendre «Mémoire vive» en version anglaise afin d'en faire la distribution dans le reste du Canada et éventuellement aux États-Unis, pourquoi pas!»

Riendeau HYUNDAI Sainte-Julie

Et rien d'autre !



L'ÉVÉNEMENT HYUNDAI TRACE LA ROUTE

LIQUIDATION 2006

Encore quelques modeles en inventaire



ACCENT GS 2007

à partir de **159$*** mois

0$ OU COMPTANT, 189$/MOIS

ELANTRA 2007

à partir de **189$*** mois

0$ OU COMPTANT, 219$/MOIS

La toute nouvelle **ELANTRA**



0%

FINANCEMENT JUSQU'À 72 MOIS**



SONATA 2007

à partir de **249$*** mois

0$ OU COMPTANT, 296$/MOIS

SANTA FE 2007

à partir de **299$*** mois

0$ OU COMPTANT, 359$/MOIS



• Transmission automatique • Air climatisé • Régulateur de vitesse • Groupe éléctrique ..et plus

• Air climatisé • Groupe éléctrique ..et plus

TUCSON V6, AUTO, 2006 — **3500$†** de rabais ou 72 mois: 0% FINANCEMENT



AZERA PREMIUM 2006 — **4000$†** de rabais ou 60 mois: 0% FINANCEMENT



ENTOURAGE 2007 — **3000$†** de rabais ou 48 mois: 0% FINANCEMENT



TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VEHICULES HYUNDAI NEUFS

* Promotion de location sur terme de 60 mois 20 000 km / année transport et préparation inclus. 0$ dépôt de sécurité, frais d'acquisition inclus. Taxes en sus. Comptant requis pour l'Accent (1705$), l'Élantra (1658$), Sonata (2685$) et Santa Fe (3230$) .10¢/ km excédentaire. ** Aussi disponible achat à partir de 0% sur certains modèles. † Le rabais ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Détails voir votre concessionnaire Riendeau Hyundai. Photos à titre indicatif seulement. Toutes marques de commerce sont la propriété de Huyndai Auto Canada, une filiale de Hyundai Motors America et sont utilisées sous licence.

www.riendeauhyundai.ca

HYUNDAI *Va de l'avant*MC

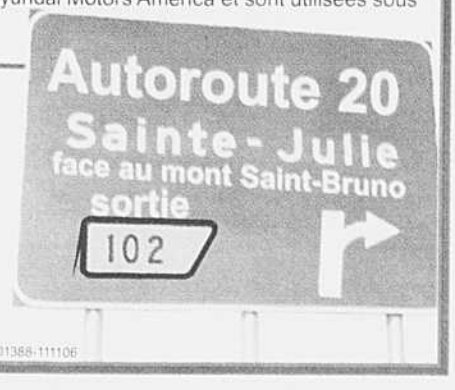
PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLOMÉS

GARANTIE 5 - 5 - 3

Du lundi au vendredi jusqu'à 21 h

450.649.4646 Sans frais **1.888.649.1090**

1433, Armand-Frappier, Sainte-Julie



301388-111106

LES RÉSIDENCES SOLEIL
GROUPE SAVOIE

Une retraite ensoleillée

Parce que les gens du bel âge méritent confort et quiétude, Les Résidences Soleil constituent un milieu de vie sain où ils peuvent évoluer dans un cadre sécuritaire et familial. Ces résidences pour personnes autonomes ou en légère perte d'autonomie misent sur une approche personnalisée et réconfortante, pour satisfaire une clientèle toujours grandissante, les gens du bel âge.

Votre chez-vous !



Une entreprise familiale
Le Groupe Savoie, propriétaire

GRANBY | SHERBROOKE | BOUCHERVILLE | SOREL | ST-LAURENT | MONT-ST-HILAIRE | DU MUSÉE | DOLLARD-DESORMEAUX | ST-LÉONARD | POINTE-AUX-TREMBLES

Publi-reportage

Les Services

- **Sécurité 24 heures**
- Activités animées
- Terrasses ensoleillées
- Salles d'artisanat, de jeux, billard
- Infirmière ou infirmière-auxiliaire ou préposée 24 h
- Système de caméras
- Entretien ménager
- Service médical et visite de médecin
- **Stationnements intérieurs et extérieurs**
- Comité de résidents qui organise les activités en fonction des goûts des résidents en collaboration avec la direction
- Bibliothèque
- Dépanneur, coiffeuse
- Salle à manger
- **Excellente nourriture, à volonté,** préparée sous la surveillance de chef diplômé, menus préparés en collaboration avec des diététistes
- Services bancaires
- Électricité, eau chaude et chauffage inclus
- Vos enfants sont toujours les bienvenus!
- Système d'alarme urgence et incendie dans chaque appartement
- **Piscine intérieure**
- Sauna, spa
- Ascenseurs
- Chapelle, chorale
- Et plus encore...

L'assurance DES RÉSIDENCES SOLEIL

Si vous n'êtes pas satisfait durant le premier mois chez nous, vous pourrez résilier votre bail.



Eddy Savoie

Gens du bel âge,

Bienvenue dans la grande famille des Résidences Soleil. Là où vos enfants sont toujours bienvenus et peuvent vous visiter tous les jours en toute sérénité.

Nos résidences allient prestige et prix abordable, ambiance chaleureuse, activités, loisirs, confort et sécurité...

CONCOURS VOYAGE-CROISIÈRE

Un concours spécialement conçu pour nos résidents. Ils peuvent participés en référant une personne.



APPARTEMENTS
1 1/2 à 4 1/2
Prix compétitifs

COURT SÉJOUR OU VACANCES
(CONVALESCENCE)
À partir de 50 $/jour
Incluant 3 repas et commodités

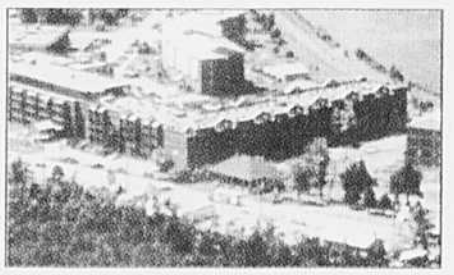


Les Résidences Soleil
Manoir Mont-Saint-Hilaire
550, boul. Laurier,
(450) 467-8209



PRIX COMPÉTITIFS

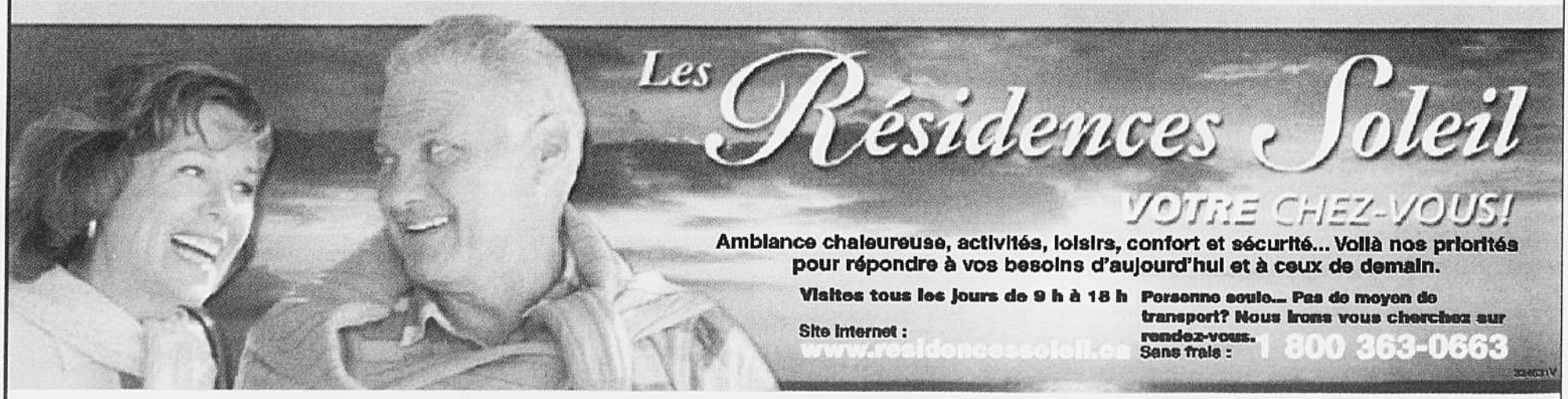
Les Résidences Soleil
Manoir Boucherville
549, rue de Verrazano
(450) 449-1516



Les Résidences Soleil
Manoir Granby
235, rue Denison Est, Granby
(450) 378-4400

Conseillers en hébergement sur place pour visite tous les jours

Personne seule, sans moyen de transport ? Nous irons vous chercher sur rendez-vous, sans frais.



Gagnant du prix Bâtisseur Gérontissime '96

LES 50 SOCIÉTÉS LES MIEUX GÉRÉES

Le prix DISTINCTION
Entreprise Service
2002 Gala Distinction
Chambre de commerce
Granby-Bromont

Association des gens d'affaires de Boucherville Inc.
Gagnant 2004 | Gala Reconnaissance
Merite Aimé Racicot
Entreprise de service
pour l'Association des Gens d'affaires de Boucherville

Entreprise Service 2002
Gala Grand Richelois
Chambre de Commerce
Vallée-du-Richelieu

1994
Gagnant du prix *Excellence*
Gala du Mérite Économique

1996
Gagnant du prix *Entreprise de services*
Gala du Mérite Économique

Gagnant de 2 Roses d'Or 2002-2004

Association des Résidences et Condos Privés du Québec

301308-141006

Le plaisir de se faire raconter des histoires

Charline-Ève Pilon

«Raconte-moi une histoire»! Qui n'a jamais émis ce désir alors qu'il était plus jeune? Probablement bien peu de gens. C'est que petits et grands aiment se faire conter des récits qu'ils soient imaginaires ou véridiques et ça, les Productions du Dragon bondissant l'ont bien compris. C'est pourquoi elles présentent régulièrement des après-midi et des soirées exclusivement réservés aux anecdotes, aux spectacles et à l'aventure littéraire.

Du moment où la porte de la salle est franchie, les spectateurs se retrouvent soudainement dans une atmosphère digne des châteaux de l'époque médiévale. Depuis le printemps 2004, les Productions du Dragon bondissant ont emménagé à l'intérieur du Cinéma Capitol à Saint-Jean-sur-Richelieu et en ont profité pour y mettre le paquet. Les deux propriétaires, Maryse et Martine Choinière, avaient la volonté de rendre l'endroit plus intime et propice à la magie du conte.

«Avant, nous étions dans un verger, ce qui était bien correct à l'époque, mais nous cherchions une petite place à l'intérieur pour accueillir les spectateurs, en grande majorité, des enfants, affirme Maryse. Nous désirions une salle décorée pour pouvoir y présenter des spectacles de qualité.»

Les Productions du Dragon bondissant ont vu le jour à l'automne 2003 à la suite d'un désir des sœurs Choinière de rendre le conte plus accessible. «Je suis conteuse et écrivaine et j'ai déjà dans le passé fait des spectacles à la demande des bibliothèques et des écoles, indique la copropriétaire. Un espace de diffusion plus grand accueillant différents artistes était maintenant nécessaire.»



La conteuse Nadine Walsh.

Le conte commence tout juste à gagner l'intérêt des gens, note Maryse et son succès serait en grande partie attribué au phénomène des acrobaties verbales du conteur Fred Pellerin. «Il y est sûrement pour quelque chose. Il faut aussi dire que les spectateurs qui viennent écouter des histoires connaissent souvent les conteurs qui sont sur scène. Dès qu'ils en apprécient un, habituellement ils le suivent de près. Ça se développe tranquillement mais les gens restent très fidèles.»

Selon elle, le conte a un rôle qui va bien au-delà du simple fait de raconter. Il permet de décrocher de la vie de tous les jours en plus d'alimenter le bagage culturel collectif. «Ça transmet des savoirs et ça permet l'imaginaire. Chacun peut se forger ses propres images. Il n'y a pas à dire, on se fait attraper par le conte. Tout le monde aime se faire conter des histoire.»



Alain Lamontagne est de ceux qui prendront part aux spectacles organisés par Les Productions du Dragon bondissant.

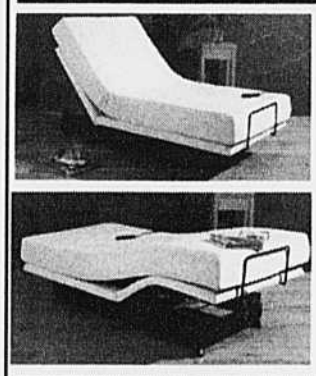
L'endroit, qui fait dorénavant partie du réseau des salles fréquentées par les conteurs québécois et d'ailleurs, présente un automne plutôt chargé. Contes de fée fileuse, contes traditionnels, contes historiques et collectifs, le programme est varié et contient notamment les mardis contés au Dragon pour les adultes. Un mardi par mois à partir de 19h30, la salle accueille un conteur ou une conteuse. Ainsi, le 14 novembre, c'est Anne-Marie Aubin qui montera sur scène suivie d'Éveline Ménard et Isabelle Saint-Pierre le 12 décembre. Une contribution volontaire de 8$ est demandée pour ces soirées. Les soirées contées SNQ, pour leur part, se déroulent le samedi dès 20h et débuteront avec Alain Lamontagne le 9 décembre, suivi de François Lavallée le 10 février, pour ne mentionner que ceux-là.

Pour avoir l'horaire complet des rendez-vous du conte, www.odragonbondissant.com



Le duo de conteurs Hubert et Ambroise.

BASE DE LITS AJUSTABLES



Électrique
Ajustez la tête et le pied du lit. Permet de regarder la télé, lire ou manger confortablement au lit tout en relaxant...
Prix incroyable
869$
Matelas ressort ou viscose en sus

LIT MATELAS D'EAU



à partir de 599$*

BASE OU FUTON



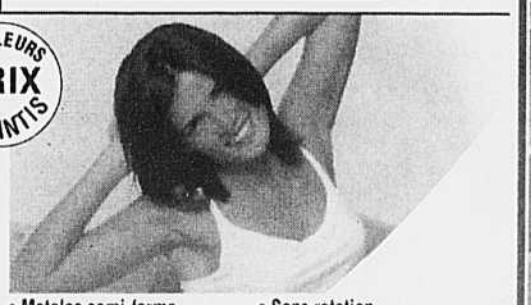
à partir de 109$*

FUTONS
FUTONS
FUTONS
• Plus de 30 modèles différents en magasin
• Nos futons sont encore plus épais, plus résistants
• Futons très confortables
• Choix de 50 couleurs différentes pour le même prix.

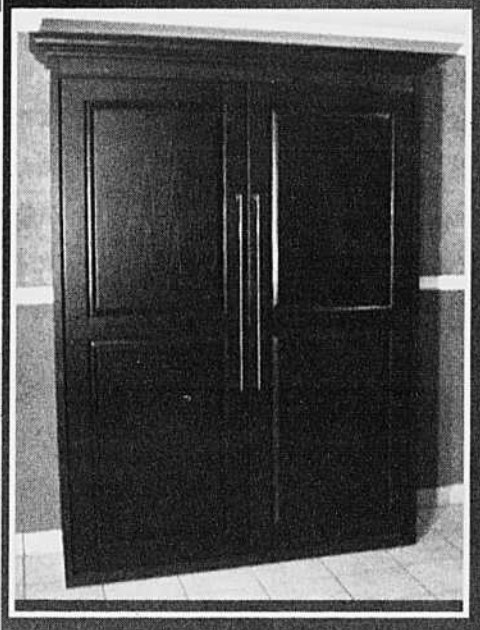
MATELAS



Matelas 2 places «Extasia»



• Matelas semi-ferme • Sans rotation
• Antibactérien • Contours renforcés
GRANDEUR DISPONIBLE 39 • 54 • 60 • 78
15 ANS GARANTIE
sommier en sus



FABRICANT DE LITS MURAUX

C'est génial. Enfin un mobilier qui remplace un set de chambre tout en vous faisant économiser de l'espace car le lit se ferme sur le mur. Avec notre nouveau système unique au Pros du Matelas, il vous sera plus facile de soulever et de fermer votre lit même avec un matelas en ressort. Choix de couleurs et de grandeurs.



SUR MESURE



Lit disponible dans les grandeurs 39-54-60

MEILLEURS PRIX GARANTIS

Agrandissez votre chambre.
Faites votre décor, nous fabriquons.
Système sécuritaire unique au Pros du Matelas.

Les pros du matelas
www.lesprosdumatelas.com
OUVERT LE DIMANCHE

FINANCEMENT DISPONIBLE
LIVRAISON ET INSTALLATION GRATUITES
accord D Desjardins

RIVE-SUD St-Hubert 3635, boul. Taschereau (450) 443-4045
LAVAL Chomeday 1200, boul. Curé-Labelle (450) 680-1442

104939-111106

Le succès qui s'apprend en lisant

Charline-Ève Pilon

Il est jeune. Il excelle à l'école. En plus, il est un grand sportif et a une vie sociale remplie. Bref, il a tout pour réussir et a décidé d'écrire un livre afin de partager la clé de son succès avec les autres. «Réussir, ça s'apprend!», c'est le guide d'un étudiant qui a développé ses propres trucs. Une méthode qui l'a toujours mené un peu plus haut, un peu plus loin.

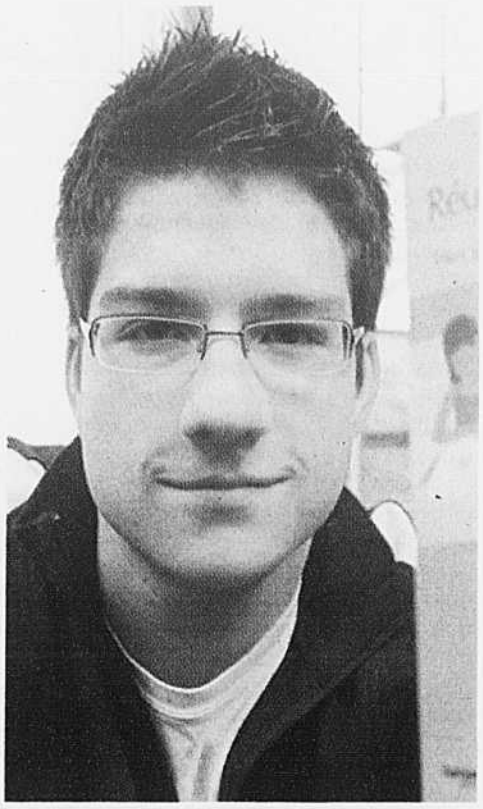
Étienne Lapointe a toujours eu d'excellentes notes à l'école. Selon lui, ce n'est ni un don, ni un coup de chance. Tout réside plutôt dans la manière de gérer son temps. «C'est une question d'organisation, note le résidant de Saint-Lambert. Et pour y arriver, il faut avoir une méthode. Il est aussi question de discipline, mais ça, c'est une autre affaire et ça se développe.»

L'idée d'écrire un livre lui est venue il y a un peu plus de six mois. Étant devenu une source de références et d'informations auprès de ses collègues de classe, il ne pouvait plus passer à côté de cette idée qui avait longtemps germé dans sa tête avant de se matérialiser.

«Un soir, alors que je me couchais, j'ai eu un déclic. Plusieurs personnes au secondaire me demandaient comment je réussissais à obtenir des 90% alors que j'avais quinze

Le livre donne des moyens pour mieux gérer son temps, des méthodes pour simplifier les études et astuces pour mieux réussir ses examens.





Étienne Lapointe est un étudiant qui réussit à l'école et qui a décidé d'en faire profiter tous ceux qui en ont envie. (Photo: Robert Gosselin/ PPM)

heures de karaté par semaine et des sorties le week-end. Dernièrement, je me suis dit que ce serait intéressant d'écrire un ouvrage qui parle de la manière d'y arriver.»

Publié en septembre, «Réussir, ça s'apprend!» fournit des conseils et des moyens qui permettent de revoir sa méthodologie de travail. «Voir l'aspect positif de toute chose», «savoir étudier avant d'étudier», «apprendre à prendre des notes de cours» et «gérer son stress, une affaire de taille», ne sont que quelques-uns des thèmes abordés.

«J'ai répertorié tout ce qui m'aidait à réussir. De prime abord, il faut trouver quelque chose qui nous stimule, que ce soit une matière scolaire ou un sport. Il faut dire qu'en partant, j'aime l'école donc c'est évident que c'est plus facile pour moi d'accrocher. Cependant, je pense que chaque élève peut trouver une source de motivation qui lui permettra d'atteindre ses buts. De plus, dans cet ouvrage, je parle également de la recherche de l'équilibre, de se garder du temps pour les études et les devoirs, mais aussi pour faire des activités et voir ses amis.»

Celui qui poursuit présentement sa formation aux Hautes études commerciales a l'impression que son livre peut donner un coup de pouce à bien des gens étant donné que l'ouvrage n'est pas seulement adressé aux élèves du secondaire. «Je connais des étudiants du cégep et de l'université qui m'ont affirmé que mon livre les avait aidés. Je suis vraiment fier de ce que j'ai fait et je suis content que mon produit puisse accompagner plusieurs personnes. C'est vrai qu'il existe de nombreux ouvrages qui traitent de la réussite scolaire mais je pense que ce qui est différent avec le mien, c'est le fait que ce soit un livre pour les jeunes écrit par un jeune. L'écriture est simple et la compréhension est facile.»

S'il peut servir la cause de quelques jeunes qui ont de la difficulté avec leurs matières scolaires, l'objectif d'Étienne sera atteint. «C'est une méthode qui a fonctionné pour moi, je ne vois pas pourquoi ça ne pourrait pas marcher pour les autres.»

Et le fait d'avoir réussi lui ouvre maintenant toutes les portes. Il ne lui reste cependant qu'à choisir la bonne voie. «Je ne sais pas trop encore ce que je vais faire dans la vie, je suis assez partagé. Je vais peut-être me diriger en marketing ou en management, ça reste à confirmer. Je sais tout de même que j'aime les défis et l'école en est un, comme l'a été le bouquin. Jamais je n'aurais pensé écrire et voir un jour mon livre publié. Reste à voir où je me dirige mais ce n'est pas le choix qui manque.»

NISSAN

LE SOLDE MAINTENANT OU JAMAIS



LA NOUVELLE VERSA

AVEC SON MOTEUR ET SON INTÉRIEUR SPACIEUX EN TÊTE DE SA CATÉGORIE*

LOCATION 189$ PAR MOIS/60 MOIS†

PDSF À PARTIR DE 14 498$*

LA NOUVELLE SENTRA 2007

Invitation au grand public Venez la voir et faites-en l'essai



16 798$*

LE TOUT COMPRIS DE NISSAN | 24 000 km par année inclus • Transport et pré-livraison inclus • Aucuns frais d'administration • Plein d'essence inclus • «Assistance-dépannage» incluse

1 800 387-0122
OUVERT JUSQU'À 21 H LES SOIRS DE SEMAINE

*Location 60 mois, comptant 2 350$ ou échange équivalent, 24 000 km/an inclus. 10¢ km excédentaire. Taxes en sus. Pour plus de détail voir concessionnaire.

BROSSARD NISSAN
www.brossardnissan.com
9005, boul. Taschereau, Brossard, (450) 766-2615

HEURE D'OUVERTURE :
Service et pièces
du lundi au jeudi
7h30 à 1h30 A.M.
vendredi 7h30 à 16h

107315-111106

À la découverte des plaisirs de nos ancêtres

Yves Bélanger

Ce n'est pas parce que la télévision et les jeux vidéo n'existaient pas que nos ancêtres s'ennuyaient pour autant. Au contraire, en plus des veillées, ils s'adonnaient à plusieurs activités extérieures et intérieures. Le Musée régional de Vaudreuil-Soulanges invite à découvrir cet aspect méconnu de la vie de nos aïeux avec l'exposition *Plaisirs d'hier*, présentée jusqu'en mai prochain.

Michel Morissette, directeur du musée régional, explique que le travail a marqué intensément la vie quotidienne de nos grands-parents et arrière-grands-parents. Dur labeur des travaux agricoles, vie difficile dans les chantiers l'hiver, heures de travail interminables chez les artisans de village tout comme dans les industries urbaines, caractérisent cette époque. Mais quand venait le temps de se divertir, personne ne donnait sa place. Chacun était paré à s'amuser. «Les moments de loisir sont plus nombreux qu'on pourrait le croire dans la vie des Québécois des temps passés. Tout était prétexte à la veillée. Dans ces soirées où l'on



Plus de 120 éléments plus intéressants les uns que les autres sont présentés dans le cadre de *Plaisirs d'hier*.

Suite à la page 18

104915-111106

LA COMPÉTITION QUI DÉRANGE !

Achetez en toute confiance. Plus de 100 véhicules d'occasion !

Occasion en Or

WWW.AUTOLONGUEUIL.COM

MAZDA MIATA GT 2002
Manuelle, 6 vitesses, groupe électrique, cuir, air climatisé, 48 000 km.
20 995 $

VOLKSWAGEN NEW GOLF GTI 1999
Automatique, 128 000 km, toit, air climatisé.
7 995 $

MAZDA 3 GS 2004
4 portes, 4 cylindres, 2.0 litres, automatique, groupe électrique, air climatisé, 48 000 km.
16 495 $

TOYOTA ECHO 2003
4 portes, automatique, air climatisé, 77 000 km.
10 495$

MAZDA MPV DX 2002
6 cylindres, 3.0 L, automatique 5 vitesses, tout équipée, 29 000 km.
13 995 $

MINI COOPER CLASSIC 2002
édition spéciale 490/500
5 vitesses, cuir, climatiseur, 4 pneus d'hiver, vitres électriques, 62 000 km.
à voir!
16 995 $

FORD FOCUS ZTW 2003
Automatique, 4 cylindres, tout équipée, cuir, toit ouvrant, 45 000 km.
10 995 $

NISSAN SENTRA XE 2002
Automatique, climatiseur, 122 000 km.
6 995 $

MAZDA B3000 DUAL SPORT 2003
Automatique, air climatisé, noir, 58 000 km.
14 995 $

HONDA ODYSSEY EX 2001
Tout équipée, 91 000 km, gar. Honda 7 ans, 160 000 km.
14 995 $

NISSAN ALTIMA 2.5S Extra 2002
Automatique, A/C, gr. élect., seulement 55 700 km, 1 proprio.
N26-419A
13 959 $

NISSAN MAXIMA GLE 2001
Cuir, toit, mags, CD, base, anti-brouillard sièges chauffants, 71 000 km, ~~12 959$~~.
NLN-1610
11 959 $

NISSAN MAXIMA SE 2004
Automatique, sièges chauffants, 6 CD, "mags" 18", pneus neufs, 57 000 km.
NLN-1829
22 959 $

NISSAN SENTRA XE 2003
Manuelle, A/C, CD, 96 000 km, ~~9 989$~~.
NLN-1857
8 459 $

NISSAN SENTRA 1.8S 2004
Man., gr. élect., A/C, CD, 43 805 km, jamais accidentée, ~~12 959$~~.
NLN-1857
11 959 $

NISSAN MURANO SL 2003
V-6. 3.5 L, 4X4, 6 CD, base, "mags", anti-brouillard, 93 000 km, 8 pneus, impeccable, ~~24 959$~~
NLN-1776
21 959 $

SUZUKI XL-7 2001
Auto., V-6, 4X4, A/C, 7 pass., 93 000 km, ~~10 959$~~.
N27-0144A
9 959 $

NISSAN PATHFINDER SE 2002
V-6, 4X4, toit, "mags", anti-brouillard, 93 000 km
NLN-1849
16 959 $

PONTIAC MONTANA 2002
A/C, gr. élect., impeccable, 88 000 km, 8 pneus, ~~8 959$~~.
NLN-1812A
7 959 $

NISSAN X-TERRA SE 2003
V-6, 4X4, toit, "mags", anti-brouillard, attelage,1 proprio, seulement 32 150 km.
NLN-1957
21 959 $

FORD EXPLORER 2002
4 portes, rouge, 8 cyl., automatique,air climatisé.
#K6-334A
18 895 $

FORD FOCUS SE 2001
5 portes, rouge, 4 cyl., manuelle, air climatisé.
#K6-207A
8 495 $

FORD FOCUS ZX5
4 portes, bleue, 4 cylindres, automatique.
#K6-255A
9 995 $

KIA MAGENTIS 2002
4 portes, verte, 4 cylindres, automatique, 58 140 km.
#K-280
7 495 $

KIA MAGENTIS 2003
4 portes, or, 4 cylindres, automatique.
#K-278
9 496 $

KIA RIO BASE 2003
4 portes, rouge, 4 cylindres, manuelle, 55 000 km.
#K-279
7 495 $

KIA RIO R5 2001
4 portes, manuelle, 4 cylindres, or.
#K-268
5 695 $

KIA RIO RS 2002
4 portes, noire, 4 cylindres, manuelle.
#K-267
5 995 $

KIA SEDONA 2004
4 portes, noire, 6 cylindres, automatique, air climatisé.
#K-260
12 995 $

KIA SEDONA LX 2002
4 portes, bleue, 6 cylindres, automatique, air climatisé.
#K-210
9 995 $

Longueuil mazda
60, Roland-Therrien, Longueuil (coin St-Charles) 450.928.2000

Longueuil NISSAN
760, rue Saint-Charles Est, Longueuil (coin Roland-Therrien) 450.442.2000

Longueuil KIA
400, Roland-Therrien, Longueuil EN FACE DU PALADIUM 450.928.3000

Suite de la page 17

dansait, chantait et buvait, le plaisir devenait la principale préoccupation. On se rend compte, en visitant cette exposition, que nos ancêtres étaient des gens très débrouillards qui savaient s'occuper facilement.»

Au cours de la saison froide, nos ancêtres savaient aussi comment éviter l'ennui. Randonnées, patinage, sports d'équipe, carnaval, sont autant d'activités qui aidaient à oublier les rigueurs de l'hiver. «D'autres activités et passe-temps principalement pratiqués le printemps, l'été ou l'automne, comme le jeu de crosse, la chasse, la pêche ou les activités nautiques, nous démontrent que nos ancêtres savaient profiter des plaisirs de la vie l'année durant.»

Cette exposition propose de jeter un regard sur les façons qu'avaient nos ancêtres d'occuper leurs temps libres, de se divertir et de s'amuser. Ces moments précieux dans la vie de chacun sont ici révélés à travers la présence d'objets de la collection du musée qui ont été des témoins de ces moments heureux. «Nous présentons en fait plus de 120 éléments plus intéressants les uns que les autres», précise le directeur.

Dans les diverses sections, on retrouve entre autres des articles ayant servi aux plaisirs d'été tels que de vieilles cannes à pêche, des appâts fabriqués à la main et de vieux maillots de bain. «Nous avons même des souliers de bain très lacés qui démontrent à quel point les mœurs ont changé concernant les vêtements pour la baignade.»

Quant à elle, la section des plaisirs d'hiver propose de vieux patins, de vieux skis et un bon vieux toboggan de bois. «Nous avons aussi voulu présenter des loisirs que pouvaient pratiquer les hommes qui travaillaient et demeuraient sur les chantiers. On propose donc divers éléments qui étaient confectionnés par ces hommes dans des bouts de bois qu'ils ramassaient ici et là.»



Cette exposition propose de jeter un regard sur les façons qu'avaient nos ancêtres d'occuper leurs temps libres, de se divertir et de s'amuser.

La chaise berçante et la pipe ont aussi une place importante au sein de cette exposition. «Nombreux sont ceux qui profitaient de leurs moments libres pour relaxer en se berçant. On fait même part du témoignage d'un Européen qui était venu chez nous et qui n'en revenait pas de voir que des enfants de cinq, six et sept ans fumaient la pipe avec leurs parents.»

Le coût d'entrée pour le Musée de Vaudreuil-Soulanges est de 5$ pour les adultes et de 3,50$ pour les aînés et les étudiants. L'établissement est ouvert au public du mardi au vendredi, de 9h30 à midi et de 13h à 16h30, ainsi que le samedi et le dimanche, de 13h à 16h30. Pour davantage d'informations, www.mrvs.qc.ca

Le numéro 1 sur la Rive-Sud!
La compétition qui dérange!

Promotions d'automne

NOUS DONNONS PLUS POUR VOTRE ÉCHANGE

mazda 3 GX 2007
à partir de 16 795$**
OU
à partir de 189$** PAR MOIS, LOCATION 48 MOIS

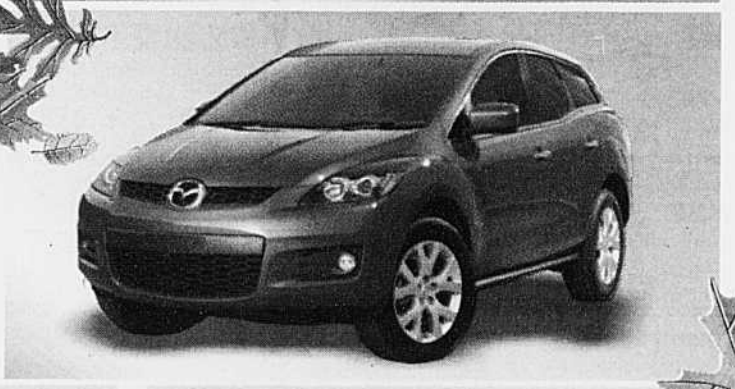


mazda 3 Sport GS 2007
à partir de 20 995$**



NOUS RACHETONS TOUS LES BAUX DES MANUFACTURIERS

mazda CX-7 2007
à partir de 31 995$**
OU
à partir de 399$** PAR MOIS, LOCATION 48 MOIS



mazda 5 GS 2007
à partir de 19 995$
OU
à partir de 245$** PAR MOIS LOCATION 48 MOIS



mazda 6 Berline GS 2007
à partir de 275$** PAR MOIS LOCATION 48 MOIS



*Mazda 6 Berline comptant 2 625$. Mazda CX7 comptant 3 495$. Mazda 3 GX comptant 2 695$ et Mazda 5 comptant 2 595$ et la Mazda 6 comptant 2 625$. Taxes RDPRM et immatriculation en sus. Couleurs métallisées 105$. Taxes en sus. Photos à titre indicatif. Voir détails chez concessionnaire. **Tout rabais manufacturier inclus. Transport, préparation et taxes d'air climatisé en sus.

mazda

Longueuil mazda

www.longueuilmazda.com
60, Roland-Therrien, Longueuil (coin St-Charles)
450.928.2000

PRÊT À ROULER
PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

T04913-111106

De la Renaissance au jazz avec l'ensemble vocal Hémiole

Yves Bélanger

Douze femmes à la voix d'ange qui chantent a capella, voilà ce que propose l'ensemble vocal Hémiole de Lachute qui sera en spectacle le samedi 25 novembre, à 20h, à la chapelle de la Coopérative académique du Québec à Saint-Césaire.

Linda Peatman, chanteuse soprano et présidente de la chorale de la région des Laurentides, raconte que l'ensemble vocal Hémiole a vu le jour il y a un peu plus de cinq ans. «En fait, nous faisions toutes partie de la chorale Les Voix d'Argenteuil depuis plusieurs années. Étant donné que nous avions de plus en plus de difficulté à recruter des hommes, nous avons décidé de fonder un ensemble strictement féminin formé de voix sopranos ainsi que de voix altos. C'est ainsi qu'est né l'ensemble vocal Hémiole.»



L'ensemble vocal Hémiole est composé de 12 sopranos et altos.

Elle avoue que le fait de n'être que douze chanteuses a permis de créer une belle complicité entre les membres. «Pour la plupart, ça fait un bon bout de temps que nous nous connaissons. Nous avons beaucoup de plaisir à nous retrouver pour chanter ensemble. La chimie entre nous est vraiment très bonne.»

Dirigé par Johanne Ross, l'ensemble vocal

Suite à la page20



Suite de la page 19

Hémiole a offert des prestations un peu partout en province, notamment au Mondial choral de Laval et avec l'Orchestre symphonique de Sherbrooke. En général, l'ensemble vocal monte deux spectacles par année. «Nous venons tout juste de présenter un concert de musique de l'époque de la Renaissance. Nous étions toutes costumées. Je dois dire que la salle était pleine et que nous avons eu un succès fou avec ce concert qui sortait de l'ordinaire. Nous cherchions justement à sortir des normes en présentant ce spectacle et l'engouement du public nous a vite fait comprendre que nous avons eu raison de le faire.»

En général, en plus de la musique de la Renaissance, la chorale féminine présente des chansons de répertoires variés. «On fait autant de la musique sacrée que de la musique populaire, du jazz et du gospel. Nous aimons bien faire le tour de plusieurs styles.» En plus de chanter en français et en anglais, les douze femmes présentent également, à l'occasion, des chansons en allemand, en italien ou en russe. «Nous aimons bien relever des défis et chanter en langues étrangères. Je dois dire que chanter en russe était tout un défi. Il nous a fallu beaucoup de répétitions pour bien maîtriser les paroles», lance-t-elle en riant.



Dirigé par Johanne Ross, l'ensemble vocal Hémiole a chanté un peu partout en province.

Le prochain concert officiel de l'ensemble vocal Hémiole aura lieu en mai prochain. En attendant, on peut toutefois découvrir ce chœur de femmes dans le spectacle proposé par la Coopérative académique du Québec, sise au 1395, rue Notre-Dame à Saint-Césaire.

Les billets pour assister à cet événement sont en vente au coût de 17$. On peut s'en procurer en composant le (450)469-1222, poste 225.

LA COMPÉTITION QUI DÉRANGE !

LE CONSTRUCTEUR AUTOMOBILE À LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE AU MONDE KIA

Des prix incroyables
Des rabais
EXTRAORDINAIRES

0% D'INTÉRÊT SUR L'ACHAT DE CERTAINS MODÈLES

Nous rachetons tous les BAUX des manufacturiers FORD • CHRYSLER GM • HYUNDAI HONDA • TOYOTA VOLKSWAGEN etc.

SPORTAGE 2006

Découvrez Démarrez Décidez

MAGENTIS 2007





21 695$*
OU 257$** par mois

19 895$*
OU 267$** par mois

* Location 60 mois, comptant de 3 500 $ pour le Sportage et de 3 695 $ pour le Magentis; plus taxes ou échange équivalent. 100 000 km inclus, 10 ¢ km excédentaire. Photos à titre indicatif.

Programme Protection Totale 5-5-5

PLUS QU'UNE GARANTIE
• GARANTIE SANS SOUCI DE 5 ANS/100 000 KM▼
• GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
• ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM

KIA
Surprenez la route

LONGUEUIL KIA

PROGRAMME ACHAT-À-PARTIR POUR DIPLÔMÉS

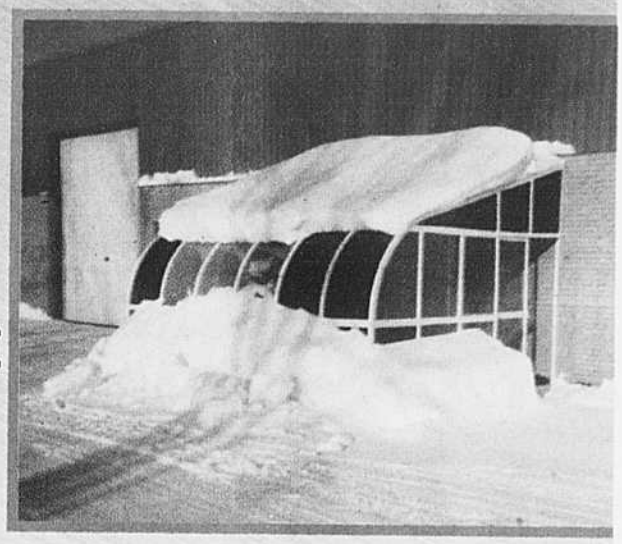
400, Roland-Therrien, Longueuil (Près de la 132, face au Paladium)
450.928.3000 • www.autolongueuil.com

104941-111106

www.solariumdeparis.ca

Solarium de PARIS

Connaissez-vous vraiment nos produits?



* Le seul solarium en polymère
* Structure en aluminium résistante et légère
* Facile à installer
* S' installe directement sur votre balcon existant

PLUS RÉSISTANT ET MOINS CHER QUE LE VERRE!

SOLARIUM

$2499* 8'X10'

GARANTIE 10 ANS

VENEZ TESTER LA FLEXIBILITÉ DU POLYMÈRE!

Le choix des consommateurs 2006 au service de l'excellence





0 INTÉRÊT AVANT PAIEMENT Janvier 2008

CAN/ULC LABORATORY

*Détails en magasins

Toujours ouvert le dimanche

FINANCEMENT accord D Desjardins

VENEZ VISITER NOS SALLES DE MONTRES

TERREBONNE (Siège social)
2275, boul. des Entreprises
(Autoroute 640 sortie 35)
(450) 477-4441 · 1-888-301-1444

LONGUEUIL
464, boul. Roland-Therrien
(450) 442-4441 · 1-866-330-4441

GATINEAU
7-b, ch. du Pont Alonzo Wright
(819) 773-4567 · 1-866-707-4567

ST-LAURENT
3870 boul. Côte-Vertu (Coin Bégin)
(514) 339-9393 · 1-866-379-9393

301809-111106



«C'est une pièce fantastique. Je rêve de la jouer depuis 25 ans!», clame Claude Prégent à propose de la pièce *Le dernier don Juan*. (Photo : François Brunelle)

Rencontre

Claude Prégent, le dernier don Juan

Chantal Reichel

Accessible, sympathique, modeste et généreux, Claude Prégent chemine sur les planches et au petit écran depuis déjà 27 ans, pour notre plus grand plaisir. La voix grave et chaleureuse, le sourire franc, l'allure gaillarde, l'acteur nous reçoit dans sa loge de Radio-Canada entre deux enregistrements du téléroman *L'auberge du chien noir*. Vie d'acteur polyvalent oblige, c'est vêtu de jeans et coiffé d'une perruque aux longs cheveux gris que Claude Prégent parle de la pièce *Le dernier don Juan* dans laquelle il tient le rôle principal et qui sera jouée chez Duceppe en décembre et janvier avant de faire la tournée du Québec, s'arrêtant notamment à Belœil, Valleyfield, Saint-Hyacinthe, Saint-Jean-sur-Richelieu et Granby.

«C'est une pièce fantastique. Je rêve de la jouer depuis 25 ans !» Aussi, l'acteur passionné en parla un jour à Monique Duceppe. Dix ans plus tard, cette dernière signe la mise en scène de cette pièce de Neil Simon avec un Claude Prégent fort bien entouré des actrices Marie Michaud, Diane Lavallée et Édith Cochrane.

Marié fidèlement et sagement depuis 23 ans, Bernard est rongé par la tentation du fruit défendu. «C'est une très, très, très bonne pièce, avec trois duos. À l'aube de la cinquantaine, mon personnage recherche l'aventure auprès de trois femmes. C'est un bonhomme très ordinaire, avec une vie rangée. Il ne lui est jamais rien arrivé de particulier. Mais là, il veut vivre des émotions fortes qui, pour lui, ne sont pas futiles. Il cherche des sensations jamais connues, quelque chose de très beau.»

«Il rencontrera une femme habituée à ce genre d'aventure, une jeune comédienne à qui il serait arrivé une foule de choses et une amie de sa femme en pleine dépression. C'est une comédie dramatique *tripante* à jouer. C'est très stimulant. J'ai toujours aimé Neil Simon. Il me fait rire et me touche. C'est une comédie crédible. L'auteur aime ses personnages et ça paraît. Ils sont très touchants. Et j'ai fait au moins dix pièces avec Monique Duceppe. Je l'adore parce qu'elle sait ce que c'est que de monter une comédie. Je suis très en confiance.»

Le saviez-vous? Claude Prégent a été chanteur durant une quinzaine d'années. «Mais je n'ai pas le goût d'y revenir. Je préfère jouer. Le métier m'a toujours fait vivre, ça me passionne et c'est tout ce que je sais faire! Jouer des choses très différentes me stimule beaucoup. C'est très enrichissant d'explorer des univers différents.»

L'amour du théâtre a toujours fait partie de lui, mais ce n'est qu'une fois au conservatoire qu'il en a réalisé l'ampleur. «Enfant, je faisais de l'animation, je chantais, je faisais du théâtre au collège. J'aimais être sur scène. Après une année de réflexion après mon cégep, je suis allé voir au Conservatoire d'art dramatique et ils m'ont accepté. Une chance! Parce que je ne sais pas ce que j'aurais pu faire d'autre! Pourtant, dans mon milieu, c'était inconcevable. Personne ne faisait ce métier parmi mes proches.»



Claude Prégent est fort bien entouré dans cette comédie dramatique avec Diane Lavallée, Marie Michaud et Édith Cochrane. (Photo : François Brunelle)

Depuis, nous l'avons vu, entre autres, sur les planches dans *Les fourberies de Scapin, Maître Puntila et son valet* et au petit écran dans *Le temps d'une paix, Cormoran, Sous le signe du lion* (Prix Gémeaux), *Diva, Rivière-des-Jérémie*. Aujourd'hui, il continue les tournages de *L'auberge du chien noir* et de *Caméra café*. «Dans *L'Auberge*, mon personnage paraît très loin de moi de par son allure, mais son univers, je le connais. J'ai fait les bars longtemps. La première fois que je suis entré dans le décor, je me suis senti chez moi. Mon personnage a démissionné de l'auberge, mais j'ai insisté auprès des auteurs pour revenir souvent. Ils écoutent beaucoup, même ce qu'on dit entre nous. Parfois, on raconte des choses que l'on retrouve dans le téléroman deux ans plus tard! Ils sont très ouverts d'esprit. Dans *Caméra café*, c'est un niveau de jeu jamais exploré. C'est Michel Courtemanche qui a mis cette couleur-là à l'émission. Le tonus que ça demande est très exigeant, mais c'est *tripant*.»

L'été prochain, on verra sans doute Claude Prégent au théâtre d'été. «Durant cette saison, c'est différent. Je choisis une pièce selon la *gang* et la proximité du théâtre. Car depuis que j'ai femme et enfants, Chicoutimi, ça me tente moins.» Mais d'ici là, plusieurs salles de la Montérégie le présenteront sous les traits du dernier don Juan.





301297-111106

OUVERTURE BIENTÔT
TOUS LES JOURS DÈS 11H

Pub

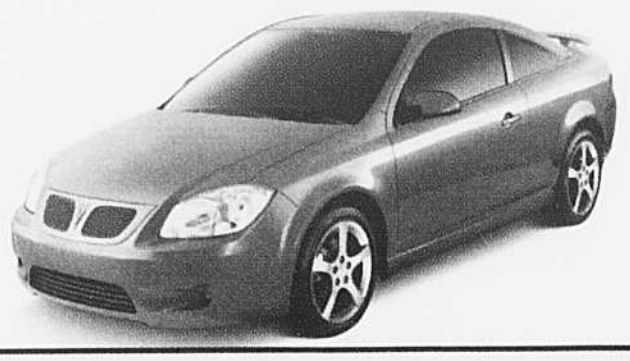
ÉCRAN GÉANT • SOIRÉE SPORTIVE • RESTAURANT • ETC...

VENDREDI SAMEDI VENDREDI SAMEDI VENDREDI SAMEDI

160000KM 5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE [1] + 160000KM 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE [1] + 160000KM 5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE [1]

G5 PONTIAC CARBUREZ À L'ÉMOTION

192$* 14 998$**



160000KM 5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE [1] + 160000KM 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE [1] + 160000KM 5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE [1]

WAVE PONTIAC CARBUREZ À L'ÉMOTION

169$* 12 990$**



160000KM 5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE [1] + 160000KM 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE [1] + 160000KM 5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE [1]

VIBE PONTIAC CARBUREZ À L'ÉMOTION

239$* 18 999$**



PONTIAC BUICK GMC

Des Champs Pontiac • Buick • GMC Ltée.

LA MEILLEURE
AU CA
160 0
5 ANS SUR LE GROUPE MOTOP
160 0
5 ANS AVEC TRANSP
160 0
5 ANS AVEC ASSI

TÉL.: 450 649-9333

160000KM 5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE [1] + 160000KM 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE [1] + 160000KM 5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE [1]

TORRENT PONTIAC CARBUREZ À L'ÉMOTION

299$* 26 358$**



160000KM 5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE [1] + 160000KM 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE [1] + 160000KM 5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE [1]

MONTANA SV6 PONTIAC CARBUREZ À

279$* 20 599$**



Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés a l'inscription au régistre des droits personnels et réels mobilier et droits sont en sus et payable a la livraison. 1. Selon la première éven locations 36, 48 mois et de 0.12$ après 120000 km pour les locations 60 mois. Première mensualité exigée a la livraison. 3. A l'achat, préparation incluse, frais de transport en sus Wave 1045$, G5 1095$, Torrent et Canyon 1150$, Vibe 1160$, Rende et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, a l'exception des programmes de la carte GM, de primes pour étudiant, de gm mobilité. Une commande ou un échange entre concess Tout les prix incuent les crédits de livraison ou de location disponible si applicable. *Transport inclus, taxes en sus. Inclus les crédits de location et de livraison disponibles si applicable. **Transport, taxe d'accise si applicable et taxes en sus. Inclus le

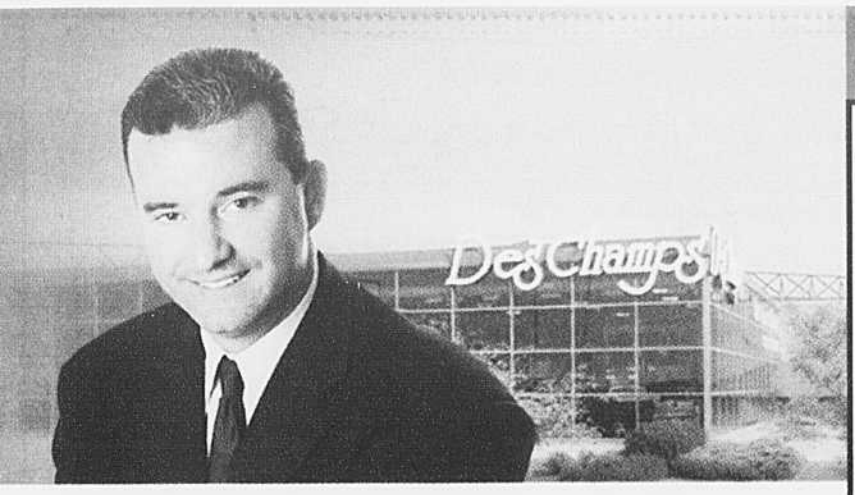
COMPAREZ

Voyez comment Pontiac se démarque.
decouvrezpontiac.gmcanada.com

vancouver 2010

GM Canada

PARTENAIRE NATIONAL



E PROTECTION
NADA

)00 KM
ROPULSEUR - GARANTIE LIMITÉE
)00 KM
ORT DE COURTOISIE
)00 KM
STANCE ROUTIÈRE

160000KM 5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE [1] + 160000KM 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE [1] + 160000KM 5 ANS AVEC ASSISTANCE routière [1]

BUICK ALLURE

296$* 25 748$**



160000KM 5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE [1] + 160000KM 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE [1] + 160000KM 5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE [1]

BUICK RENDEZVOUS

359$* 26 855$**



160000KM 5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE [1] + 160000KM 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE [1] + 160000KM 5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE [1]

SIERRA GMC TROIS LETTRES QUI EN DISENT LONG

359$* 36 656$**



160000KM 5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE [1] + 160000KM 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE [1] + 160000KM 5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE [1]

CANYON GMC TROIS LETTRES QUI EN DISENT LONG

217$* 22 568$**



B36086-111106

BFGoodrich PRENEZ LE CONTRÔLE

SERVICES	PRIX GM GOODWRENCH à partir de
Pneus d'hiver pour voitures : Pose, valves et équilibrage inclus*	
• Pneus 14"	89.95 $
• Pneus 15"	99.95 $
• Pneus 16"	119.95 $
Freins avant	149.99 $
Alignement des 4 roues	69.95 $
Batterie ACDelco	99.95 $
Roue en acier GM pour pneu d'hiver	49.95 $

*Détails chez DesChamps Pontiac Buick GMC Ltée.

UNIROYAL GOODYEAR MICHELIN

ualité. 2. A la location, paiement mensuels basés sur un bail de 48 mois, a l'exception du Wave qui est de 60 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 0.15$ après 80000 km pour les Vous 1220$, Allure et Sierra 1250$, Montana 1300$. Frais d'immatriculation, assurances et taxes en sus. MC Comité d'organisation des jeux olympiques et paralimpiques d'hiver de 2010 a Vancouver. Utilise sous licence. Ces offres sont exclusives nnaire peut être requis. Pour de plus ample renseignements, passez chez Deschamps Pontiac Buick, composez le 450-649-9333 ou visitez Deschampsauto.com. Tous les prix incluent les crédits de livraison ou de location disponible si applicable. crédits de livraison disponibles si applicable.

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS .ca

VISITEZ deschampsauto.com

RIVE SUD DE MONTRÉAL
333, boul. Armand Frappier, Sainte-Julie J3E 1Y2
À 8 MINUTES DU TUNNEL L.H. LAFONTAINE
AUTOROUTE 20 • SORTIE 102

DU 25 AU 28 DÉCEMBRE

Centre Bell

Super Cirque

EDITION 2006

PARTICIPATION SPÉCIALE



et

DORA L'EXPLORATRICE

GROUPE MUSICAL INVITÉ

Les Petites Tounes





BILLETS EN VENTE MAINTENANT !

BILLETS EN VENTE À LA BILLETTERIE DU CENTRE BELL, À TOUS LES COMPTOIRS ADMISSION, AU 514-790-1245 OU AU 1-800-361-4595

COMMANDEZ VIA INTERNET AU WWW.GEG.CA

En magasin !

© 20 Viacom International inc. Tous droits réservés. Nick Jr. et les titres, logos et personnages s'y rattachant sont des marques de commerce de Viacom international inc.

Musique

Un concert de Noël fort attendu



Le directeur musical du Chœur de la montagne, Sébastien Lauriault.

Andréanne Brault

Poursuivant une tradition établie depuis sa création en 1997, le Chœur de la montagne présentera un concert de Noël à l'église Saint-Matthieu-de-Belœil, les 16 et 17 décembre.

Les 128 choristes du Chœur de la montagne, accompagnés de 21 musiciens, présenteront, cette année, *Le messie de Haendel, histoire d'une passion*. «Cette œuvre dure 2h30, ce qui est beaucoup trop long, puisque nous présentons des concerts d'une durée d'une heure. Nous en avions d'ailleurs chanté une partie, en 1998. Cette fois, nous avons retenu les passages relatifs à la passion du Christ», mentionne l'adjointe à la direction générale et responsable des communications au Chœur de la montagne, Josée Marcoux. *Le messie de Haendel* est l'une des deux œuvres musicales les plus jouées au monde, avec *Carmina Burana* de Carl Orff, une autre œuvre que le chœur a d'ailleurs chantée en 1999 et en 2004.

Les billets sont disponibles au coût de 18$ pour les adultes, de 8$ pour les étudiants et de 30$ pour des places réservées dans les premières rangées. Les intéressés devront faire vite, puisque les concerts du Chœur de la montagne sont presque toujours présentés à guichets fermés. Les amateurs de chant auront donc le choix entre la représentation du 16 décembre à 20h ou celle du 17 décembre à 14h30. Le concert regroupera 14 mouvements et sera suivi de sept chants de Noël. «L'année dernière, nous avons fait plusieurs pièces de Noël, car nous avions une forte demande de la population et cela a été très apprécié. Nous en ferons donc plusieurs morceaux encore cette année», précise-t-elle. *Venez divin messie*, *Dans une étable obscure* et *Nouvelle agréable* sont quelques-unes des chansons qui seront interprétées.

De plus, cette année, le concert sera plus accessible au public, puisqu'il est en anglais. Les paroles des différents extraits seront d'ailleurs dans le programme. «Nous avons chanté en allemand, en italien et en latin. Cette fois, notre œuvre sera plus facile à comprendre», soutient Mme Marcoux.

En plus d'être l'une des plus grosses chorales du Canada, selon les dires de Josée Marcoux, le Chœur de la montagne regroupe des choristes fidèles et passionnés. En effet, la grande majorité d'entre eux y sont depuis la fondation du chœur. Ils proviennent surtout de Mont-Saint-Hilaire mais aussi de Belœil et d'Otterburn Park.

Avis aux curieux, un concert d'une telle envergure représente de trois à quatre mois de répétitions, soit une répétition de trois heures par semaine, deux samedis intensifs, ainsi qu'un week-end complet. Dans les débuts du Chœur de la montagne, tous ceux qui désiraient s'y joindre en avaient la possibilité. Maintenant, ceux qui aspirent à en faire partie doivent passer une audition.

Une fois toute l'équipe formée, chaque pupitre (soprano, alto, ténor et basse) s'exerce séparément avec son propre chef. Le dernier mois, tous les pupitres et les musiciens se réunissent afin de préparer le résultat final.

En 2007, le Chœur de la montagne célèbrera son 10e anniversaire. De nombreuses activités sont prévues dont un concert bénéfice avec Nathalie Choquette, *La diva aeterna*, le 18 mars à l'église Saint-Matthieu-de-Belœil, ainsi qu'une tournée en Europe, en juillet.



Le Chœur de la montagne, lors du concert de mai 2006, *Le Requiem de Brahms*.





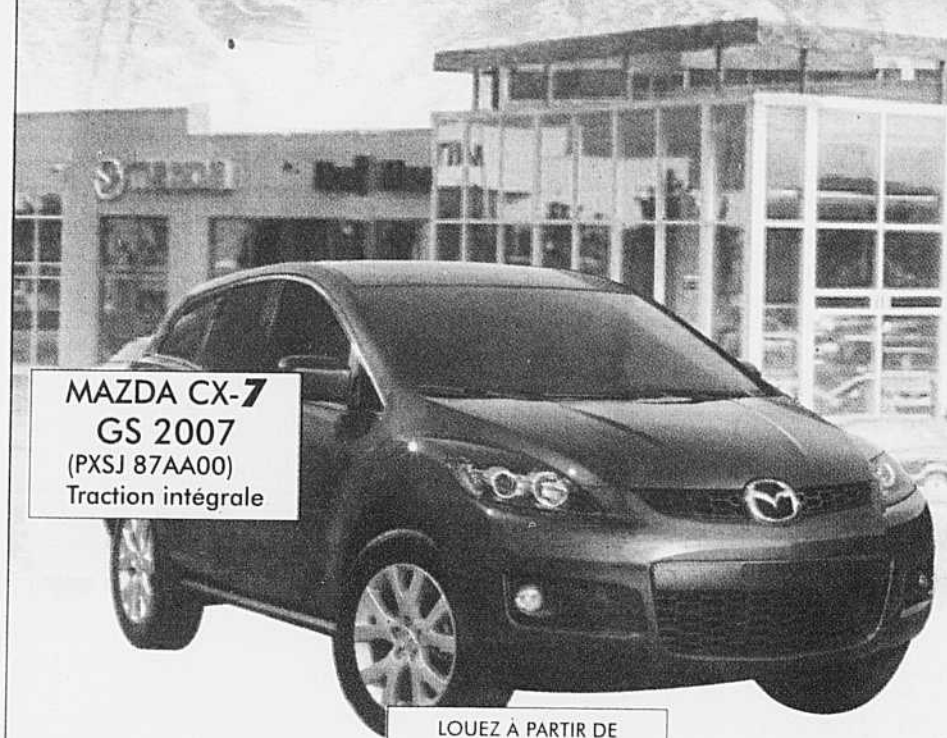


DUVAL Mazda
est à Boucherville!

1540, rue Ampère, Boucherville

450 449-7929 LIGNE MTL - 514.990.9164
www.duvalmazda.com

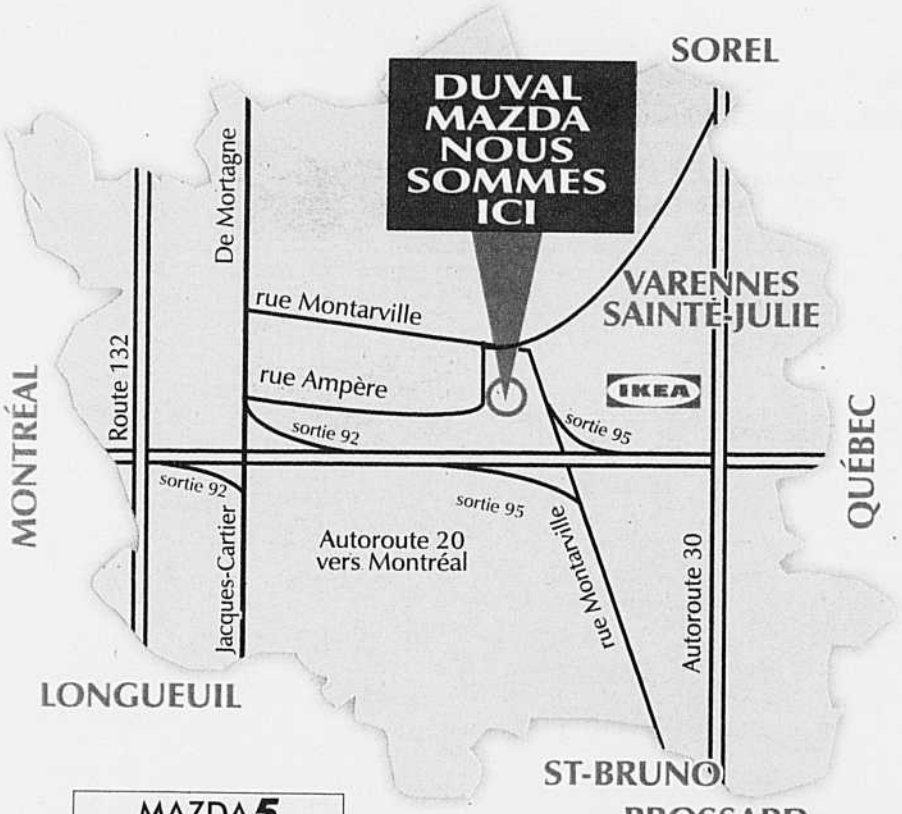
Membre du Groupe Duval Auto



MAZDA CX-7
GS 2007
(PXSJ 87AA00)
Traction intégrale

LOUEZ À PARTIR DE
399$
PAR MOIS,
LOCATION 48 MOIS*
COMPTANT DE 3 495 $

Venez profiter des dernières promotions 2006 4 NEUFS* ET 10 DÉMOS Après c'est FINI! *(Modèles en inventaire seulement)



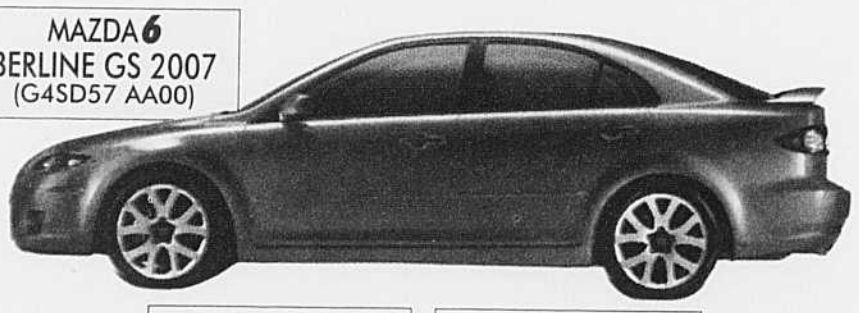
MAZDA 3
GX 2007
(D4XS57 AA00)



ACHETEZ
À PARTIR DE
16 795$ OU

LOUEZ À PARTIR DE
189$
PAR MOIS,
LOCATION 48 MOIS*
COMPTANT DE 2 695 $

MAZDA 6
BERLINE GS 2007
(G4SD57 AA00)



ACHETEZ
À PARTIR DE
24 395$ OU

LOUEZ À PARTIR DE
275$
PAR MOIS,
LOCATION 48 MOIS*
COMPTANT DE 2 625 $

MAZDA 5
GS 2007
(E6SD57 AA00)



ACHETEZ
À PARTIR DE
19 995$ OU

LOUEZ À PARTIR DE
245$
PAR MOIS,
LOCATION 48 MOIS*
COMPTANT DE 2 595 $

* Offres portant uniquement sur la location au détail des CX7-2007 (PXSJ87AA00), les Mazda 3 (D4XS57AA00), les Mazda 6 Berline GS 4 cyl. (G4SD57AA00), et les Mazda 5 2006 (E6SD57 AA00) neuves de base. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20,000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25,000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Sujet aux programmes MAZDA en vigueur. Photos à titre indicatif.

mazda

PRÊT À ROULER

NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÈGE-TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON GARANTIE LEADERSHIP.

Remise aux diplômés. Détails chez les concessionnaires Mazda participants.

arrXpert 1 866 227-7973

GARAGE RECOMMANDÉ CAA

745955-111106

Groupe DUVAL Auto

Véhicules d'occasion

PLUS DE 150 VÉHICULES EN STOCK

Un seul numéro

1 888 455-7632

DUVAL Mazda — Boucherville

1540, Ampère
1 888 455-7632

MAZDA 3 SPORT 2004



14 685$
7 EN INVENTAIRE
(MF-2100A)



MATRIX 2005
(M-8518)
14 600 km



TRIBUTE 2003
(MG-4030A)
12 895$



MAZDA 6 GT 2004
(M-8507)
Cuir



MAZDA SPEED 2003
44 000 km
2 EN INVENTAIRE



PROTEGÉ 5 2003
Manuelle
(M-8453)
12 695$

DUVAL Toyota — Boucherville

1175, Ampère
1 888 455-7632

ECHO 2001 et 2005



à partir de **5 995$**
9 EN INVENTAIRE



COROLLA 2002
Tout équipé, auto.
4 en inventaire
à partir de
9 995$



MATRIX 2003
Manuelle, CD
11 795$



YARIS 2007
Gr. élect., auto., a/c
5 en inventaire
17 995$



CAMRY LE 2002
Bien équipé
9 995$



FJ CRUISER 2007
7 000 km, tout équipé
TRÈS RARE !
36 200 $

DUVAL Volkswagen — Longueuil

588, place Trans-Canada
1 866 285 8081
FINANCEMENT à partir de 2,9%
SPÉCIAL DIESEL

GOLF GL 1998



3 995$
VG1056A
7 EN INVENTAIRE



CABRIOLET 1998
4 EN INVENTAIRE
VG4002A
à partir de
9 595$



ALLERO 2002
VF3213A
7 995$



PASSAT 2002
VU5203
16 995$



NEW BEETLE 1999
VG1066A
3 EN INVENTAIRE
7 995$



JETTA WAGON 2003
VU5270
15 995$

DUVAL auto sélection.ca Longueuil — St-Hubert

4645, ch. de Chambly
1 888 455-7632
Demandez Christian Tessier

AUDI ALLROAD 2.7T 2001



Spécial **22 995$**
Quatro (traction intégrale), comme neuve



Spécial 10 995$
JEEP TJ 2001
4 cylindres, toit dur, 5 vitesses.



Spécial 17 995$
CHRYSLER 300M 2004
Seulement 61 000 km, tout équipé, toit, mag, cuir. Très belle



Spécial 12 495$
SUZUKI XL-7 2002
Seulement 97 000 km, auto., tout équipé
Prêt pour l'hiver



Spécial 6 495$
PONTIAC VAN TRANSPORT 1999
Bas km, bien équipé



Spécial 12 495$
ACCURA INTEGRA 2000
Auto., CD, vitres élect., mags, 78 000 km, aileron
Faites une offre !

www.duvalauto.com

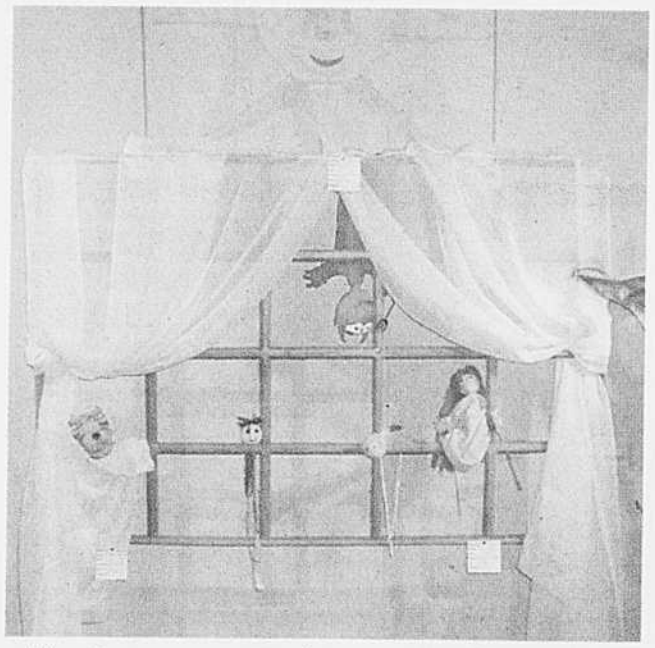
745958-111106

Ainsi font font font, les petites marionnettes...

Yves Bélanger

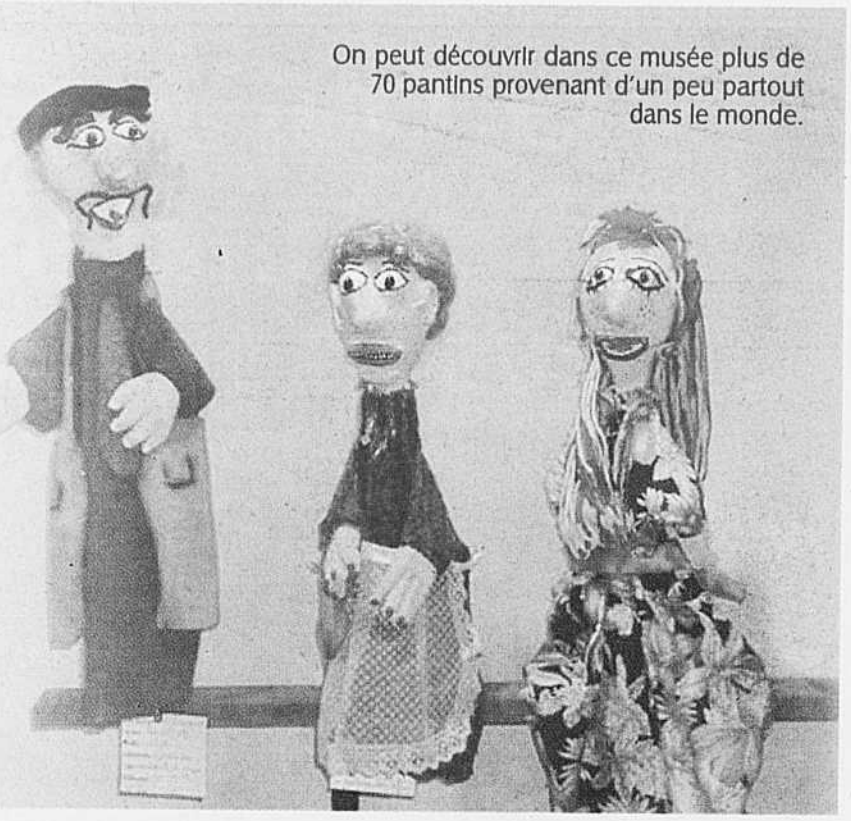
«Moi, je construis des marionnettes, avec de la ficelle et du papier....», chantait Christophe dans les années 70. Ce dernier, tout comme Bobinette, Pruneau et Cannelle, aurait sans doute adoré une visite à l'Exposition internationale de marionnettes mise sur pied par le Centre de développement de la marionnette, situé à Granby.

Francine St-Onge, cofondatrice du centre, indique que cette exposition permanente unique au Canada permet aux visiteurs de se familiariser avec le monde de la marionnette.



Marottes, marionnettes à gaine ou sur fils prennent place au sein de cette exposition permanente dans laquelle on raconte leur histoire.

On y retrouve un musée où l'on peut découvrir plus de 70 pantins provenant d'un peu partout dans le monde. «Nous en avons qui viennent de Russie, d'Indonésie, de Chine et de la Roumanie. Nous possédons même des marionnettes d'ombres chinoises qui sont très difficiles à obtenir. Jusqu'à maintenant, seul le Musée de la civilisation du Canada en avait présentées dans le cadre d'une exposition itinérante.»



On peut découvrir dans ce musée plus de 70 pantins provenant d'un peu partout dans le monde.

D'ici quelques mois, Mme St-Onge et son complice, José Lito Nunez, ajouteront de nouveaux modèles à la collection du musée. «Nous attendons des marionnettes africaines provenant notamment du Sénégal. Nous avons très hâte de pouvoir les présenter au public», mentionne-t-elle fièrement.

Marottes, marionnettes à gaine ou sur fils prennent place au sein de cette exposition permanente dans laquelle on raconte leur histoire. Passionnée par les pantins de toutes sortes, Francine St-Onge explique qu'ils font partie de la vie des humains depuis plusieurs siècles. «Il existe des marionnettes dans toutes les cultures. Au début des temps, on s'en servait pour raconter l'histoire des tribus ou pour représenter des dieux.» Comme le théâtre, c'est dans les églises que les guignols ont commencé leur règne en Occident. «D'ailleurs, le mot *marionnette* provient du nom que l'on donnait à une petite statue de la Vierge Marie», précise-t-elle.

Elle raconte que les marottes ont même permis d'empêcher que Shakespeare et d'autres auteurs tombent dans l'oubli durant la période d'interdiction de l'opéra-comique, au cours des années 1745 à 1751. «Seuls les théâtres de marionnettes avaient le droit de présenter ce type d'œuvre au cours de ces années.»

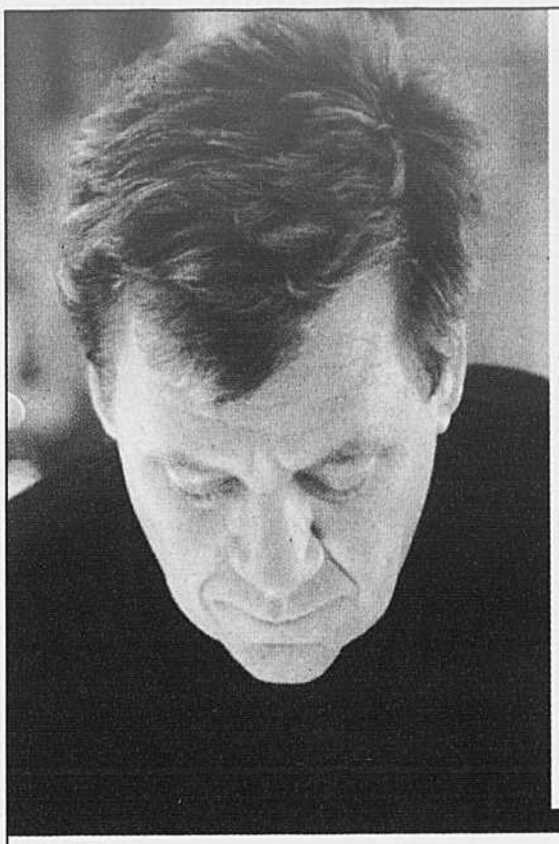
Bien entendu, les visites du Centre de développement de la marionnette se terminent par un petit spectacle mettant en vedette quelques spécimens du musée. «Les gens apprécient beaucoup ce moment, surtout que depuis quelques années, nous notons un retour en force des marionnettes.» Avant de partir, un arrêt à la boutique-cadeaux s'impose. On peut s'y procurer de jolies marionnettes entièrement conçues à la main.

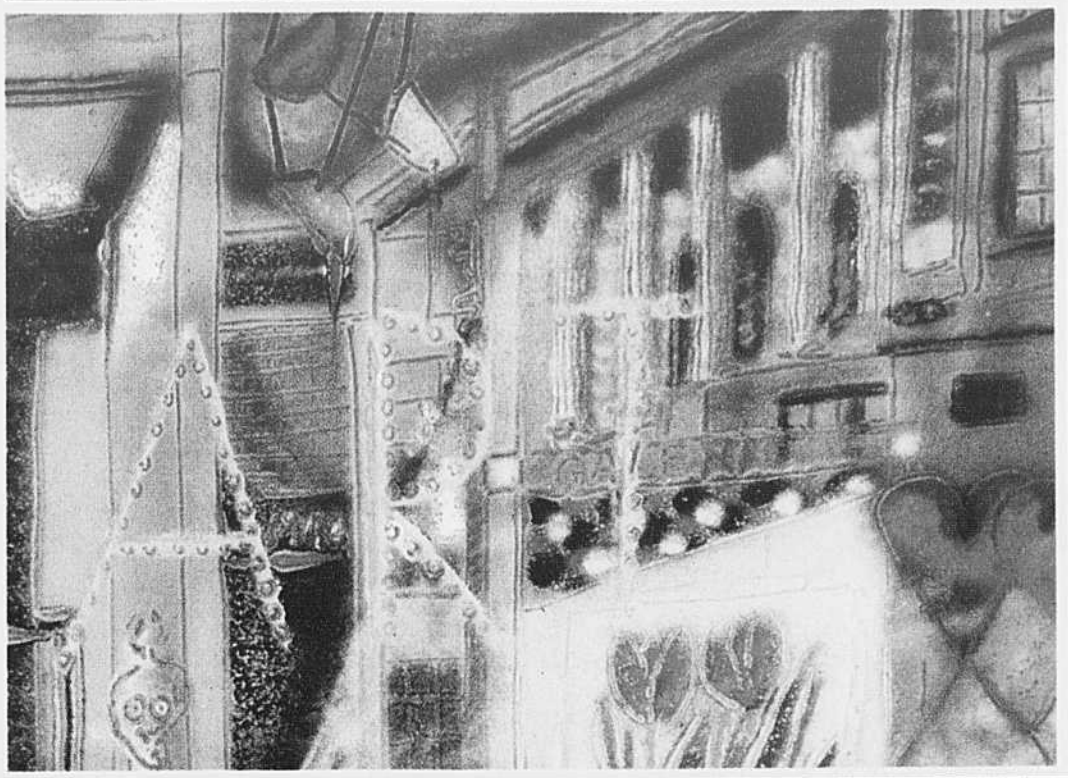
Depuis quelques semaines, c'est sur demande que le musée ouvre ses portes aux visiteurs. «Les gens n'ont qu'à communiquer avec nous en composant le (450) 372-2727 pour s'assurer d'une visite», indique-t-elle en précisant que le coût d'entrée est de 4$ pour les adultes et de 2$ pour les enfants.

En décembre, au moins trois événements impliquant des marionnettes auront lieu à Granby. «C'est du jamais vu. Nous, qui sommes des mordus, sommes bien contents de voir que de plus en plus de gens s'intéressent aux pantins.»

THÉÂTRE des Hirondelles
À ST-MATHIEU-DE-BELOEIL
Les Moines dans
Noël au monastère
Cette année ! À Noël, soyez à la bonne place, au bon moment !
Une comédie de situation musicale de Serges Turbide
À partir du 16 novembre 2006
Matinée disponible (14h00)
Avec
Serges Turbide
Jean Faber
Claude Steben
Mario Lejeune
Paul Dion
Guy Trudeau
LIGNE SANS FRAIS : 1-866-542-2266
RÉSERVATIONS : 450 446-2266
Forfait Souper-Théâtre
Prix de groupe • 10 pers. et +
www.theatredeshirondelles.com







EXPOSITION SÉGUIN POIRIER

VIE = ~~NÉGATIF~~ - POSITIF +

DU 11 NOVEMBRE AU 31 DÉCEMBRE

MONTRÉAL

DU LUNDI AU VENDREDI : 10H À 18H
SAMEDI : 10H À 17H DIMANCHE : MIDI À 16H

1451 SHERBROOKE O. QC H3G 2S8
TEL.: (514) 989-1529 TELEC.: (514) 989-2362
INFO@SEGUINPOIRIER.COM

LES CÈDRES

DU MARDI AU SAMEDI : 10H À 17H
DIMANCHE : MIDI À 16H

1037, CHEMIN DU FLEUVE QC J7T 1B7
TEL.: (450) 452-2629 TELEC.: (514) 989-2362
INFO@SEGUINPOIRIER.COM

C'EST À L'AUBE DE LA VINGTAINE QUE BERNARD SÉGUIN POIRIER DÉCOUVRE AVEC FASCINATION L'ART ANCIEN DE L'ÉMAIL SUR MÉTAL QUI, SOUS L'ACTION DU FEU, FAIT NAÎTRE DES ŒUVRES GRANDIOSES DE LUMIÈRE ET DE COULEURS, ORGANISÉES AU GRÉ DE SA MAIN CRÉATRICE. DÈS LORS, LA PASSION DE LA CRÉATION, ENTRE RÉALITÉ ET MYSTÈRE, NE LE QUITTE PLUS. HOMME ENGAGÉ ET BIEN ANCRÉ DANS SON ÉPOQUE, LE MAÎTREE ÉMAILLEUR LOGE À L'ENSEIGNE DE L'AUTHENTICITÉ, DE LA PENSÉE POSITIVE. ASSAILLI ET MEURTRI COMME NOUS TOUS TANTÔT PAR LES BATTAGES MÉDIATIQUES, TANTÔT PAR LA FAUSSETÉ DES ATTITUDES, L'ARTISTE ESPÈRE NÉANMOINS ET SOUHAITE QUE LE PLAISIR DE VIVRE QUI TRANSPIRE DE SES ŒUVRES L'EMPORTE FACE À L'OMNIPRÉSENCE DES PÔLES NÉGATIFS.

DANS SON EXPOSITION, BERNARD SÉGUIN POIRIER OUVRE LE DIALOGUE AVEC LA SOCIÉTÉ D'AUJOURD'HUI ET DÉVOILE, AVEC TOUTE LA FORCE DE SES CONVICTIONS, LA BEAUTÉ, LA POÉSIE ET LA JOIE DE VIVRE AU QUOTIDIEN. DE CET ENTHOUSIASME CONTAGIEUX NAÎT LA PENSÉE POSITIVE, CELLE QUI INCITE LES GENS À AMORCER UN NOUVEAU VIRAGE ET À PRENDRE L'HABITUDE DU BONHEUR. « SAVOIR QUE L'ON EST HEUREUX AU MOMENT MÊME OÙ CELA SE PASSE, C'EST POSSIBLE ET ÇA EXISTE! IL SUFFIT D'Y CROIRE » CONFIE L'ARTISTE.

INVITANT LES ÊTRES À LA TRANSCENDANCE ET AU DÉPASSEMENT DE SOI, LE PEINTRE BERNARD SÉGUIN POIRIER CONTINUE DE NOUS ÉTONNER : SES VALEURS PROFONDES ET SA VISION DU MONDE TRANSPIRENT À TRAVERS SES ŒUVRES REMARQUABLES DE BEAUTÉ TANT PAR LA PURETÉ DES LIGNES QUE PAR L'ÉCLAT DES COLORIS. MAGICIEN DE LA GRANDEUR DES ÊTRES ET DES CHOSES, IL CONDAMNE L'ARTIFICE ET SAIT, COMME NUL AUTRE PAREIL, LES TRADUIRE DANS TOUTE LEUR SPLENDEUR À TRAVERS SES CRÉATIONS, TABLEAUX ET MURALES.

BERNARD SÉGUIN POIRIER, C'EST LA PASSION DE PEINDRE. C'EST AUSSI L'ART DE VIVRE TOUT EN ÉMOTIONS.

WWW.SEGUINPOIRIER.COM

3129126-111106-07

Grosse bourse pour un auteur jeunesse de Saint-Jean



François Gravel

L'auteur François Gravel, de Saint-Jean-sur-Richelieu, et l'illustrateur Pierre Pratt ont mérité une bourse de 20 000$ pour leur livre *David et le Salon funéraire*, publié chez Dominique et compagnie, qui a pour sa part reçu 2500$ pour faire la promotion du bouquin.

Le Groupe Financier Banque TD et le Centre canadien du livre jeunesse ont effectivement annoncé que ces créateurs remportent le Prix TD 2006 de littérature canadienne pour l'enfance et la jeunesse.

Cet ouvrage, qui s'adresse aux enfants de sept ans et plus, a été considéré par le jury comme étant le livre jeunesse le plus remarquable publié au cours de l'année 2005.

«Le ton est juste et l'écriture est fluide. L'adorable personnage qu'est David sait rendre le côté philosophique de l'enfance, tout en évoluant au fil des pages. Le texte et les illustrations forment un ensemble parfait à la fois réaliste et plein d'humour et d'émotions», ont souligné les membres du jury, Nadine Fortier, consultante en littérature pour la jeunesse, Charlotte Guérette, professeure retraitée-associée à l'Université Laval, Ginette Guindon, bibliothécaire, Françoise Lepage, critique littéraire et Éric Simard, libraire et critique littéraire.

Les oeuvres de tous les genres littéraires, d'une édition originale canadienne de langue française et destinées aux enfants de 0 à 12 ans, étaient admissibles. Elles ont été jugées en fonction de leur qualité exceptionnelle, de leur contribution générale à la littérature pour l'enfance et la jeunesse de même que pour l'excellence de leur apport aux jeunes lecteurs.

L'auteur François Gravel est né à Montréal, en 1951, et a étudié l'économie à l'Université du Québec à Montréal avant de devenir professeur d'économie au cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu. Après avoir publié plusieurs livres pour adultes, François Gravel suit les conseils de son fils de six ans qui souhaite le voir écrire aussi pour les enfants. C'est alors qu'il se lance dans la littérature jeunesse.

Auteur de dix romans pour adultes et de plus de vingt livres pour enfants, on lui décernait le Prix M. Christie pour *Zamboni* en 1990 et pour *David et le fantôme* en 2000. Il a également reçu le Prix du Gouverneur général, catégorie littérature jeunesse, pour *Deux heures et demie avant Jasmine* en 1991, le Prix Alvine-Bélisle de l'Asted 1994 pour *Klonk* et le Prix du Palmarès Imprimerie Gagné, catégorie 9 à 12 ans, pour *Le Match des étoiles* en 1998.

L'illustrateur Pierre Pratt a vu le jour en 1962 et a toujours adoré les arts. Dès son plus jeune âge, il est fasciné par les images et le dessin. Après des études collégiales en arts graphiques au Collège Ahuntsic, Pierre Pratt commence sa carrière en faisant de la bande dessinée et illustrations pour divers magazines québécois ainsi que des affiches et des publicités.

Aujourd'hui, il se concentre davantage sur l'illustration de livres pour enfants. Il se sent privilégié de pouvoir communiquer de cette façon avec les jeunes et cela lui permet de laisser libre cours à son imagination. Il œuvre dans le domaine de l'édition depuis 1985. Récipiendaire à trois reprises du Prix du Gouverneur général du Canada, catégorie littérature jeunesse en 1990, 1994 et 1998, Pierre Pratt a également reçu plusieurs prix prestigieux d'ici et à l'international. Il est également auteur de livre pour enfants.

David et le Salon funéraire a épaté les membres du jury.



104910-041106
BISTRO
COMME PAR
HASARD
Bières importées
Spécialités: bavettes, moules
Brunch du dimanche
À découvrir nos fameux «Burger»
○ Brie et noix
○ Chèvre & tomates séchées
○ Végétarien et plusieurs autres
244, rue St-Charles Ouest
Vieux-Longueuil
679-9590

Venez célébrer Noël et la nouvelle année
Holiday Inn
«Dorlotez vos sens!»
HOLIDAY INN LONGUEUIL
Brunch de Noël
25 décembre de 11 h à 14 h
Le Père Noël sera avec nous!
Animation pour petits et grands
Ambiance de Noël
34,95$ par personne
taxes en sus.
Prix spéciaux pour enfants
BRUNCH
JOUR
DE L'AN
1er janvier
de 11h à 14h
Souper du 25 décembre
et du 1er janvier
Buffet gourmand
et danse
34,95$ par personne
taxes et services en sus
Prix spéciaux pour enfants
Réveillon du 31 décembre
Buffet gastronomique
musicien, danse, tirage, serpentin, cotillons, ballons, plusieurs surprises incluant 1 verre de mousseux et chute de ballons à minuit
89,95$ par personne
taxes et services en sus
www.holidayinnlongueuil.com | 900, rue St-Charles Est, Longueuil
104812-041106

Concours
Roule avec Teenic
Inscris-toi à un cours de conduite auto, moto ou camion dans l'une des écoles Technic participantes
PROGRAMME Tandem 1000 $ À GAGNER
Réfère un de tes amis et cours la chance de partager 1000$ avec lui
Ton permis, ton auto.
Toi tu l'as !
L'utilisation d'une Mazda3 GX Berline 2007 pour une période d'un an, assurance et immatriculation incluses. Une valeur appr. de 10 000 $.
Photo peut différer.
Ta passion, ta moto.
Toi tu l'as !
Inscris-toi maintenant à un cours de moto, et tu pourrais gagner une motocyclette de marque Ducati Monster 620 Dark 2006. Une valeur de 10 000 $
Photo peut différer.
104545-010706
Beloeil 467-2821
Boucherville 655-6333
Chambly 658-8713
Châteauguay 691-0013
La Prairie 659-8943
Marieville 460-3159
St-Bruno 461-0511
St-Constant 638-1222
St-Hilaire 446-7999

450.678.9940

DEMANDEZ DÉPARTEMENT DE VÉHICULES NEUFS

Focus SE Wagon 2007



53$/sem.

Freestyle SEL 2007



93$/sem.

Fusion SE 2006

incluant 4 pneus d'hiver



69$/sem.





Obtenez une paire de billets du CANADIEN de MONTRÉAL avec tout achat de voiture neuve

Voir détails sur place. Billet à titre indicatif seulement

Ranger 4x2 Sport 2007



55$/sem.

Ranger 4x4 Sport 2007



62$/sem.

Focus SE 2007

AIR CLIMATISÉ



15 995$

Focus ZX5 SES 2007



54$/sem.

Escape 4x4 XLT 2007



76$/sem.

Escape 4x2 XLT 2007



69$/sem.

VÉHICULES D'OCCASION



MUSTANG GT

- COUPÉ 2006
- DÉCAPOTABLE 2003, 2004, 2005 et plusieurs en stock
- Prix de liquidation
- Rabais de fin de saison
- Tout doit être vendu



TAURUS

- SE et SEL 2006
- Légèrement utilisée
- Faites vite

VASTE CHOIX EN STOCK

Montmorency Ford

Le plus convaincant des Ford

LE SEUL SERVICE PIÈCES ET CARROSSERIE SUR LA RIVE-SUD
OUVERT JUSQU'À 3H30 A.M. DU LUNDI AU JEUDI

7225, boul. Taschereau, Brossard • 450.678.9940

AUCUNE OFFRE REFUSÉE

PRIX DU PRÉSIDENT
1999-2000-2001-2002-2003-2004
Le prix le plus prestigieux de Ford Canada

Certifié Ovale Bleu

Le 1er avec la plus haute note satisfaction à la clientèle

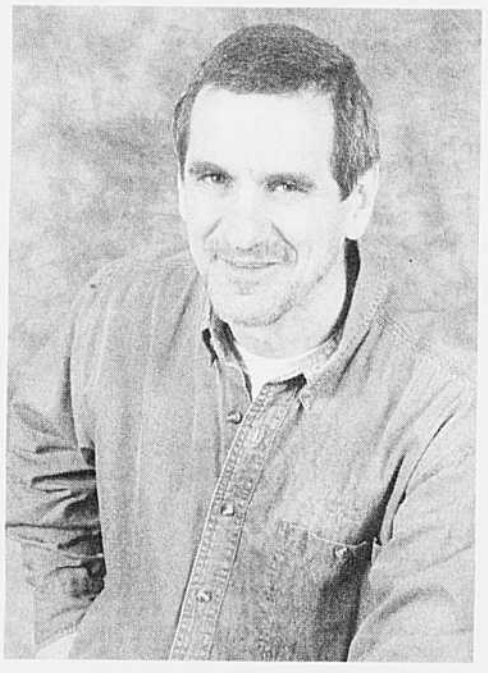
Venez visiter notre site internet: www.montmorencyford.com

La majestueuse église Sainte-Pie surplombant la rivière Noire.

Saint-Hyacinthe dans la mire de François Gagnon

Andréanne Brault

Les passionnés de photographie et d'histoire seront ravis d'apprendre que le photographe de Mont-Saint-Hilaire, François Gagnon, vient tout juste de lancer le livre *Saint-Hyacinthe et sa région*.



François Gagnon est photographe professionnel depuis 25 ans.

En plus de regrouper près de 200 photos de grande qualité, ce livre paru aux éditions GDI, dans la collection *Les belles régions du Québec*, se veut une véritable œuvre historique. Au fur et à mesure qu'ils observeront les photos et liront les textes qui les accompagnent, les gens découvriront une page d'histoire, celle de Saint-Hyacinthe et de sa grande région. Des photos de lieux et de paysages qui ont marqué l'histoire de Saint-Hyacinthe s'y retrouvent tout comme d'autres clichés qui ont notamment été pris à Sainte-Hélène, Saint-Hugues, Rougemont, Saint-Damase et Sainte-Pie, pour ne nommer que ces municipalités.

«Je travaille pour la mise en valeur de notre région, afin de montrer le trésor dans lequel on vit et qu'on ne voit pas nécessairement puisqu'on va trop vite», mentionne François Gagnon.

Saint-Hyacinthe et sa région n'est toutefois pas le premier livre de photos que François Gagnon publie. L'an dernier, il a lancé le livre *La Vallée-du-Richelieu*. Tous deux comprennent des photographies de paysages et de bâtisses importantes, mais la différence est que le second contient des photos prises à l'intérieur. Les gens pénètreront donc, par le biais du travail du photographe, à l'intérieur de l'entreprise Casavant Frères, qui est réputée pour les orgues qu'elle construit. Ils s'introduiront dans l'évêché et certaines chapelles.

Les amateurs de photographies pourront également observer de vieux bâtiments, situés sur la rue Girouard, ainsi que la porte des maires. «La rue Girouard était autrefois une rue où des gens très riches habitaient. La ville de Saint-Hyacinthe abrite également plusieurs communautés religieuses. C'est une région riche en histoire du point de vue économique et religieux. Il y aura également des photos du Séminaire de Saint-Hyacinthe, où les prêtres étaient formés, et de sa chapelle qui compte 700 places, ce qui est extrêmement rare», mentionne le passionné de sa région.

La rivière Yamaska, le cégep de Saint-Hyacinthe, le bâtiment de la Faculté de médecine vétérinaire et le centre-ville de Saint-Hyacinthe y figurent également.



Route La Grande-Caroline, Rougemont.



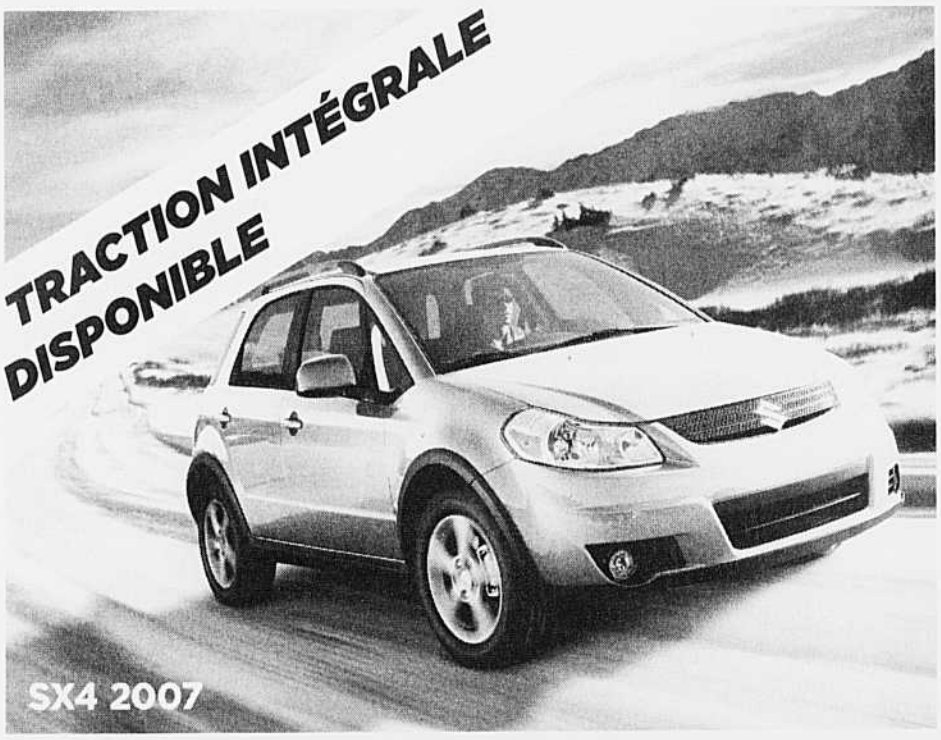
Lueur du crépuscule dans le ruisseau d'un champ gelé près de Saint-Hyacinthe.

La région de Saint-Hyacinthe comporte d'ailleurs tellement de lieux intéressants que le photographe n'a pu publier que la moitié des photos qu'il a prises. Le livre comprend également des textes en lien avec les photos. «Les images et les textes sont en lien, mais ne se décrivent pas l'un l'autre», précise le photographe. On y retrouve donc des renseignements sur les personnalités influentes du milieu.

François Gagnon est photographe professionnel depuis 25 ans. En plus d'avoir publié deux livres, il est l'animateur du groupe le Kilomètre-Photo qui, par le biais de promenades matinales, incite les gens à s'amuser tout en photographiant des lieux spécifiques de la région. Il compte quelques expositions à son actif, dont une au Centre culturel de Beloeil. Il conçoit également des cartes de souhaits représentant la région, dont il vend des milliers de copies à chaque année.

C'EST SUR NOTRE BRAS !

NOUS PAYONS LA PREMIÈRE MENSUALITÉ DE LOCATION SUR TOUS LES NOUVEAUX MODÈLES SUZUKI†





LOCATION À PARTIR DE **199 $\$^{**}$**

TAUX DE LOCATION DE **4,65 %**

PAR MOIS PENDANT 60 MOIS / MISE DE FONDS DE 2440 $ / PDSF 15995 $*

Moteur 4 cylindres, 143 chevaux-vapeur • Climatiseur disponible
Glaces, serrures et miroirs électriques • Traction intégrale disponible
Système audio AM/FM/lecteur CD/MP3/WMA avec 4 haut-parleurs
Six coussins gonflables de série • Freins ABS avec assistance au freinage et DEP
Consommation : ville — 9,2 L/100 km; route — 6,9 L/100 km††

Visitez notre salle d'exposition virtuelle sur SX4.ca

LOCATION À PARTIR DE **299 $\$^{**}$**

TAUX DE LOCATION DE **4,90 %**

PAR MOIS PENDANT 60 MOIS / MISE DE FONDS DE 3860 $ / PDSF 25495 $*

LA VERSION MODIFIÉE DU GRAND VITARA A GAGNÉ LE PIKES PEAK INTERNATIONAL HILL CLIMB.
CLÉ D'OR DANS LA CATÉGORIE UTILITAIRES SPORT COMPACTS PAR L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2007.

Moteur V6, 185 chevaux-vapeur • Système 4 roues motrices de série
Glaces, serrures et miroirs électriques
Système audio AM/FM/lecteur CD/MP3/WMA avec 4 haut-parleurs
Six coussins gonflables de série • Freins ABS avec DEP
Consommation : ville — 13,0 L/100 km; route — 9,5 L/100 km††

Visitez notre salle d'exposition virtuelle sur GRANDVITARA.ca

Pour plus d'information, visitez
suzuki.ca

SUZUKI
Un mode de vie !

SUZUKI COLLETTE Ste-Julie

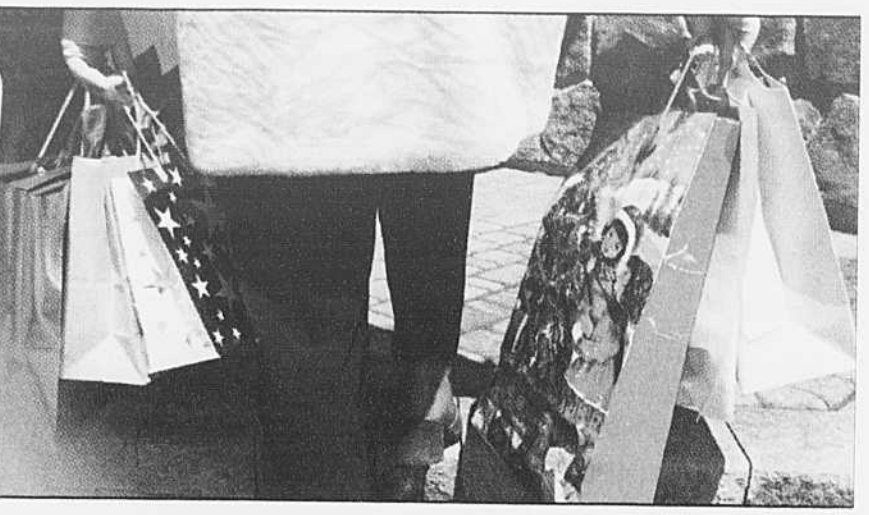
1235, BOULEVARD ARMAND-FRAPPIER
SAINTE-JULIE (QUÉBEC) J3E 0A1
WWW.SUZUKICOLLETTE.COM

MADD — PROGRAMME SUZUKI POUR LES DIPLÔMÉS

301409-111106

LES CONSOMMATEURS DEVRAIENT LIRE CECI : Véhicules illustrés à titre indicatif seulement. *PDSF pour la SX4 2007 équipée d'une transmission manuelle (modèle H3N83N7) et le Grand Vitara 2007 équipé d'une transmission manuelle (modèle LLN81S7). Frais de destination et livraison (1 095 $/1295 $), frais d'immatriculation, d'assurances, frais d'administration et taxes applicables en sus. **Offre d'une durée limitée s'adressant à des particuliers admissibles au crédit (S.A.C.) auprès de CrédiLink pour la location d'une SX4 2007 équipée d'une transmission manuelle (modèle H3N83N7) et d'un Grand Vitara 2007 équipé d'une transmission manuelle (modèle LLN81S7). Obligation locative totale de 14 375,93 $ / 21 796,00 $ incluant la mise de fonds initiale de 2 440 $ / 3 860,00 $ ou échange équivalent, avec kilométrage alloué de 100 000 km (0,10 $/km additionnel). Première mensualité payable à la livraison. Frais de destination et livraison (1 095 $ / 1 295 $) inclus dans les mensualités. Les frais d'immatriculation, d'assurances, d'acquisition (350 $), d'administration, RDPRM (48 $ + taxes) et toutes taxes applicables sont en sus et sont payables à la livraison de même que la mise de fonds. †Suzuki Canada paiera la première mensualité de location ainsi que les taxes applicables sur tous les nouveaux modèles Suzuki pour la durée de location. Le client commencera le paiement des mensualités 30 jours après le début de la location. †Offre valide jusqu'au 29 décembre 2006. ††Consommation d'essence estimée d'après les critères de Transport Canada. ***Ces offres ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception du programme Suzuki pour les diplômés. Avec le programme Suzuki pour les diplômés, les diplômés récents de niveau collégial ou universitaire peuvent être admissibles à un rabais à l'achat ou à la location de certains modèles. Les concessionnaires peuvent louer ou vendre moins cher. Voyez un concessionnaire participant pour tous les détails.

Retrouvez le plaisir de magasiner!

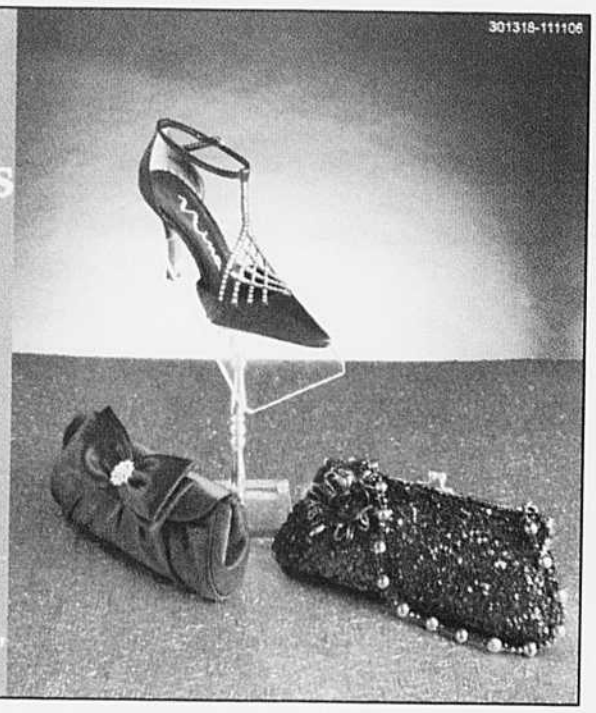


301313-111108

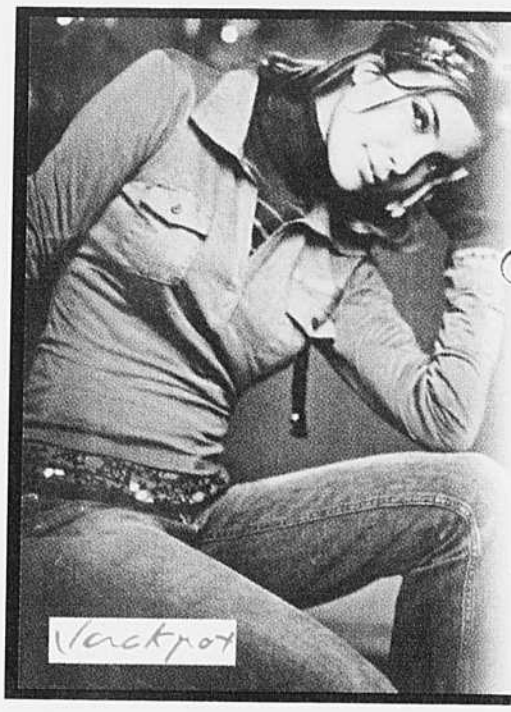
Plusieurs autres modèles disponibles en bronze ou or

boutique bon pied bel oeil

332, boul. Laurier, Beloeil, 450.467.1844



301318-111106



tandem

BOUTIQUE POUR ELLE

Faites tourner les têtes

COLLECTION HIVERNALE 2006-2007

DEUX BOUTIQUES POUR MIEUX VOUS SERVIR

555, boul. Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu, (450) 348-1790

2001, rue Victoria, Saint-Lambert, (450) 465-9249

301331-111106

CHAT PERCHE

BOUTIQUE DE JEUX



406, Victoria (coin Deslauriers) Saint-Lambert

450.671.1145

104919-041106

301285-111106

Au fil de mon rêve

Boutique cadeaux

- Literie • Fleurs
- Parfumerie produit Yankee pure living
- Bijoux argent et ambre
- Ligne Brickstone (fin gourmet)
- Créations artisanales
- Verres soufflés
- Montres en bois

et beaucoup d'autres trésors à découvrir...

236, Saint-Jean-Baptiste, Beloeil, sortie 109 de l'autoroute 20

450.446.9231

Les trésors de Sophie

La solution pour transformer une lampe moche en véritable oeuvre d'art.



Lampes et abat-jour mal-aimés pour nouvelle vie.

Grand choix de lampes exclusives

Montage - vente - réparation

Les petites perles

50$ rég. 65$

301285-111106

915, Saint-Joseph, Vieux-Beloeil 450.467.3200



104935-111106

miniman

Père Noël est-ce que je peux vous aider ...

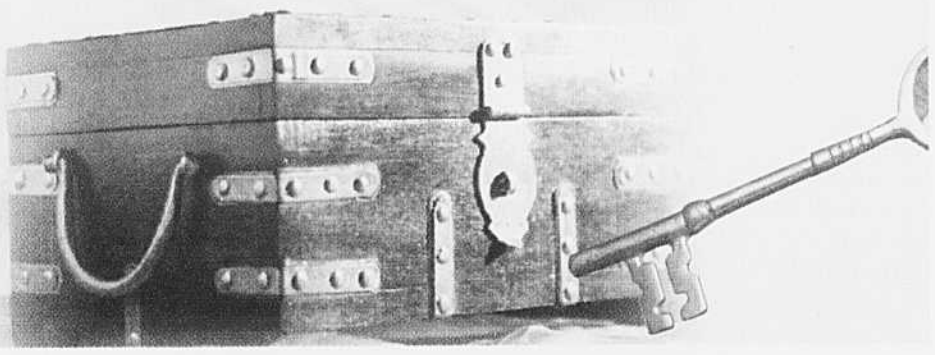
Boutique La Marmaille

vêtements pour enfants de 0 à 16 ans

www.boutiquelamarmaille.com

2001, Victoria (Près du Mail Champlain) Saint-Lambert 672-1790

Des trésors à découvrir!



belle et rebelle

antilope.ca



bijoux, mode, accessoires du monde
934, Mgr Laval, Vieux Beloeil 450 446-5777

Tapis Orientaux Bokhara

104922-041106

NOUVELLE collection tapis RONDS OVALES CARRÉS

Maintenant plus grand pour mieux vous servir! Avec

☑ PLUS de meubles

☑ PLUS de tapis

Bientôt

très grand choix de meubles faits à la main en bois de rose

Vaste sélection de tapis orientaux du Pakistan, Inde, Belgique, Chine faits à la main ou à la machine

LIQUIDATION SUPER SPÉCIAUX sur certains modèles

2230, boul. Lapinière, suite 102, Brossard

www.montrealbokhararugs.com 450.443.3350

Lun.-Mer.: 10 h à 18 h • Jeu.-Ven.: 10 h à 20 h • Sam.: 10 h à 17 h • Dim.: 12 h à 17 h

Deux destinations à Marieville pour découvrir des gens de passion

La Chevrière de Monnoir

De nos élevages à votre table

Fromages fins
Charcuterie
Coupes de viande de chevreau et d'agneau

Participez à notre concours de Noël

Nouveautés pour les Fêtes : pigeonneaux, cailles, perdrix, lapin...

OUVERT DU JEUDI AU DIMANCHE 10H À 18H

1163, rang de l'Église
Sortie 37 de l'autoroute 10
450 460-7988
www.lachevrieredemonnoir.com



Boutique Atelier L'Ancestrale

Mobilier, Décoration & Cadeaux

Décorez votre intérieur pour un Noël champêtre et chaleureux

250, Claude de Ramezay
Sortie 37 de l'autoroute 10
450 460-1114
www.baancestrale.com



Châteauguay

Nathalie Simon

À quelques minutes de Montréal, Châteauguay mise sur son environnement pour attirer touristes et nouveaux résidants. Avec ses parcs, son centre écologique, son refuge faunique, ses sites historiques, une rivière et un lac, la municipalité affiche *Sa vraie nature*.



La municipalité compte une cinquantaine de parcs dont le Centre écologique Fernand-Seguin où 20 kilomètres de sentiers permettent de se promener dans un boisé riche en faune et en flore.

Depuis quelques années, Châteauguay travaille à mettre en valeur son potentiel récréo-touristique. Elle a su s'allier le concours d'organismes dynamiques qui l'aident à exploiter ses nombreuses richesses. Aujourd'hui, le visiteur peut satisfaire son penchant pour l'histoire, l'architecture, les balades dans la nature, l'observation d'oiseaux, le plein air et les sports nautiques.

Châteauguay s'étend de part et d'autre de la rivière du même nom. Le «village», riche en patrimoine, rappelle l'âge de la municipalité. C'est en 1673 que l'on voit apparaître les premiers signes de colonisation, moment où Frontenac, alors gouverneur de la Nouvelle-France, concède la seigneurie à Charles Lemoyne, déjà seigneur de Longueuil. Les premières familles s'installent sur l'île Saint-Bernard, qui deviendra en 1765 la propriété de Marguerite d'Youville et des sœurs grises.

L'île appartient toujours aux sœurs grises. Celles-ci ont su en préserver toute la beauté. Autour du manoir construit à l'époque et agrandi depuis poussent quelque 300 pommiers. Le lac Saint-Louis offre toute la splendeur de ses couchers de soleil. On retrouve sur les lieux la tour maçonnée de l'un des plus vieux moulins à vent d'Amérique du Nord.

C'est sur cette île que l'on retrouve le Refuge faunique Marguerite-d'Youville. Gérée par Héritage Saint-Bernard, cette réserve de conservation est ouverte au public à certains moments de l'année. On peut y observer de nombreux oiseaux et animaux, tout comme des plantes aborigènes rares.

L'organisme gère aussi le Centre écologique Fernand-Séguin, un boisé qui offre une vingtaine de kilomètres de sentiers à parcourir à pied ou en skis de fond. Cette ancienne érablière à carvers est riche d'une flore et d'une faune diversifiées.

L'église Saint-Joachim, la plus vieille église du diocèse de Valleyfield, érigée en plein cœur du «village», vaut aussi le détour. Classée monument national, elle date de 1775. Sur l'autre rive, la maison LePailleur témoigne de la vie d'autrefois. Elle abrite la Société du Musée du grand Châteauguay qui, en plus de nombreuses expositions, organise des circuits à pied et à vélo permettant de découvrir l'histoire de Châteauguay.

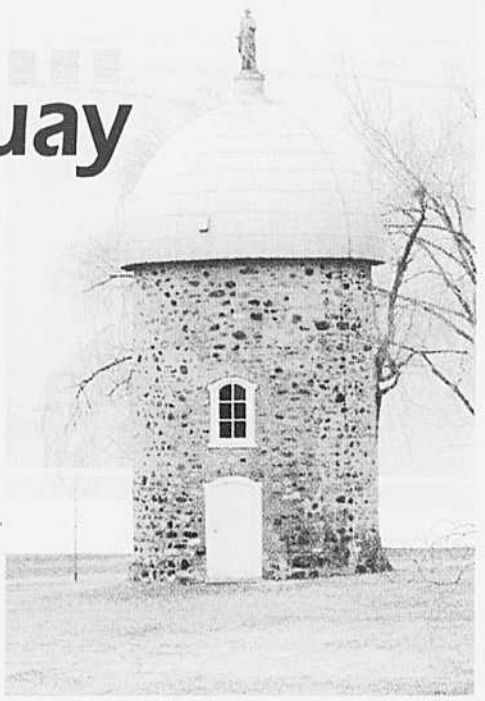
La bibliothèque municipale, quoique



Situé sur les rives du lac Saint-Louis, tout près de l'île Saint-Bernard et de l'embouchure de la rivière Châteauguay, le centre nautique permet la pratique de plusieurs sports nautiques.

beaucoup plus récente, mérite aussi le détour. Inaugurée en janvier 2004, le bâtiment a vu son architecture primée à quelques reprises.

L'eau joue un rôle important dans le quotidien de la ville. En plus d'offrir aux riverains



Sur l'île Saint-Bernard, on retrouve la tour maçonnée de l'un des plus vieux moulins à vent d'Amérique du Nord. (Photos: Nathalie Simon)

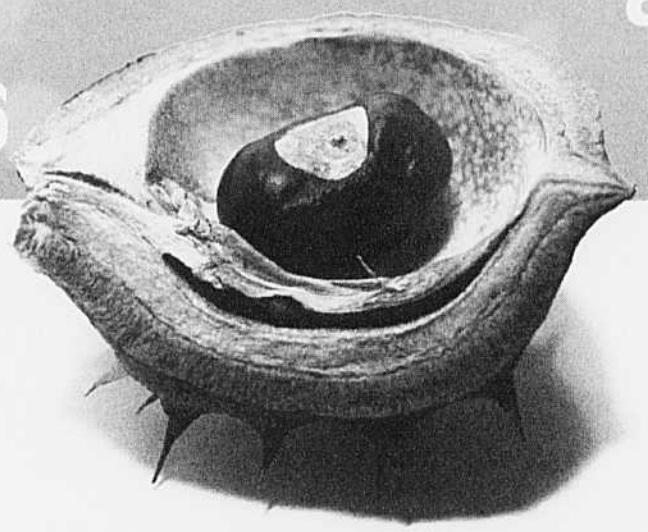
des vues magnifiques qui changent en gré des saisons et des humeurs de dame nature, la rivière Châteauguay et le lac Saint-Louis permettent la pratique de plusieurs sports nautiques. Du canot au kayak en passant par le voilier, la planche à voile et le cerf-volant, ces plans d'eau attirent beaucoup de plaisanciers.

Les visiteurs désireux de découvrir la région à la rame pourront louer une embarcation au centre nautique. Héritage Saint-Bernard organise des tours de ponton animés.

On peut obtenir de l'information sur la ville de Châteauguay en visitant son site Internet au www.ville.chateauguay.qc.ca

un noyau d'artistes à découvrir...

ENTRÉE GRATUITE
17-18-19 novembre 2006



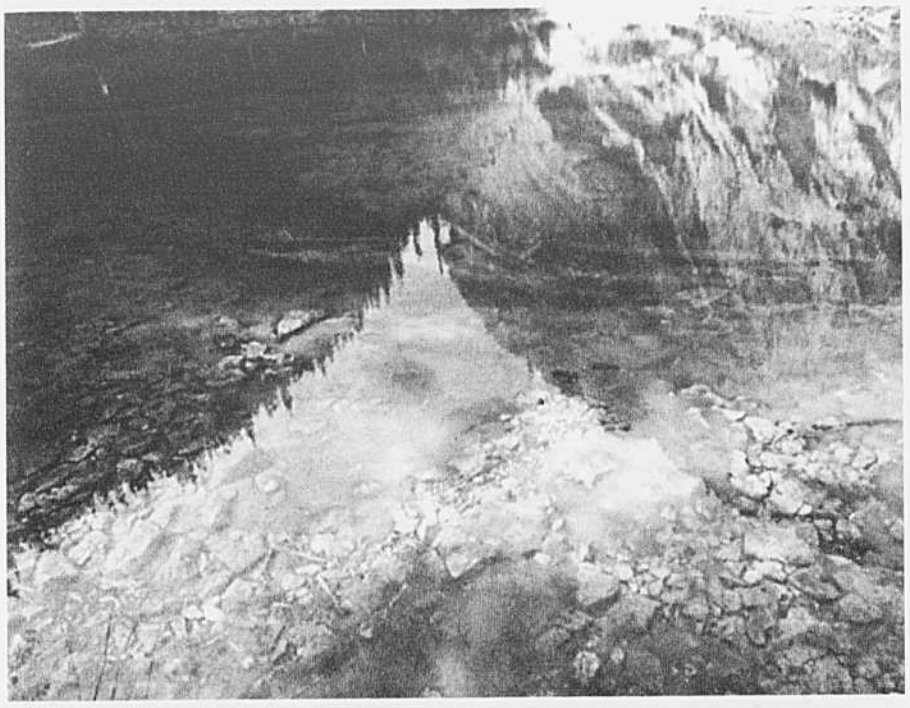
salle Jani-Ber
80, rue Plante, Sorel-Tracy

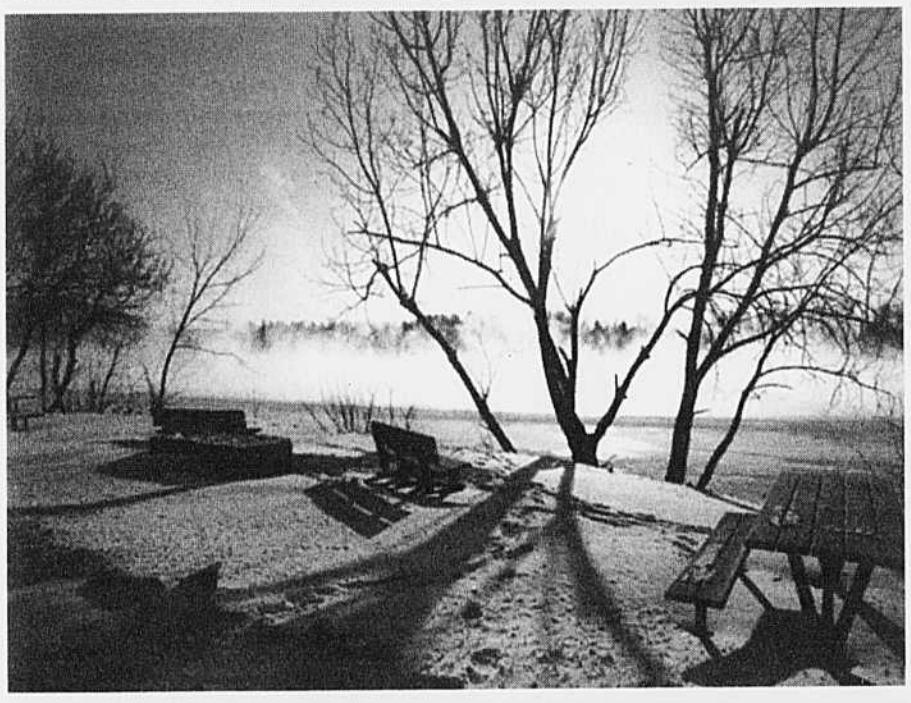
salon des métiers d'Art
SOREL-TRACY

Vendredi 18 h 00 à 21 h 00
Samedi 11 h 00 à 20 h 00
Dimanche 11 h 00 à 17 h 00

SOREL-TRACY
QIT-Fer et Titane inc.
Société de développement des entreprises culturelles Québec
Desjardins Les caisses populaires Secteur des îles de Sorel
Services financiers et d'assurance Berthe Beauchemin
CJSO 101,7 FM L'ESSENTIEL
LES IMPRIMERIES SORTRAC
Naïka Communications
LES 2 RIVES LE PREMIER CHOIX DU BAS-RICHELIEU

259019-141106





Le savoir-faire des photographes

Les élèves de Pierre Chapleau montreront leur savoir-faire lors d'une exposition organisée chaque année par Prac Photo, un studio de Beloeil.

Une vingtaine d'étudiants en photographie présenteront quelque 250 œuvres portant sur des thèmes à leur choix. On retrouvera notamment des paysages, des portraits, de la macrophotographie, etc.

L'exposition se déroulera le 23 novembre de 19h à 21h et le 24 novembre de 9h à 21h. L'entrée est libre. Prac Photo est situé au 312, boulevard Laurier à Beloeil. (NG)

Une vue sur les jardins de Jean-Paul Tousignant

Jusqu'au 18 novembre, le Parc régional de Longueuil présente une exposition de photographies et un montage vidéo sur les Jardins Jean-Paul-Tousignant, auxquels s'ajoutent quelques objets et souvenirs personnels ayant appartenu à celui qui a donné vie à ces attrayants espaces fleuries.

En symbiose avec le passé, le présent et le futur, il sera possible de faire connaissance avec Jean-Paul Tousignant (1916-2004) à travers la beauté de ses jardins, l'histoire qu'ils conservent et les passionnés qui ont œuvré à leur restauration.

En plus d'être une personnalité publique notoire (il a été maire par intérim de Ville Jacques-Cartier en 1963), Jean-Paul Tousignant a occupé une place importante dans le développement horticole urbain de Longueuil.

Au fil des ans, c'est avec beaucoup de passion qu'il a fleuri sa propriété située tout au cœur du Parc régional de Longueuil. Son œuvre est à l'avant-garde des jardins d'attrait touristique.

L'exposition se déroulera au pavillon d'accueil au 1895, rue Adoncour à Longueuil du lundi au vendredi de 11h à 16h ainsi que les samedi et dimanche de 11h à 17h. L'entrée est libre.



Jean-Paul Tousignant a été maire de Longueuil.

À partir de plans et de données transmis par la famille de M. Tousignant, des travaux de réaménagement des jardins ont débuté l'été dernier au Parc régional de Longueuil et se poursuivront de façon graduelle au cours des prochaines années. Ce joyau du patrimoine municipal pourra ainsi revivre et retrouver sans doute un peu de son éclat d'antan.

Pour obtenir des renseignements additionnels, on compose le (450)468-7642. (NG)

103411-3-12

OFFREZ LE CONFORT ET LA SÉCURITÉ AVEC

Équipements adaptés M.C.L.

Idées cadeaux pour les êtres aimés !

MATELAS TEMPUR
allège la pression et améliore la circulation.

OREILLER ORTHO-CERV
3 positions de sommeil
Hypoallergène

OREILLER DE VOYAGE TEMPUR

COUSSINS ET DOSSIER
ajustables avec chambre à air

ICER'S.
Marcher en toute sécurité sur la glace et la neige.
Semelles antidérapantes et amovibles

CHAISE COMPAGNON
Idéal pour le voyage, légère et compacte.

RETROUVEZ VOTRE NATUREL TOUT EN CONFORT !
Maillots et dessous disponibles. Ajustement personnalisé avec prothèse mammaires externes. Sur rendez-vous; communiquez avec Johanne Guay.
Camisole post-chirurgicale
NOUVEAUTÉ : prothèse auto-adhérante
Essai disponible

Free Spirit

Pride Mobility Products Co.
FAUTEUIL AUTOSOULEVEUR AUTOMATISÉ

NOUS OFFRONS
UN SERVICE DE LOCATION !
- Lit électrique
- Fauteuil roulant
- Marchette, béquilles
- Quadriporteur
- Adaptation pour salle de bains

ET ENCORE PLUS...

CHAISE DE BAIN AUTOMATISÉE
AQUATEC

LIVRAISON DISPONIBLE - SERVICE DE RÉPARATION
985, boul. Curé-Poirier O. (angle Duvernay) Longueuil
(450) 442-4111 • 1 877 442-4111
Équipements Adaptés M.C.L.

ROYAUME LUMINAIRE J. DESLANDES INC.
Saint-Basile-le-Grand

- Miroirs
- Cadres
- Meubles d'appoints
- Fixtures
- Lampes extérieures
- Ventilateurs

Personnel demandé

OUVERT LE DIMANCHE DE 11H À 16H30
119B, boul., Sir-Wilfrid -Laurier
Saint-Basile-le-Grand • (450) 653-1287
300956-130506

En avant, marche!

Charline-Ève Pilon

Le ski de fond est l'un des sports les plus exigeants au niveau cardio-vasculaire. La marche, elle, est l'exercice le plus prisé par les Québécois. Et qu'est-ce qui arrive si l'on prend les attributs de l'un et de l'autre de ces deux disciplines et que l'on en fait un autre sport?

Nouvellement arrivée en terres nord-américaines et pratiquée depuis plus de six ans en Europe, la marche nordique tire ses origines des pays scandinaves et commence tout juste à faire ses premiers pas au Québec. De leur côté, les clubs qui offrent la possibilité d'en faire chaque semaine poussent comme des champignons dans la région. Saint-Bruno, Saint-Hyacinthe et Saint-Jean-sur-Richelieu ont déjà commencé à suivre la cadence. Incursion au cœur d'un sport où le grand air et les joues rouges sont garantis.

Pour certains c'est un véritable mode de vie alors que pour d'autres, c'est une manière de se détendre et d'acquérir une meilleure forme dans un cadre extérieur. Mais dans un cas ou dans l'autre, le sport requiert des bâtons pour assurer une marche rapide plus exigeante et pour en retirer le maximum de bienfaits, comme l'explique Yan Loiselle-Blanchard, fondateur et président de Chinook aventure.

«Une heure et quart de marche nordique permet de brûler trois fois plus de calories que la marche régulière. De plus, ce sport sollicite environ 90% des muscles de tout le corps permettant une meilleure forme physique en plus de tonifier le corps.»



Les Villes de Saint-Bruno, Saint-Hyacinthe et Saint-Jean-sur-Richelieu ont dorénavant leur propre club d'entraînement de marche nordique.
(Photo: Pierre-Luc Bernier/ www.plbphoto.com)

La marche nordique n'est pas seulement réservée aux initiés au cœur d'athlète. Tout le monde est invité à prendre le pas, mentionne celui qui a intégré ce sport du nord en sol québécois il y a près d'un an.

«Les retraités viennent majoritairement le jour alors que les plus jeunes le font le soir. La clientèle a, en moyenne, entre 30 et 55 ans et elle est composée à 70% de femmes. Il y a également des couples, des enfants et des mères qui viennent avec leur fille. Beaucoup de personnes s'inscrivent au club afin de se mettre en forme. Leur point commun: la motivation et le goût de bouger.»

Pour débuter l'entraînement, chaque participant a droit à des bâtons de style ski de fond, fournis par le club. Chaque séance est en moyenne d'une heure et quart et comprend une période d'échauffement et des exercices de musculation pour compléter l'entraînement, en plus de la marche en plein air.

Et beau temps, mauvais temps, les marcheurs sont prêts. «C'est tout de même merveilleux de voir ces personnes, avec le sourire, marcher sous une pluie battante. Je pense que le plaisir de faire de la marche nordique va au-delà des intempéries. Et je n'ai rien inventé, je n'ai fait qu'importer un sport qui commençait à prendre de l'ampleur ailleurs. Les gens s'amusent et la formule de groupe est très stimulante.»

La session d'initiation qui a eu lieu cet été a été concluante, selon l'initiateur. La preuve: elle commence déjà à faire des petits. Dorénavant, de nombreux marcheurs mettent leur espadrilles et se retrouvent ensemble deux fois par semaine pour se maintenir en forme. «D'ici janvier, ajoute M. Loiselle-Blanchard, il y aura six nouveaux clubs d'entraînement pour la marche nordique au Québec. L'objectif est de doubler le nombre de participants et de gagner le cœur de plus de personnes possible.»

Pour information et inscription: www.chinookaventure.com ou par téléphone, 1-888-599-0999.

La marche nordique fait ses premiers pas dans la région.
(Photo: Pierre-Luc Bernier/ www.plbphoto.com)









RESTO *Le Four*

...une cuisine italienne Four*midable*

RESTO LE FOUR BELOEIL



Réservez tôt Pour le Temps des fêtes

- Chansonnier tous les vendredis et samedis
- Table d'hôte le midi et le soir
- Salle de réception et menu banquet

301328-111106

20, rue Saint-Jean-Baptiste, Beloeil • (450) 536-3687

La Crêperie du Vieux Beloeil



Site privilégié bicentenaire unique et chaleureux.

Des salades santé, des crêpes variées, délicieuses.

Vue sur la montagne et la rivière.

Fermé le lundi.

Pensez à réserver pour Noël, groupe 10 personnes et plus.

Ouverture **le dimanche** à compter de 11 h

301330-111106

940, rue Richelieu, Vieux-Beloeil, 464-1726





La chocolaterie se transformera en atelier du Père Noël dès le 31 octobre.

Présentation sur l'histoire et la fabrication du chocolat les samedis et dimanches en après-midi.

- Chocolat • Pâtisserie
- Crème glacée maison
- Salon de thé
- Boutique-cadeaux

Là où la tradition se goûte !

301329-111106

973, chemin Ozias-Leduc, Otterburn Park, Qc
www.lacabossedor.com
Tél.: 450.464.6937
514.990.5277

Autrement... authentique



RESTAURANT
DEL VECCHIO
MULINO



Réservez dès maintenant pour vos partys de Noël

- Salle à manger
- Resto-lounge (écran géant)
- Terrasse
- Trio Jazz (les jeudis)
- Chansonniers (les vendredis)

Del Vecchio Mulino - 989, rue Richelieu, Beloeil T (450) 467-2002
www.delvecchiomulino.com

301333-111106

FROMAGERIE *depuis 1973* *Tradition*

-Pain frais de la boulangerie au Pain Doré
-Pain Première Moisson
-Assortiments de sandwichs tout à fait uniques
-Café William Spartivento
-Charcuterie

Pour la fraîcheur, le service et la plus grande variété de fromages de la région.

Laissez-nous le soin de personnaliser
vos dégustations, vos fondues et vos raclettes !



301319-141006

Fromages du Québec et des pays de l'Europe

Ouvert 7 jours

Fromagerie Tradition - 165, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, McMasterville T 450.446.3176



Menu spéciaux
Pour le temps des Fêtes
OUVERT TOUS LES JOURS
(excepté le 26 décembre et le 2 janvier)
Réservez dès maintenant

Restaurant
LE SAINT-MATHIEU

Fine cuisine métissée

C'est un mariage entre différentes cultures et saveurs
Une ouverture sur le monde où l'on évolue au fil des saisons

SOIR : mercredi au dimanche
MIDI : mardi au vendredi
Tous les dimanches brunch gourmand service à l'assiette 6 services à compter de 11h.

301325-111106

80, rue Saint-Mathieu, Vieux-Beloeil
www.saintmathieu.com
450.467.7744

AUBERGE HANDFIELD
À Saint-Marc-sur-Richelieu

L'Auberge vous suggère:

24 décembre 2006
Soirée du réveillon table d'hôte *à partir de 25,95$*

25 décembre 2006
Brunch 2 services *Adulte: 28,50$ +tx et service*
10h30 et 13h *Enfant: 14,25$ +tx et service*
Table d'hôte à partir de 17h *à partir de 25,95$*

1er janvier 2007
Brunch 2 services *Adulte: 28,50$ +tx et service*
10h30 et 13h *Enfant: 14,25$ +tx et service*
Table d'hôte à partir de 17h *à partir de 25,95$*

Menu de la Saint-Sylvestre
31 décembre 2006
Cotillons, musique, ballons, animation et danse

Brunch tous les dimanches

Offrez des chèques-cadeaux pour tous les services de l'Auberge Handfield
- *Repas*
- *Chambres*
- *Station santé*
- *Forfaits*

(*Massothérapie, esthétique, algothérapie, etc.*)

Informez-vous!

Pour réservations: 555, boul. Richelieu
Saint-Marc-sur-Richelieu (450) 584-2226 sans frais: (514) 990-0468

Ambiance musicale

301438-111106

302056-110306

AU TRAIT D'UNION
RESTO CUISINE AUTHENTIQUE

www.midiminuit.ca GESTION MIDIMINUIT inc.

919, rue Laurier, Vieux-Beloeil **T. 450-446-5740**

DÉJEUNER À LA CARTE
Du lundi au vendredi de 7h à 11h
samedi et dimanche de 8h à 13h

MENU DU JOUR
Du lundi au vendredi de 11h à 14h

TABLE D'HÔTE
Du lundi au dimanche de 17h à la fermeture

Maintenant disponible, une salle privée de 20 à 40 personnes

SEPTEMBRE
B·I·S·T·R·O B·A·R

27, rue St-Jean-Baptiste, Vieux-Beloeil **T. 450-467-3622**

5 à 7
Une question d'ambiance.

Menu du jour de 11h à 14h

De 14 à 22 hres,
Menu croque-en-doigts
Nachos, ailes de poulet, pizza pita...

Du lundi au vendredi :
de 11h à tard dans la nuit
Le samedi et dimanche :
de 17h à tard dans la nuit

« *Le charme d'un petit hôtel* »

La seule chaine québécoise d'hotellerie

Hostellerie Rive Gauche

Hébergement (22 chambres)
SALLES DE RECEPTION ET DE REUNION
pouvant actueillir jusqu'a 300 personnes
Internet haute vitesse sans fil disponible

Venez célébrer *Les Fêtes* en notre compagnie
Les 24 et 25 décembre, Table d'hôte de Noël (5 services) 54,95$
31 décembre et 1er janvier Table d'hôte du nouvel an (6 services) 65$

Brunch Gourmand
25 décembre
32,95$

1er janvier
39$

demi-tarif pour enfants de 10 ans et moins

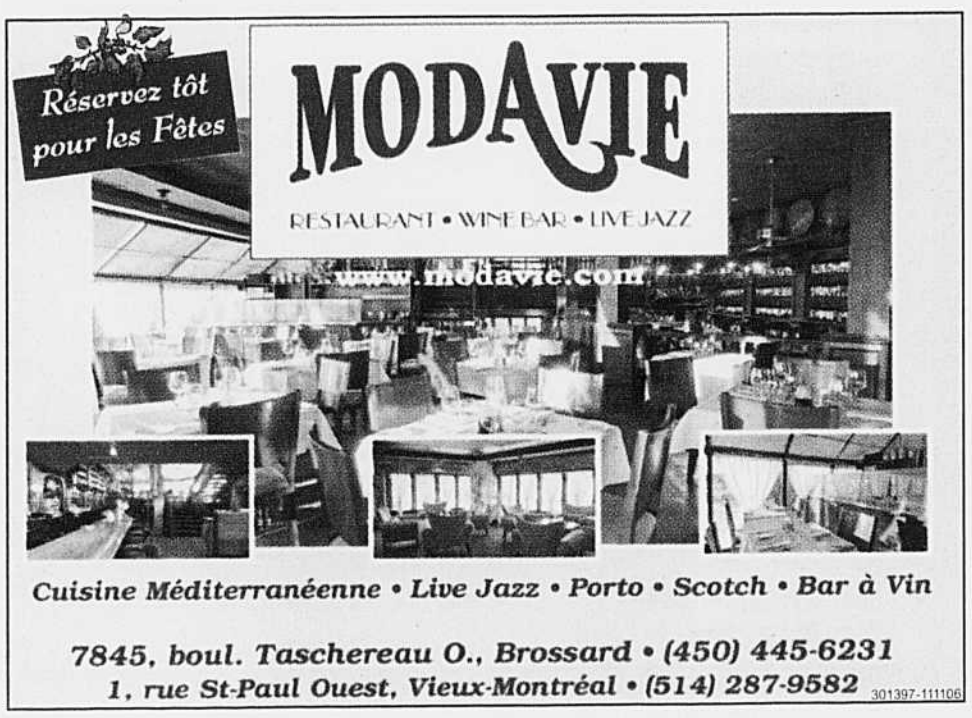
1810, boul. Richelieu, Beloeil • (450) 467-4477
info@hostellerierivegauche.com

301326-111106


Passions gourmandes
301440-111106


Nouveaux propriétaires
La Capitainerie
RESTAURANT
BAR - TERRASSE
OUVERT À TOUS
ENCORE DES SOIRÉES DE DISPONIBLES POUR VOS PARTY DE BUREAU DU TEMPS DES FÊTES.
SOUPER DANSANT ET ANIMATION
Jeudi
vendredi
samedi
avec Châtelaine
BRUNCH DIMANCHE MATIN
à compter de 10h30
RÉSERVEZ MAINTENANT AU 450.677.1727
RÉVEILLON DU JOUR DE L'AN
BILLETS EN VENTE DÈS MAINTENANT
95, chemin de la Rive, Longueuil
(marina de Longueuil) / Stationnement gratuit
301389-111106


301311-141006
JANICK
CUISINE DU MARCHÉ
TABLE D'HÔTE DU MIDI
À PARTIR DE 10$
Les midis
Du mardi au vendredi
Les soirs
Du mardi au dimanche
Réservation
Temps des Fêtes
Salle de réception
jusqu'à
50 personnes
et menu de groupe
995, rue Richelieu, Belœil • 450 714-1066

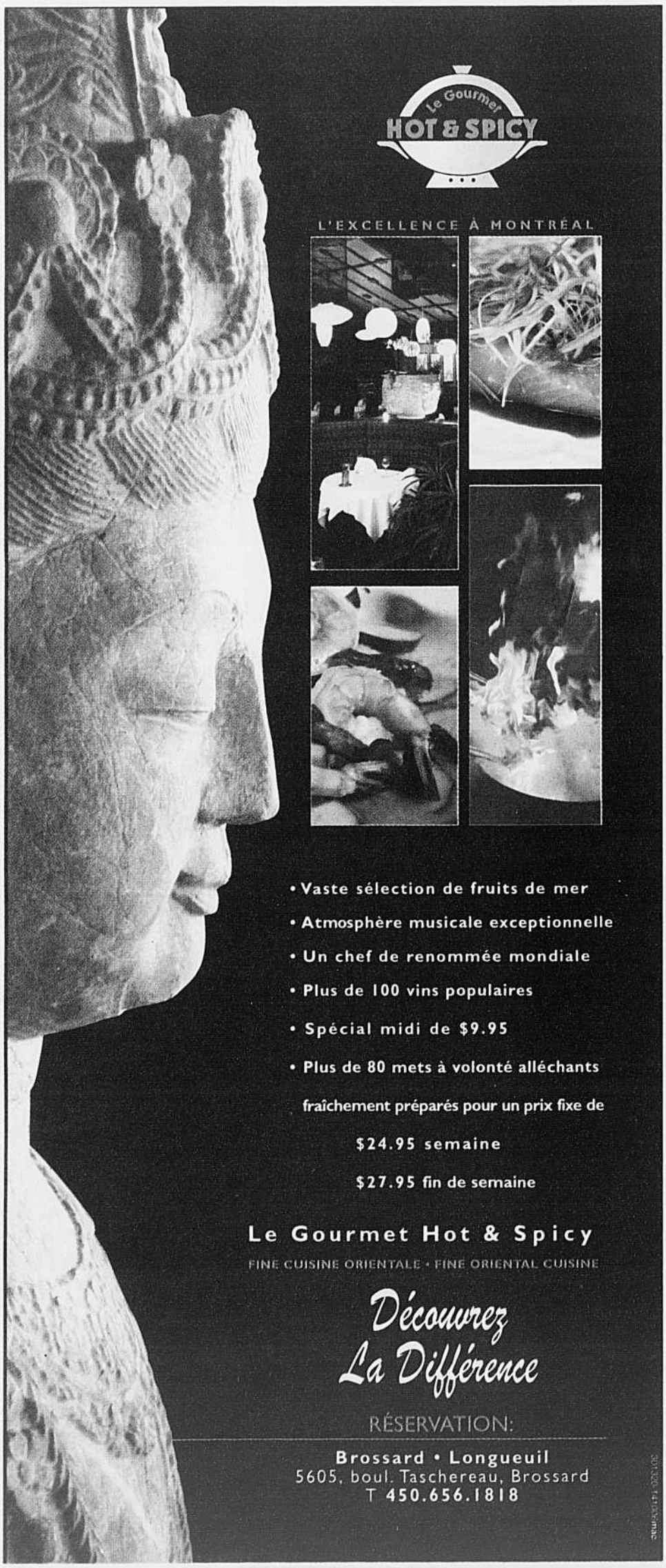

Réservez tôt pour les Fêtes
MODAVIE
RESTAURANT • WINE BAR • LIVE JAZZ
www.modavie.com
Cuisine Méditerranéenne • Live Jazz • Porto • Scotch • Bar à Vin
7845, boul. Taschereau O., Brossard • (450) 445-6231
1, rue St-Paul Ouest, Vieux-Montréal • (514) 287-9582
301397-111106


Concept unique ! Restaurant-bar ZIBO!
ZIBO!
Pizza - Pasta - Grillades
Vous avez du goût!
Cuisine californienne
savoureuse
Ambiance branchée
Table d'hôte midi et soir
Carte des vins variée
Réservation de groupe
BROSSARD
Quartier DIX30
450 656-5255
ROSEMÈRE - REPENTIGNY
www.restaurantszibo.com
107319-111106

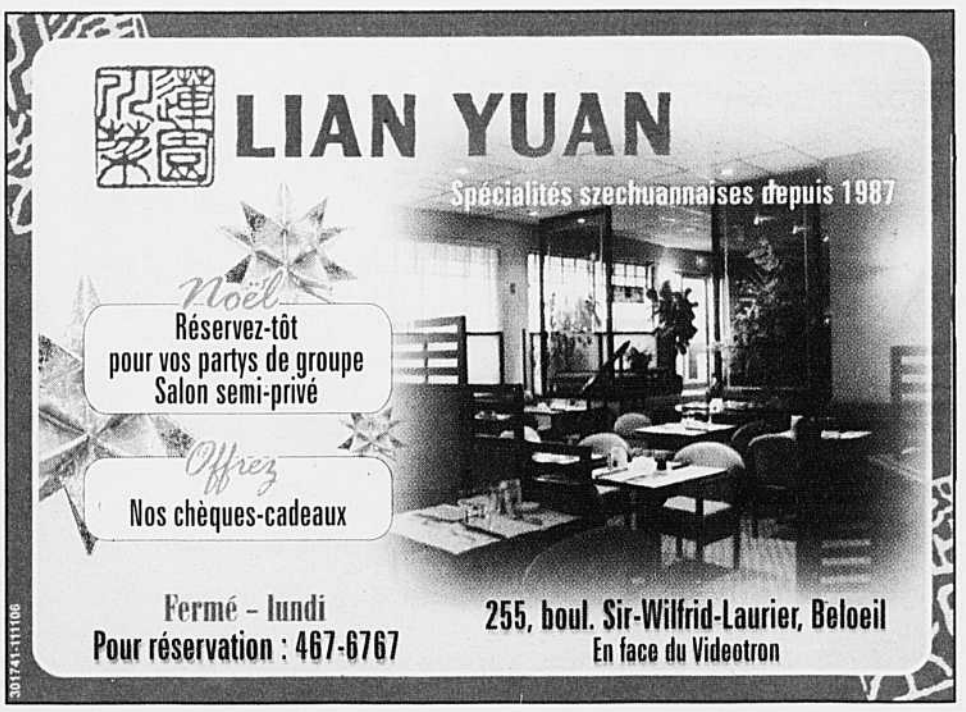

494130-040306
Le Piment Szechuan
Cuisine szechuannaise, pékinoise et plats thaïlandais
Une fine cuisine orientale dans une ambiance chaleureuse vous attend.
Certificats-cadeaux
Commandes pour emporter
«Salle de réception pour toute occasion, menu dégustation.»
Fermé le lundi
9, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, McMasterville, 464-0009


Directement à la ferme
Pintade et poulet de grain
entier ou en découpe
Plats cuisinés
• Quiche à la pintade
• Tourtière
• Pâté au poulet
• Mousse de foie blond
• Confit • Rillette • Dodine
• Terrine • Niçoise
• Saucisses artisanales
• Perdrix - faisan
• Paniers cadeaux
et plus encore...
Sans sous-produit animal
Sans antibiotique
Sans OGM
OUVERT
du jeudi au samedi
de 9h à 17h
Pintade certifiée
Vallée du Richelieu
Meilleur producteur du
Mérite national de la restauration
et de l'alimentation
Les produits d'Antoine
2015, chemin du Rivage, Saint-Antoine-sur-Richelieu
450 787-2988 www.lesproduitsdantoine.com
632289-111106

Passions gourmandes









Le baladi revisité par les tout-petits



Photo: Robert Gosselin/TPM

Selon cette professionnelle, il est grand temps de changer les mentalités vis-à-vis la danse baladi.

Charline-Ève Pilon

Ses mouvements font voyager du Maroc jusqu'à la Turquie, en passant par l'Égypte et l'Inde. Sa musique et ses costumes en font autant. Le baladi est entouré de mystère, de magie et à travers ses faits et gestes, transpire une riche culture vieille comme le monde.

Et pourtant, encore aujourd'hui, nombreuses sont les personnes qui hésitent à adopter cette danse orientale, une activité qu'elles associent rapidement à la sexualité. La professeur Martine Jetté a décidé d'en finir avec ce mythe en invitant les enfants à venir danser lors d'une classe d'essai gratuite. Le baladi pour enfants, une activité qui est tout, sauf nommée désir.

Une douzaine de petites filles âgées entre 5 et 12 ans se sont déplacées à l'École de danse orientale Marthyna à Saint-Basile-le-Grand un samedi matin du mois d'octobre, afin de participer à une première session de baladi. Le résultat a été concluant. «Plusieurs jeunes sont venues me voir après le cours pour me dire qu'elles s'étaient bien amusées, que ça bougeait et qu'elles avaient trouvé les mouvements faciles à apprendre. Les parents, de leur côté, avaient l'air satisfait. Je suis contente d'avoir aiguisé leur curiosité et d'avoir, du même coup, brisé une image.»

Pour cette artiste, bien des gens ont une méconnaissance de cette danse arabe, ce qui les pousse à avoir de mauvaises perceptions. «Je suis toujours abasourdie lorsque j'entends quelqu'un me parler du baladi comme étant une danse érotique, explique Mme Jeté, qui a ouvert son école de danse il y a deux ans. Je n'avais jamais vu ça ainsi. C'est la méconnaissance de cet art qui conduit certaines personnes à une telle réflexion. C'est bien évident que c'est une discipline qui peut être sensuelle, mais comme peut l'être n'importe quelle danse, parce qu'on utilise le corps. Maintenant, il faut avoir le sens de la répartie surtout lorsqu'il est question de donner des cours à des enfants.»

Elle ajoute que le Québec est peut-être encore un peu frileux face à cette question et qu'il lui reste probablement un bout de chemin à faire avant que les mentalités changent complètement. «C'est probablement une question de culture. Je crois que nous sommes un peu timides. De plus, je crois que nous n'avons pas les mêmes notions culturelles que les pays dont le baladi est originaire. Ce n'est pas rare lorsque je dis que je danse le baladi que j'entende des oh! la! la! Il est grand temps de faire changer les mentalités.»

Selon elle, tout réside dans l'interprétation de la danse. «Pour des enfants, nous optons pour une musique qui est davantage rythmée et qui n'est pas du tout langoureuse. C'est également une question de choix dans les mouvements et de la manière dont on rend la chorégraphie.»

En plus d'enseigner, Mme Jetté est danseuse et chorégraphe et a débuté sa formation en danse orientale en 1997. Elle a ensuite fait partie de la troupe de danse «Les Roses de sable» pendant deux ans, avant de se retrouver dans la troupe tribale «Les Trib'elles». Depuis ce temps, elle aime explorer les différentes facettes de cet art qu'elle considère complexe et dynamique.

Celle qui montre différentes facettes de la danse orientale par l'entremise de plusieurs styles, dont le *dunyavi*, l'arabe classique, le *rom* turc et turc oriental, le folklorique, le *gawazee*, tribal et même sacré, n'a que de bons mots pour cette danse qui a parfois mauvaise presse.

«Le baladi améliore la posture, renforcit les muscles stabilisateurs, donne une plus grande souplesse. Se tenir plus droit et se sentir en forme amènent inévitablement une plus grande confiance en soi et une meilleure connaissance de son corps. J'invite les enfants à venir tenter l'expérience, ça permet une grande ouverture et ça leur apprend à bouger.»

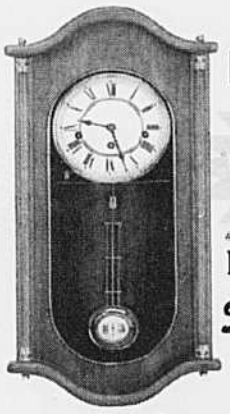
Pour information:www.marthyna.com

Un cadeau pour Noël donc vous profiterez pour toujours !



(aucun intermédiaire)
Plus de 250 modèles en montre
Horloges murales
grand-père
Coucous
Horloges de foyer
Baromètres
Réveille-matin
Cadeaux d'entreprise
Ouvert du lundi au vendredi 9 h à 16 h 30
VENTE ET RÉPARATION

Paul Hofer Inc.
fondé en 1946



Spécial
Horloge murale
CARILLON WESTMINSTER
Mouvement mécanique
8 jours
Fabrication allemande
#70293
Prix rég. ~~895$~~
Spécial
550$ +tx
Fini acajou ou noyer
* Quantités limitées
AUTRES SPÉCIAUX SUR PLACE
MEILLEUR PRIX, MEILLEUR SERVICE C'EST GARANTI
*www.paulhofer.com 107318-111106

3170, 1re Rue Saint-Hubert
Sortie 115 de l'autoroute 30 450 443-4090
Parc industriel Gérard-Leclerc



École de musique
Académie Jacqueline Du Pré
450 550-1625
Tina Louise Cayouette, directrice

Cours de Piano, Violon et Violoncelle

Pour tous âges et niveaux
English classes available.

Éveil musical
pour les 3 et 4 ans

Initiation à la musique
pour les 4 à 6 ans

Concerts et concours

Certificat-cadeau de Noël:
*6 cours pour 99$ **
**jusqu'au 30 janvier 2007*



Brossard, près du boulevard Rome et du Quartier Dix-30

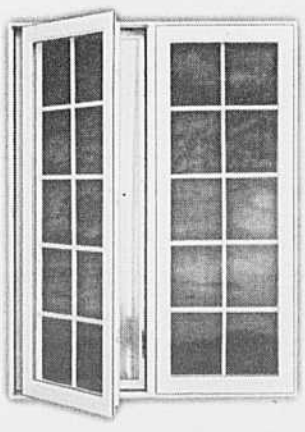
3014013-111106

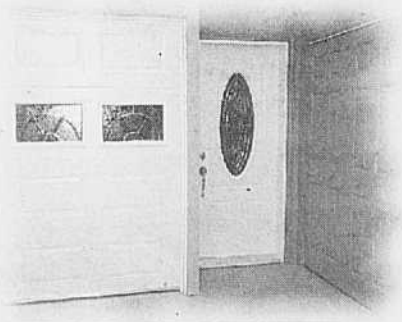
Les Fenêtres H.P. Lamoureux INC.

301664-130506

Visitez notre salle de montre

Vente et installation





POMATEK
GARAGA
FENPLAST

ESTIMATION GRATUITE

408, boul. Laurier, St-Hilaire (450) 464-1183 / 1-888-361-9087

La bougeotte gagne les bambins



Josée Lavigueur signe son premier DVD pour enfants.

Charline-Ève Pilon

Les bras dans les airs, ils tournent, ils sautent, ils dépensent de l'énergie et surtout, ils ont un plaisir fou à bouger! Les enfants n'ont dorénavant plus aucune excuse pour ne pas faire d'exercice. La très sportive Josée Lavigueur a décidé d'inciter les jeunes à se remuer et à aller jouer dehors en créant un DVD d'exercices à leur image: énergique, coloré et surtout qui donne le goût de se trémousser.

«La Bougeotte», c'est 15 chorégraphies, 15 exercices et 15 jeux, mais c'est également un désir de donner des outils à ces jeunes qui ne bougent peut-être pas suffisamment. «Je ne peux pas dire que c'est une sorte de *work-out* car le mot est mal choisi pour des enfants, raconte la résidante de Saint-Lambert. C'est plutôt une approche pour motiver les enfants à faire un peu d'exercice. C'est une espèce de spectacle dans lequel les enfants évoluent à travers les quatre saisons. C'est un projet qui m'a emballée.»

Une excellente façon, selon la principale intéressée, de faire travailler son corps dans un contexte de plaisir. «Ça contribue à une meilleure capacité à tous les niveaux, l'équilibre, la posture, la flexibilité. Et ce qui est bien, c'est que les enfants n'ont pas l'impression de faire des efforts.»

Cela faisait déjà quelque temps que Josée Lavigueur, connue au Québec entre autres pour ses vidéos d'exercice, pensait à faire un premier DVD, strictement réservé aux trois à sept ans. Ce n'est que tout récemment que son idée a pris forme. «Ça faisait longtemps que j'en parlais à mon producteur et le fait que j'ai deux filles en bas âge m'a inspirée dans ma démarche.»

De là sont nés notamment «Au galop Axo», «Le rap d'ordino», «Yodelei-ou» ou encore «Sur mon bateau», toutes des chansons et musiques composées par Martine Campeau et sur lesquelles les bambins sur la vidéo s'en donnent à cœur joie. L'artiste Joe Bocan a assuré la scénarisation alors que Gaétan Lavoie s'est occupé de la mise en scène.

La question de l'obésité et de l'inactivité grandissante chez les enfants préoccupe cette experte en mieux-être qui considère que la sortie de son DVD peut être profitable pour bien des gens. «C'est sûr qu'on sentait un besoin, ce sont des questions qui reviennent souvent dans l'actualité. On décèle des problèmes de santé autrefois réservés aux plus vieux, dorénavant chez des jeunes. C'est peut-être une façon de les préserver pour l'avenir. Une chose est sûre, c'est que si j'avais décidé de sortir ce même DVD quelques années plus tôt, c'est clair qu'il n'aurait pas eu le même impact.»

Tourné au Théâtre de la Ville à Longueuil il y a deux ans, le vidéo «La Bougeotte» a permis à une dizaine d'enfants de prendre le plancher et de voler la vedette. Une formule qui a connu quelques modifications pour en arriver au produit final que l'on connaît aujourd'hui. «C'est évident qu'on a dû faire quelques ajustements, mais je suis contente du résultat. Comme dans n'importe quel projet, on ne sait jamais quelle sera la réponse du public. Et on ne sait jamais si ça va marcher.»

Et après «La Bougeotte» pour les enfants, à quand une vidéo destinée aux adolescents? «Ce n'est pas une mauvaise idée, ça pourrait éventuellement se faire. Je vais peut-être attendre que mes filles grandissent afin qu'elles puissent me donner des idées. Il faut dire que c'est une autre paire de manche.»

Le DVD de «La Bougeotte» est en vente dans les magasins depuis le début d'octobre.



«La Bougeotte» c'est un vidéo d'exercices réservé aux jeunes.

Publireportage

M/2

L'ÉLÉGANCE POUR LUI

Un vent de fraîcheur pour M2 L'Élégance pour lui

Un concept fort, puissant et dynamique, à l'image de l'homme moderne. C'est ce que révèle M2 L'Élégance pour lui, dont la nouvelle boutique, dorénavant plus grande et plus spacieuse que celle qui prenait déjà place à Mont-Saint-Hilaire, vient d'ouvrir ses portes. Cet événement a permis du même coup de lancer la nouvelle identité visuelle de l'enseigne dans ses trois autres boutiques de la Rive-Sud, soit à Saint-Hyacinthe, Boucherville et Châteauguay.
Chez M2 L'Élégance pour lui, les hommes sont accueillis de manière conviviale, conseillés par des professionnels de la mode masculine et retrouvent des produits de qualité. D'autant plus que désormais, la boutique accueille le plus gros concept Hörst de la Rive-Sud qui a accepté avec fierté d'être représenté par M2.
L'élégance et le prestige de l'enseigne servis par cette nouvelle boutique feront perdurer une réputation qui plait à beaucoup d'hommes.



Toute l'équipe de M2 L'Élégance pour lui vous invite à venir voir leur nouvelle boutique.

365, boul. Laurier,
Local 110
Mont-Saint-Hilaire
450.467.1857

301400-111106

VIVE LA NEIGE

VÊTEMENTS MOTONEIGE - VTT

COLLECTION CHOKO 2007

OBTENEZ UN RABAIS DE 10%

SUR NOTRE GRANDE SÉLECTION



VTT : POLARIS • KAWASAKI • YAMAHA

Motosport NEWMAN RIVE-SUD
www.motosportnewman.com

3259, boul. Taschereau, Greenfield Park
450-656-5006

7308, boul. Newman, Lasalle
514-366-4863

301402-111106

Vivez l'expérience **Kia**

M. KIA MARIO BLAIN

116 **Mc Masterville**

LE Kia #1 au Québec

LA VIE EST PLUS BELLE EN SPECTRA5



- Moteur de 2,0 L à DACT et distribution à programme continuellement variable
- Colonne de direction inclinable
- 2 coussins gonflable
- Direction assistée
- AM/FM/CD/MP3 stéréo à 4 hauts-parleurs
- Essuie-glaces intermittents
- Sièges ajustables en hauteur
- Support lombaire

LOCATION À PARTIR DE **217 $** /MOIS*

0 $ comptant disponible

FINANCEMENT **84 MOIS** 2,9% d'INTÉRÊT†

ou

obtenez **2 000 $** en dollars d'échange

ACHAT À PARTIR DE **16 975 $****

KIA MARIO BLAIN

545, boul. Sir-Wilfrid-Laurier (route 116) McMasterville **450-464-4551**

LE CONSTRUCTEUR AUTOMOBILE À LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE AU MONDE

Découvrez Démarrez Décidez

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS

Programme Protection Totale 5-5-5

PLUS QU'UNE GARANTIE

GARANTIE SANS SOUCI DE 5 ANS/100 000 KM*

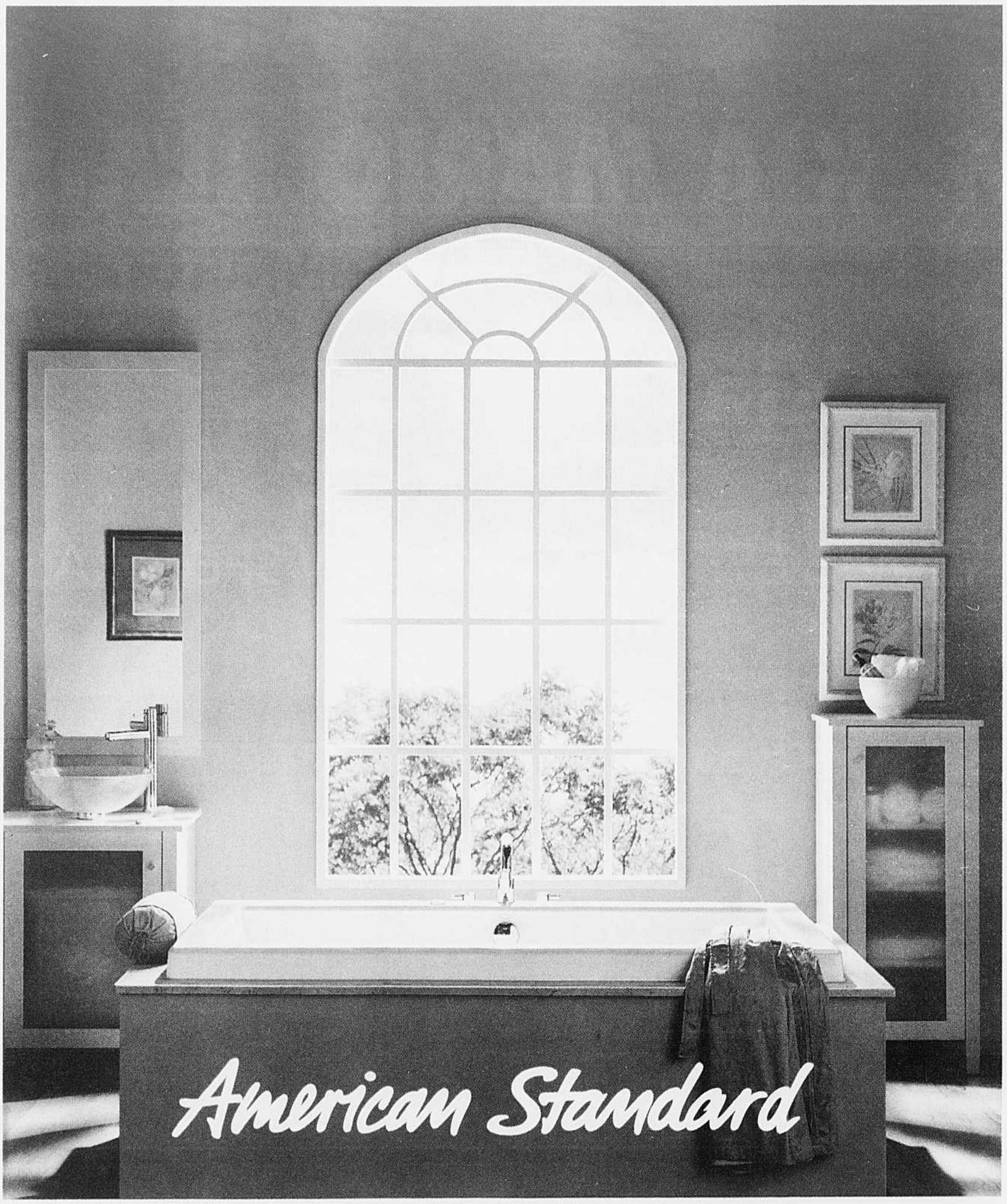
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM

ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM

KIA MOTORS Surpassez la route

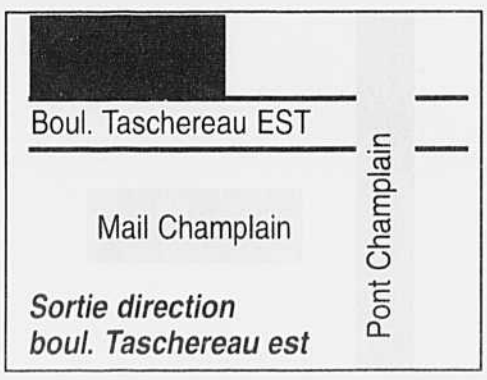
* Location 60 mois, comptant ou échange equivalent, Spectra 5 2006 (2 8498). Transport et préparation inclus, taxes en sus. ** Prix de détail suggéré par le fabricant, transport, préparation et taxes en sus. †† Applicable à l'achat sur 84 mois. Photos à titre indicatif. Détails sur place.

301407-111106



JL
CENTRE DE PLOMBERIE
JEAN LEPINE

(450) 676-1322



5855, boul. Taschereau,
Brossard (Québec)

Heures d'ouverture : lundi, mardi, mercredi 9h00 à 18h00 • Jeudi 9h00 à 21h00 • Vendredi 9h00 à 18h00 • Samedi 9h00 à 17h00

104937-111106